



**CANTON DU VALAIS
KANTON WALLIS**

Budgets 2020

Projets/Entwürfe

Plans financiers Finanzplanungen

2020-2023

**de l'Etat du Valais et du Fonds FIGI
des Staates Wallis und des Fonds FIGI**

Message et rapport du Conseil d'Etat
Botschaft und Bericht des Staatsrates

Message concernant les projets de budget de l'Etat du Valais et du Fonds FIGI pour l'année 2020

Le Conseil d'Etat du Canton du Valais
au
Grand Conseil

Monsieur le Président,
Mesdames et Messieurs les Députés,

Conformément aux dispositions de la Constitution cantonale, aux articles 25 et 26 de la loi sur la gestion et le contrôle administratifs et financiers du canton du 24 juin 1980 (LGCAF) et à l'article 8 de la loi sur le Fonds de financement de l'investissement et de la gestion des immeubles de l'Etat (Fonds FIGI), le Conseil d'Etat a l'honneur de soumettre à votre examen et à votre approbation le projet de budget de l'Etat du Valais, ainsi que celui du Fonds FIGI, pour l'année 2020.

Nous transmettons dès lors à la Haute Assemblée l'ensemble des documents relatifs aux budgets de l'Etat et du Fonds FIGI, accompagnés de la planification intégrée pluriannuelle (PIP) 2020-2023 de l'Etat et de la planification financière 2020-2023 du Fonds FIGI, dont nous vous invitons à prendre connaissance, conformément aux articles 23 et 24 de la LGCAF et à l'article 8 de la loi sur le Fonds FIGI.

Nous saisissons cette occasion pour vous présenter, Monsieur le Président, Mesdames et Messieurs les Députés, l'assurance de notre haute considération et pour vous recommander, avec nous, à la protection divine.

Sion, le 14 août 2019

Le Président du Conseil d'Etat : **Roberto Schmidt**
Le Chancelier d'Etat : **Philipp Spörri**

Botschaft betreffend die Budgetentwürfe des Staates Wallis und des Fonds FIGI für das Jahr 2020

Der Staatsrat des Kantons Wallis
an den
Grossen Rat

Sehr geehrter Herr Präsident
Sehr geehrte Damen und Herren Grossräte

Gemäss den Bestimmungen der Kantonsverfassung sowie den Artikeln 25 und 26 des Gesetzes über die Geschäftsführung und den Finanzhaushalt des Kantons und deren Kontrolle (FHG) vom 24. Juni 1980 und Artikel 8 des Gesetzes über den Fonds zur Finanzierung der Investitionen und der Geschäftsführung staatlicher Immobilien (Fonds FIGI) beehrt sich der Staatsrat, Ihnen die Budgetentwürfe des Staates Wallis und des Fonds FIGI für das Jahr 2020 zur Prüfung und Genehmigung zu unterbreiten.

Sie erhalten hiermit sämtliche Unterlagen in Zusammenhang mit dem Staatsbudget und dem Budget des Fonds FIGI sowie die integrierte Mehrjahresplanung (IMP) 2020-2023 des Staates und die Finanzplanung 2020-2023 des Fonds FIGI zur Kenntnisnahme gemäss Artikeln 23 und 24 FHG und Artikel 8 des Gesetzes über den Fonds FIGI.

Wir entbieten Ihnen, sehr geehrter Herr Präsident, sehr geehrte Damen und Herren Abgeordnete, den Ausdruck unserer vorzüglichen Hochachtung und empfehlen Sie, samt uns, dem Machtschutze Gottes.

Sitten, den 14. August 2019

Der Präsident des Staatsrates: **Roberto Schmidt**
Der Staatskanzler: **Philipp Spörri**

Table des matières

• Résumé	3
• Structure du budget et de la planification intégrée pluriannuelle	5
• Vue financière	7
Aperçu général	7
Couverture des investissements	7
Volume d'investissement	8
• Contexte et perspectives	9
Situation économique générale	9
Perspectives économiques de la Suisse	9
Perspectives économiques du Valais	10
Finances du secteur public	12
• Lignes directrices pour l'élaboration du budget et de la planification intégrée pluriannuelle	13
• Budget de l'Etat du Valais	15
Données financières	16
Charges d'exploitation	19
Revenus d'exploitation	24
Charges et revenus financiers	28
Charges et revenus extraordinaires	29
Compte des investissements	30
• Projet de décision	33
• Annexes	34
• Planification intégrée pluriannuelle de l'Etat du Valais	43
Données financières	44
Politique financière	45
Moyens libres d'affectation	46
Politique d'investissement	49
Autres éléments de politique sectorielle	54
Enveloppe globale du compte de résultats	54
Risques et opportunités	56
• Budget du Fonds FIGI	57
Introduction	58
Données financières	59
• Projet de décision	61
• Planification financière du Fonds FIGI	62

Inhaltsverzeichnis

• Zusammenfassung	3
• Gliederung des Budgets und der integrierten Mehrjahresplanung	5
• Finanzielle Sicht	7
Gesamtüberblick	7
Deckung der Investitionen	7
Investitionsvolumen	8
• Umfeld und Perspektiven	9
Allgemeine Wirtschaftslage	9
Wirtschaftsprognosen für die Schweiz	9
Wirtschaftsprognosen für das Wallis	10
Finanzen der öffentlichen Hand	12
• Leitlinien für die Erarbeitung des Budgets und der integrierten Mehrjahresplanung	13
• Budget des Staates Wallis	15
Finanzdaten	16
Betrieblicher Aufwand	19
Betrieblicher Ertrag	24
Finanzaufwand und -ertrag	28
Ausserordentlicher Aufwand und Ertrag	29
Investitionsrechnung	30
• Beschlussentwurf	33
• Anhang	34
• Integrierte Mehrjahresplanung des Staates Wallis	43
Finanzdaten	44
Finanzpolitik	45
Frei verfügbare Mittel	46
Investitionspolitik	49
Andere Elemente - Sektorpolitik	54
Globalbudget der Erfolgsrechnung	54
Risiken und Chancen	56
• Budget des Fonds FIGI	57
Einführung	58
Finanzdaten	59
• Beschlussentwurf	61
• Finanzplanung des Fonds FIGI	62

Résumé

Budget et PIP de l'Etat

Avec un excédent de revenus de 0,1 mio et un excédent de financement de 2,2 mios, le projet de budget 2020 de l'Etat du Valais présente des résultats positifs et respecte les dispositions constitutionnelles d'équilibre financier. Les charges et revenus du compte de résultats se montent à 3,72 mrds.

Les investissements sont budgétés à un niveau élevé, soit 472,3 mios au brut et 188,3 mios au net. Cumulés aux dépenses du Fonds FIGI, ils atteignent 546,8 mios au brut et 257,1 mios au net.

Le budget 2020 s'inscrit dans un environnement économique mondial incertain. Renforcés par l'escalade des tensions commerciales entre les Etats-Unis et la Chine, les signes indiquant que la dynamique conjoncturelle a atteint son point culminant sont de plus en plus nombreux depuis le début de l'année 2019. L'économie nationale n'échappe pas à la règle: le fléchissement de l'économie mondiale pèse sur le commerce extérieur suisse, alors que le climat d'incertitude freine l'activité d'investissement des entreprises. La croissance suisse devrait donc s'élever à 1,2% sur l'ensemble de l'année 2019, alors qu'un rebond à +1,7% est attendu pour 2020.

Le budget et la PIP de l'Etat sont fondés sur le budget 2019 et la PIP 2019-2022. En outre, ils tiennent compte des résultats et constats émanant du compte 2018, ainsi que des différents changements intervenus depuis le début de l'année. Dans l'élaboration du projet de budget 2020 et de la PIP 2020-2023, le Conseil d'Etat s'est efforcé de définir ses priorités et a, sur cette base, alloué les ressources disponibles de manière ciblée. Il a notamment attribué des ressources spécifiques pour les projets ou domaines suivants:

- santé et prévoyance sociale;
- réduction individuelle des primes d'assurance-maladie;
- culture;
- archéologie;
- gratuité des fournitures scolaires;
- structures d'accueil de la petite enfance;
- Campus Energypolis;
- aides aux remontées mécaniques;
- application des peines et mesures;
- équipements de la nouvelle centrale d'engagement;
- migration technologique Polycom;
- mobilité et développement durable.

L'attribution de moyens ciblés permet de couvrir des besoins prioritaires ou de répondre à certaines obligations légales. La fixation des priorités budgétaires

Zusammenfassung

Budget und IMP des Staates

Mit einem Ertragsüberschuss von 0,1 Mio. Franken und einem Finanzierungsüberschuss von 2,2 Mio. weist der Budgetentwurf 2020 des Staates Wallis positive Resultate aus und hält die Verfassungsbestimmungen zum finanziellen Gleichgewicht ein. Aufwand und Ertrag der Erfolgsrechnung belaufen sich je auf 3,72 Mrd.

Die geplanten Investitionen bewegen sich auf einem hohen Niveau und betragen 472,3 Mio. brutto bzw. 188,3 Mio. netto. Kumuliert mit den Investitionen des Fonds FIGI ergibt dies 546,8 Mio. brutto und 257,1 Mio. netto.

Das Budget 2020 ist geprägt von einem unsicheren weltwirtschaftlichen Umfeld. Unter dem Einfluss der zunehmenden handelspolitischen Spannungen zwischen den USA und China häufen sich seit Anfang 2019 die Anzeichen, dass die konjunkturelle Dynamik ihren Höhepunkt erreicht hat. Die Schweizer Wirtschaft bildet hier keine Ausnahme: Die rückläufige Weltkonjunktur belastet den Schweizer Aussenhandel und das unsichere Umfeld bremst die Investitionstätigkeit der Unternehmen. Für das gesamte Jahr 2019 wird in der Schweiz mit einem Wachstum von 1,2% gerechnet. 2020 dürfte das Wachstum wieder auf 1,7% ansteigen.

Das vorliegende Budget und die IMP des Staates basieren auf dem Budget 2019 und der IMP 2019-2022. Zudem wurden die Ergebnisse und Feststellungen aus der Rechnung 2018 sowie bestimmte Veränderungen, die seit Jahresbeginn eingetreten sind, berücksichtigt. Der Staatsrat hat im Rahmen des Budgets 2020 und der IMP 2020-2023 seine Prioritäten festgelegt und diesen die verfügbaren Ressourcen gezielt zugeteilt. Er hat insbesondere für folgende Projekte und Bereiche spezifische Ressourcen vorgesehen:

- Gesundheit und soziale Wohlfahrt;
- individuelle Krankenkasseprämienverbilligung;
- Kultur;
- Archäologie;
- kostenloses Schulmaterial;
- Betreuungseinrichtungen für Kleinkinder;
- Campus Energypolis;
- Hilfen für Bergbahnen;
- Straf- und Massnahmenvollzug;
- Einrichtungen der neuen Einsatzzentrale;
- technologische Migration Polycom;
- Mobilität und nachhaltige Entwicklung.

Dieser gezielte Mitteleinsatz dient der Realisierung prioritärer Bedürfnisse und der Erfüllung bestimmter gesetzlicher Verpflichtungen. Die

du Gouvernement est examinée et adaptée par le Conseil d'Etat lors de chaque processus budgétaire et de planification.

Le projet de budget 2020 se caractérise également par la mise en œuvre de la réforme structurelle de la Caisse de prévoyance du personnel de l'Etat du Valais (CPVAL) et par la prise en compte des incidences de la réforme fiscale fédérale RFFA et du projet de réforme fiscale cantonale RFFA-VS.

Les années de planification 2021 à 2023 visent également, à travers une politique durable, des résultats équilibrés, tant au niveau du compte de résultats que du compte de financement. Les défis projetés à l'horizon de la planification intégrée pluriannuelle 2020-2023 font toutefois de l'équilibre atteint en 2020 un objectif qu'il ne sera pas aisé de renouveler lors des prochains exercices budgétaires. Bien que des prélèvements au fonds de compensation des fluctuations de recettes soient prévus, la stratégie financière 2020-2023 prévoit une stagnation des montants disponibles pour les enveloppes du compte des investissements et du compte de résultats. Si les perspectives financières ne s'améliorent pas d'ici là, les moyens à disposition demanderont du Conseil d'Etat et du Grand Conseil de définir des priorités dans le strict cadre des montants disponibles.

Budget et planification financière du Fonds FIGI

Avec des charges et des revenus de 44,2 mios, le compte de résultats du Fonds FIGI est équilibré au budget 2020. Les dépenses budgétées comprennent notamment 24,3 mios pour l'entretien des bâtiments. La planification financière 2020-2023 ne permet pas d'augmentation de charges significative.

Les dépenses nettes d'investissement du Fonds FIGI sont prévues à hauteur de 68,8 mios en 2020. Les principales priorités du programme d'investissement sont la construction d'un nouveau centre pour le Service de la circulation routière et de la navigation (SCN) à Sion et la construction d'un nouveau bâtiment cellulaire et d'un bâtiment annexe sur le site de Crêtelongue à Granges.

Dans la planification financière 2020-2023 du Fonds FIGI, les dépenses nettes d'investissement augmentent jusqu'à 118,0 mios en 2022, puis reviennent à 105,6 mios en 2023.

Budgetprioritäten werden vom Staatsrat bei jedem Budgetierungs- und Planungsprozess überprüft und angepasst.

Das Budget 2020 ist unter anderem geprägt von der strukturellen Reform der Vorsorgekasse für das Personal des Staates Wallis (PKWAL) und den Auswirkungen der STAF-Vorlage des Bundes und des kantonalen Steuerreformentwurfs STAF-VS.

Für die Planungsjahre 2021 bis 2023 wird im Rahmen einer nachhaltigen Politik ebenfalls von ausgeglichenen Ergebnissen ausgegangen, sowohl bei der Erfolgsrechnung als auch bei der Finanzierung. Angesichts der in der integrierten Mehrjahresplanung 2020-2023 geplanten Projekte wird dieses Ziel 2020 zwar erreicht, wird aber für die folgenden Planjahre eine grosse Herausforderung darstellen. In der Finanzstrategie 2020-2023 rechnet man trotz geplanter Entnahmen aus dem Kompensationsfonds für Ertragsschwankungen, dass das frei verfügbare Globalbudget für die Investitions- und Erfolgsrechnung stagniert. Falls sich die Finanzaussichten nicht verbessern, werden der Staatsrat und der Grosse Rat aufgefordert sein die Prioritäten strikt den verfügbaren Mittel anzupassen.

Budget und Finanzplanung des Fonds FIGI

Mit einem Aufwand und Ertrag von 44,2 Mio. ist die Erfolgsrechnung des Budgets 2020 des Fonds FIGI ausgeglichen. Die budgetierten Ausgaben enthalten 24,3 Mio. für den Gebäudeunterhalt. Die Mehrjahresplanung 2020-2023 erlaubt keine signifikanten Mehrausgaben.

Für die Nettoinvestitionen des Fonds FIGI sind im Jahr 2020 Ausgaben in der Höhe von 68,8 Mio. vorgesehen. Zu den wichtigsten Prioritäten des Investitionsprogramms gehören der Bau eines neuen Zentrums für die Dienststelle für Strassenverkehr und Schifffahrt (DSUS) in Sitten und der Bau eines neuen Zellentrakts und eines Nebengebäudes für die Strafanstalt Crêtelongue in Granges.

Gemäss Finanzplanung 2020-2023 des Fonds FIGI erreichen die Nettoinvestitionen im Jahr 2022 mit 118,0 Mio. einen Höchstwert und gehen 2023 wieder auf 105,6 Mio. zurück.

Structure du budget et de la planification intégrée pluriannuelle

Conformément aux dispositions légales en vigueur, les projets de budget soumis au Grand Conseil présentent le message du Conseil d'Etat, accompagné des rapports sur les plans financiers et des mandats de prestations politiques.

Le message du Conseil d'Etat

Le message est le rapport explicatif qui accompagne tout projet d'acte législatif que le Conseil d'Etat soumet au Grand Conseil.

Y sont présentés et commentés les perspectives économiques, les priorités du Conseil d'Etat, ainsi que les principaux résultats et statistiques financières.

Les mandats de prestations politiques

Les projets de budget de l'Etat du Valais et du Fonds FIGI sont présentés sous la forme de mandats de prestations politiques par unité organisationnelle conformément à l'article 26 de la LGCAF.

Y sont donc décrits, pour chaque mandat de prestations politique et de manière spécifique, les objectifs politiques à atteindre, les mesures prioritaires, les indicateurs permettant d'évaluer la réalisation des objectifs, ainsi que les ressources financières et humaines en lien avec les objectifs et priorités fixés.

En annexe des mandats de prestations politiques figurent également le programme législatif de la PIP 2020-2023, ainsi que les objectifs politiques, mesures prioritaires et indicateurs par domaine d'intervention de l'Etat pour les quatre prochaines années.

Le mandat de prestations du Fonds FIGI et sa planification financière sont présentés en fin de document.

La planification intégrée pluriannuelle 2020-2023

La planification intégrée pluriannuelle est un instrument d'information et de gestion. Elle donne une image chiffrée des missions de l'Etat et reflète les axes prioritaires pour les quatre prochaines années. Elle est adaptée chaque année, dans le cadre du processus budgétaire, afin de tenir compte au mieux des changements intervenant dans l'environnement socio-économique.

La planification intégrée pluriannuelle a pour objectif, outre d'assurer que les budgets annuels soient conformes aux exigences constitutionnelles d'équilibre financier, de garantir un lien formel entre les prestations étatiques et les ressources financières et humaines nécessaires à leur réalisation.

Gliederung des Budgets und der integrierten Mehrjahresplanung

Entsprechend den geltenden gesetzlichen Vorschriften enthalten die Budgetentwürfe, die dem Grossen Rat unterbreitet werden, die Botschaft des Staatsrates, ergänzt mit den Berichten zu den Finanzplanungen und den politischen Leistungsaufträgen.

Botschaft des Staatsrates

Die Botschaft ist ein erläuternder Bericht, der allen Rechtserlassen beiliegt, die der Staatsrat dem Grossen Rat unterbreitet.

Darin werden die Wirtschaftsprognosen, die Prioritäten des Staatsrates sowie die wesentlichen Ergebnisse und Finanzstatistiken präsentiert und kommentiert.

Die politischen Leistungsaufträge

Die Budgetentwürfe des Staates Wallis und des Fonds FIGI werden gemäss Artikel 26 FHG in Form von politischen Leistungsaufträgen pro Organisationseinheit präsentiert.

Für jeden politischen Leistungsauftrag werden die politischen Ziele, die prioritären Massnahmen, die Indikatoren, mit denen die Umsetzung der Ziele gemessen werden kann, sowie die Personal- und Finanzressourcen im Zusammenhang mit den Zielen und den festgelegten Prioritäten aufgeführt.

Im Anhang der politischen Leistungsaufträge finden sich zudem das Gesetzgebungsprogramm der IMP 2020-2023 und die nach den Aufgabenbereichen des Staates gegliederten politischen Ziele, prioritären Massnahmen und Indikatoren der nächsten vier Jahre.

Der Leistungsauftrag und die Finanzplanung des Fonds FIGI finden sich am Ende des vorliegenden Dokuments.

Integrierte Mehrjahresplanung 2020-2023

Die integrierte Mehrjahresplanung ist ein Informations- und Führungsinstrument. Sie gibt eine zahlenmässige Übersicht über die Aufgaben des Staates und widerspiegelt die Prioritäten für die kommenden vier Jahre. Sie wird jedes Jahr im Rahmen des Budgetprozesses angepasst, um den Veränderungen des sozioökonomischen Umfelds Rechnung zu tragen.

Die integrierte Mehrjahresplanung soll sicherstellen, dass die jährlichen Budgets der Verfassungsbestimmung zum finanziellen Gleichgewicht entsprechen und dass eine formelle Verbindung zwischen den staatlichen Leistungen und den für ihre Realisierung notwendigen finanziellen und personellen Ressourcen besteht.

Le chapitre «Données financières» détaille l'évolution financière prévisible des principaux postes du compte de résultats et du compte des investissements.

Le plan financier faisant l'objet du présent document constitue donc le cadre financier maximum dans lequel les activités et les missions de l'Etat devront évoluer ces prochaines années.

La planification financière du Fonds FIGI, présentée sous sa forme propre, suit ces mêmes principes.

Das Kapitel «Finanzdaten» befasst sich detailliert mit der voraussichtlichen Entwicklung der wichtigsten Posten der Erfolgsrechnung und der Investitionsrechnung.

Die Finanzplanung, die ebenfalls Gegenstand des vorliegenden Dokuments ist, bildet den maximalen Finanzrahmen, in dem sich die Tätigkeiten und Aufgaben des Staates in den kommenden Jahren entwickeln sollten.

Die separat ausgewiesene Finanzplanung des Fonds FIGI folgt denselben Prinzipien.

Vue financière

Finanzielle Sicht

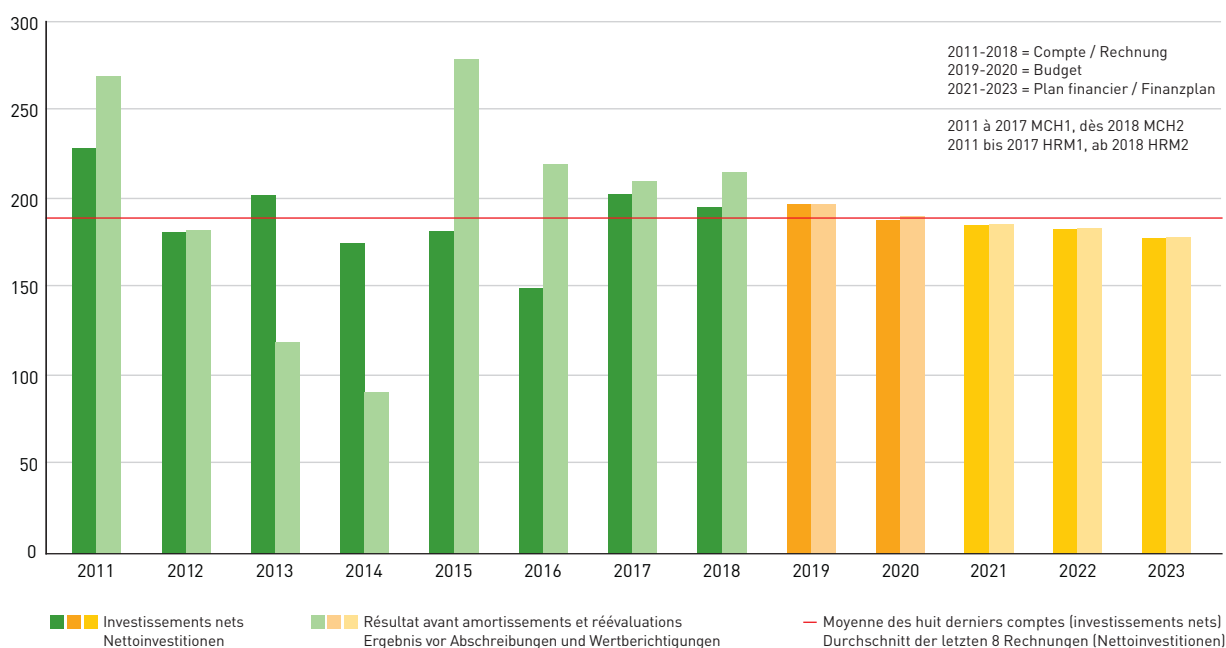
Aperçu général
(y compris les imputations internes)

Gesamtüberblick
(inklusive interne Verrechnungen)

(EN MILLIONS DE FRANCS)	COMPTE RECHNUNG 2018	BUDGET 2019	BUDGET 2020	PLAN FINANCIER / FINANZPLAN			(IN MILLIONEN FRANKEN)
				2021	2022	2023	
Compte de résultats							Erfolgsrechnung
Charges	3'781.1	3'618.8	3'716.7	3'735.3	3'753.2	3'775.8	Aufwand
Evolution nominale		-162.3	97.9	18.6	17.9	22.7	Nominale Entwicklung
Evolution en %		-4.3%	2.7%	0.5%	0.5%	0.6%	Entwicklung in %
Revenus	3'789.9	3'618.8	3'716.9	3'735.4	3'753.5	3'777.4	Ertrag
Evolution nominale		-171.0	98.0	18.6	18.1	23.9	Nominale Entwicklung
Evolution en %		-4.5%	2.7%	0.5%	0.5%	0.6%	Entwicklung in %
Total du compte de résultats	8.7	0.0	0.1	0.1	0.3	1.6	Total der Erfolgsrechnung
Compte des investissements							Investitionsrechnung
Dépenses	445.9	499.8	472.3	496.0	521.4	517.2	Ausgaben
Recettes	250.3	302.9	283.9	310.6	338.6	339.2	Einnahmen
Investissements nets	195.6	196.9	188.3	185.4	182.8	178.0	Nettoinvestitionen
Evolution en %		0.7%	-4.4%	-1.5%	-1.4%	-2.6%	Entwicklung in %
Compte de financement							Finanzierung
Total du compte de résultats	8.7	0.0	0.1	0.1	0.3	1.6	Total der Erfolgsrechnung
Amortissements et réévaluations	206.3	197.0	190.4	185.8	183.0	176.9	Abschreibungen und Wertberichtigungen
Investissements nets	-195.6	-196.9	-188.3	-185.4	-182.8	-178.0	Nettoinvestitionen
Excédent (+) / Insuffisance (-) de financement	19.5	0.1	2.2	0.5	0.5	0.5	Finanzierungsüberschuss (+) / -fehlbetrag (-)

Couverture des investissements

Deckung der Investitionen



**Volume d'investissement
(y compris Fonds FIGI)**

**Investitionsvolumen
(inklusive Fonds FIGI)**

(EN MILLIONS DE FRANCS)	COMPTE RECHNUNG 2018	BUDGET 2019	BUDGET 2020	PLAN FINANCIER / FINANZPLAN			(IN MILLIONEN FRANKEN)
				2021	2022	2023	
Investissements bruts Etat du Valais	445.9	499.8	472.3	496.0	521.4	517.2	Bruttoinvestitionen Staat Wallis
Investissements bruts Fonds FIGI	-	27.7	74.5	115.7	128.9	115.6	Bruttoinvestitionen Fonds FIGI
Investissements bruts	445.9	527.5	546.8	611.8	650.3	632.8	Bruttoinvestitionen
Investissements nets Etat du Valais	195.6	196.9	188.3	185.4	182.8	178.0	Nettoinvestitionen Staat Wallis
Investissements nets Fonds FIGI	-	24.0	68.8	107.9	118.0	105.6	Nettoinvestitionen Fonds FIGI
Investissements nets	195.6	220.9	257.1	293.3	300.8	283.7	Nettoinvestitionen

Contexte et perspectives

Le budget 2020 et la PIP 2020-2023 s'inscrivent dans le contexte et les perspectives présentés ci-après (état au 1^{er} semestre 2019).

Situation économique générale

Si la conjoncture mondiale s'est maintenue sur une trajectoire d'expansion positive en 2018, les signes indiquant que cette dynamique a vraisemblablement atteint son point culminant sont de plus en plus nombreux depuis le début de l'année 2019. Les Etats-Unis et la Chine ont tour à tour relevé les droits de douane sur leurs transactions commerciales, menaçant ainsi les chaînes mondiales d'approvisionnement en technologies. L'intensification des tensions commerciales entre les deux plus grandes puissances économiques du monde nuit à la confiance des chefs d'entreprise et à l'état d'esprit des marchés financiers. Conjuguées à la persistance de l'incertitude liée au Brexit, aux tensions géopolitiques toujours présentes (notamment dans le golfe Persique) et à un fléchissement général de l'inflation, ces pressions commerciales laissent entrevoir une activité mondiale en régression par rapport aux précédentes prévisions.

Dans ce contexte, les prévisions de juillet 2019 du Fonds monétaire international (FMI) ont été revues à la baisse et tablent désormais sur une croissance mondiale de 3,2% en 2019, puis sur une accélération de celle-ci à 3,5% en 2020. Les prévisions d'avril anticipaient encore 3,3% en 2019 et 3,6% en 2020. Si les tensions commerciales et technologiques qui minent l'état d'esprit et ralentissent l'investissement devaient perdurer, en cas d'augmentation prolongée de l'aversion pour le risque chez les investisseurs ou de persistance de pressions désinflationnistes, les prévisions pourraient même encore être révisées à la baisse dans un proche avenir.

Il est ainsi primordial d'agir à tous les niveaux pour asseoir la croissance mondiale sur des bases plus solides. Il est par exemple urgent, pour les pays concernés, de lever les incertitudes entourant les accords commerciaux, comme il est approprié, pour les banques centrales, de maintenir une politique monétaire accommodante, répondant à la faiblesse tant de la demande finale que de l'inflation. Dans cet état d'esprit, la Réserve fédérale américaine (Fed) a par ailleurs abaissé ses taux directeurs en juillet 2019.

Perspectives économiques de la Suisse

Croissance

La croissance du produit intérieur brut (PIB) réel de la Suisse est évaluée à 0,6% au 1^{er} trimestre 2019 selon les résultats préliminaires publiés par le Secrétariat d'Etat à l'économie (SECO). Dans sa

Umfeld und Perspektiven

Das Budget 2020 und die IMP 2020-2023 stützen sich auf die Rahmenbedingungen und Aussichten des ersten Halbjahres 2019, die nachfolgend präsentiert werden.

Allgemeine Wirtschaftslage

Befand sich die Weltkonjunktur 2018 noch auf einem positiven Expansionskurs, verdichten sich seit Anfang 2019 die Anzeichen, dass diese Dynamik wahrscheinlich ihren Höhepunkt erreicht hat. Die USA und China haben ihre Einfuhrzölle gegenseitig hochgeschaukelt, was eine Bedrohung für die globalen Lieferketten im Technologiebereich darstellt. Die zunehmenden handelspolitischen Spannungen zwischen den beiden grössten Wirtschaftsmächten der Welt führen zu einem Vertrauensverlust sowohl bei den Unternehmen als auch auf den Finanzmärkten. In Kombination mit der andauernden Unsicherheit im Zusammenhang mit dem Brexit, den weiteren geopolitischen Spannungen (insbesondere im Persischen Golf) und einer allgemein rückläufigen Inflation lässt darauf schliessen, dass sich die Weltkonjunktur im Vergleich zu den vorangehenden Prognosen abschwächen wird.

Der Internationale Währungsfonds (IWF) hat deshalb seine Prognosen im Juli 2019 nach unten korrigiert: Er rechnet für 2019 mit einem Weltwirtschaftswachstum von 3,2% und mit einer Beschleunigung auf 3,5% im Jahr 2020. Im April war er noch von 3,3% im Jahr 2019 und 3,6% im Jahr 2020 ausgegangen. Falls sich die Spannungen im Handels- und Technologiebereich weiterhin negativ auf die Stimmung und die Investitionen auswirken, die Risikobereitschaft der Investoren weiter sinkt und der Deflationsdruck andauert, könnten die Prognosen in naher Zukunft noch weiter nach unten korrigiert werden.

Es ist daher von zentraler Bedeutung, auf allen Ebenen für eine solide Basis des Weltwirtschaftswachstums zu sorgen. Es ist zum Beispiel dringend notwendig, dass die betreffenden Länder die Unsicherheiten rund um die Handelsabkommen aus dem Weg räumen und die Zentralbanken weiterhin attraktive geldpolitische Bedingungen schaffen, um die schwächelnde Endnachfrage und die rückläufige Inflation abzufedern. In diesem Sinne hat die US-Notenbank (Fed) im Juli 2019 ihre Leitzinsen gesenkt.

Wirtschaftsprognosen für die Schweiz

Wachstum

Das Wachstum des realen Bruttoinlandprodukts (BIP) der Schweiz betrug im 1. Quartal 2019 gemäss den vom Staatssekretariat für Wirtschaft (SECO) publizierten vorläufigen Resultaten 0,6%. Laut

publication du 13 juin 2019, le Groupe d'experts de la Confédération ne se laisse toutefois pas gagner par l'optimisme et révèle certains signaux annonciateurs d'un ralentissement de la croissance: le fléchissement de l'économie mondiale pèse sur le commerce extérieur suisse, alors que le climat d'incertitude prévalant en 2019 freine l'activité d'investissement des entreprises. Sur cette base, les prévisions sont révisées à +1,2% pour l'ensemble de l'année 2019. Si les conflits commerciaux internationaux ne s'intensifient pas, les exportations suisses devraient être stimulées et les investissements pourraient retrouver leur élan en 2020. Le Groupe d'experts de la Confédération table donc sur un rebond de la croissance suisse de +1,7% en 2020.

Emploi / chômage

Avec un taux de chômage de 2,1% en juin 2019, le marché suisse du travail semble suivre la tendance à la baisse amorcée en début d'année 2017. Sur les mois de janvier à juin, le nombre mensuel de chômeurs inscrits affiche un recul moyen de plus de 16'000 personnes entre 2018 et 2019 (-12,4%).

Les effets du ralentissement économique actuel seront perceptibles avec un certain décalage sur le marché du travail: selon les prévisions du SECO de juin 2019, le chômage annuel moyen devrait toucher respectivement 2,4% et 2,6% de la population active en 2019 et 2020.

Inflation, taux d'intérêt et cours de change

Dans son examen de la situation économique et monétaire de juin 2019, la Banque nationale suisse (BNS) explique vouloir maintenir sa politique monétaire expansionniste inchangée, tout en indiquant que le franc garde un niveau élevé. Elle continuera d'intervenir au besoin sur le marché des changes afin de soutenir l'activité économique et de stabiliser l'évolution des prix.

Dans ce même communiqué, la BNS annonce qu'elle fixe son taux directeur à -0,75%. Cette valeur remplace l'ancienne notion de marge de fluctuation du Libor à trois mois. La BNS communiquera désormais ses décisions de politique monétaire en fixant le niveau de ce taux.

Enfin, dans ses dernières prévisions de juin 2019, le Groupe d'experts de la Confédération estime que l'inflation des années à venir devrait s'établir à +0,6%, tant en 2019 qu'en 2020.

Perspectives économiques du Valais

L'évolution de l'indicateur économique de la Banque Cantonale du Valais (BCVs), élaboré avec l'institut BAK Economics AG, fait état d'une croissance de l'économie valaisanne de 2,6% en 2018, un résultat

der Konjunkturprognose der Expertengruppe des Bundes vom 13. Juni 2019 bleiben die Aussichten verhalten und es wird mit einer Verlangsamung des Wachstums gerechnet. Anzeichen hierfür sind die rückläufige Weltkonjunktur, die den Schweizer Aussenhandel belastet, und das unsichere Umfeld, welches das laufende Jahr prägt und die Investitionstätigkeit der Unternehmen hemmt. Angesichts dieser Ausgangslage wurde die Prognose für das ganze Jahr 2019 auf +1,2% angesetzt. Unter der Bedingung, dass es nicht zu einer Verschärfung des internationalen Handelskonflikts kommt, dürften die Schweizer Exporte und Investitionen 2020 ihren Elan wiederfinden. Deshalb rechnet die Expertengruppe des Bundes für 2020 mit einem Anstieg des Schweizer Wachstums auf +1,7%.

Beschäftigung / Arbeitslosigkeit

Der Rückgang der Arbeitslosigkeit seit Anfang 2017 scheint sich angesichts der Arbeitslosenquote von 2,1% im Juni 2019 fortzusetzen. Betrachtet man den Zeitraum von Januar bis Juni, ging die monatliche Zahl der angemeldeten Arbeitslosen zwischen 2018 und 2019 durchschnittlich um mehr als 16'000 Personen zurück (-12,4%).

Die aktuelle Konjunkturabschwächung wird sich bei der Arbeitslosenquote mit einer gewissen Verzögerung bemerkbar machen: Das SECO rechnet in seinen Prognosen vom Juni 2019 mit einer durchschnittlichen Jahresarbeitslosenquote von 2,4% (2019) bzw. 2,6% (2020) der Erwerbstätigen.

Inflation, Zinssätze und Wechselkurs

Aus der geldpolitischen Lagebeurteilung der Schweizerischen Nationalbank (SNB) vom Juni 2019 geht hervor, dass die SNB ihre expansive Geldpolitik weiterverfolgt und der Franken weiterhin hoch bewertet ist. Die SNB bekräftigt, dass sie bei Bedarf weiterhin am Devisenmarkt eingreifen will, um die Wirtschaftsaktivität zu unterstützen und die Preisentwicklung zu stabilisieren.

In derselben Mitteilung informiert die SNB über die Einführung des SNB-Leitzinses und dessen Festsetzung auf -0,75%. Der SNB-Leitzins ersetzt das bisherige Zielband für den Dreimonats-Libor. Die SNB wird fortan die geldpolitischen Entscheide durch die Festlegung der Höhe des Leitzinses treffen und kommunizieren.

Was die Inflation angeht, so rechnet die Expertengruppe des Bundes in ihrer Prognose vom Juni 2019 sowohl für 2019 als auch für 2020 mit +0,6%.

Wirtschaftsprognosen für das Wallis

Gemäss dem in Zusammenarbeit mit dem Institut BAK Economics AG erarbeiteten Wirtschaftsindikator der Walliser Kantonalbank (WKB) verzeichnete die Walliser Wirtschaft im Jahr 2018 einen Zuwachs

en ligne avec la moyenne nationale. Au gré d'une demande extérieure robuste et d'un bon climat d'investissement, le secteur des biens d'investissement s'est consolidé en 2018. Les indicateurs à disposition montrent qu'il a notamment été soutenu par une croissance importante du secteur hôtelier, ainsi que par une demande de produits pharmaceutiques élevée.

Pour les années à venir, les craintes d'un ralentissement de la croissance nationale se confirment à l'échelon cantonal. Le climat d'incertitude actuel devrait plafonner la progression de l'activité économique valaisanne à +1,3% en 2019. En Valais, le seul secteur épargné par ce tassement par rapport à 2018 devrait être l'industrie chimico-pharmaceutique, aidée par certains facteurs structurels fondamentaux que sont le vieillissement de la population et la hausse de la demande mondiale de médicaments. Pour la suite et même si les analyses demeurent pessimistes pour le secteur de la construction, la poursuite de la reprise de l'industrie des biens d'équipement et de l'industrie chimico-pharmaceutique devrait permettre au PIB valaisan de progresser de 1,5% en 2020.

Après son spectaculaire rebond de la saison d'hiver 2017-2018, le secteur touristique valaisan a poursuivi sur le chemin de la croissance en 2018-2019. Pour ce qui est de l'hôtellerie en particulier, les nuitées ont augmenté de 0,5% entre novembre 2018 et avril 2019 en comparaison avec la même période de l'année précédente. Cette croissance est surtout due à une affluence en hausse des hôtes étrangers (+3,0%), les touristes suisses ayant plutôt boudé notre destination (-1,4%).

En 2018, le domaine de la construction représentait 7% de la création totale de valeur ajoutée en Valais. Même si cet important secteur économique a connu une légère accélération en 2018, les indicateurs à disposition sont pessimistes pour les années à venir. L'institut BAK Economics AG table sur des reculs de respectivement 2,2% et 3,0% pour la construction valaisanne en 2019 et 2020, avant qu'une possible reprise cyclique ne puisse être attendue à l'horizon 2021.

Finalement, le taux de chômage valaisan affiche une tendance résolument baissière depuis 2016. Il ne touche que 2,1% de la population active valaisanne en juin 2019 et se place donc quasiment au même niveau que le taux suisse lors des mois d'été. Sur les mois de janvier à juin, le nombre mensuel de chômeurs valaisans inscrits affiche un recul moyen de plus de 700 personnes entre 2018 et 2019 (-12,1%).

von 2,6%. Damit liegt der Kanton gleichauf mit der gesamten Schweiz. Dank der positiven Aussennachfrage und dem guten Investitionsklima erwies sich die Investitionsgüterindustrie im Jahr 2018 als äusserst stark. Die Indikatoren zeigen, dass die Wirtschaft besonders durch die hohe Nachfrage im Gastgewerbe und im Pharma-Bereich massgeblich gestützt wurde.

Die auf nationaler Ebene bestehenden Ängste vor einer Wachstumsabschwächung in den nächsten Jahren finden sich auch auf kantonaler Ebene wieder. Das aktuelle Klima der Unsicherheit dürfte dazu führen, dass das Walliser Wirtschaftswachstum im Jahr 2019 nicht über +1,3% hinausgehen wird. Der Chemie- und Pharmasektor wird wohl der einzige Walliser Wirtschaftsbereich sein, der gegenüber 2018 keinen Wachstumsrückgang verzeichnet – dies unter anderem aufgrund struktureller Faktoren wie etwa die zunehmende Alterung der Bevölkerung und der weltweit steigende Bedarf an Medikamenten. Auch wenn die Aussichten für das Baugewerbe weiterhin düster sind, wird aufgrund des anhaltenden Aufschwungs in der Industriegüterindustrie und in der chemisch-pharmazeutischen Industrie erwartet, dass das Walliser BIP im Jahr 2020 ein Wachstum von 1,5% erreicht.

Nach einem spektakulären Aufschwung in der Wintersaison 2017-2018 wuchs der Walliser Tourismus auch 2018-2019 weiter. In der Hotellerie wurden zwischen November 2018 und April 2019 im Vergleich zur selben Vorjahresperiode 0,5% mehr Übernachtungen gezählt. Dazu beigetragen haben in erster Linie die Gäste aus dem Ausland (+3,0%). Bei den Gästen aus dem Inland kam es hingegen zu einem Rückgang (-1,4%).

2018 gingen 7% der Gesamtwertschöpfung im Wallis auf das Baugewerbe zurück. Dieser wichtige Wirtschaftssektor ist 2018 zwar leicht gewachsen, doch die Indikatoren stimmen für die nächsten Jahre pessimistisch. Das Institut BAK Economics AG rechnet im Walliser Baugewerbe für die Jahre 2019 und 2020 mit einem Rückgang von 2,2% bzw. 3,0%. Erst im Jahr 2021 könnte es zu einer leichten zyklischen Erholung kommen.

Die Walliser Arbeitslosenquote zeigt seit 2016 einen deutlichen Abwärtstrend. Im Juni 2019 lag sie – gemessen an den Erwerbstätigen – bei 2,1% und bewegte sich in den Sommermonaten somit quasi auf demselben Niveau wie die gesamtschweizerische Quote. Betrachtet man den Zeitraum von Januar bis Juni, ging die monatliche Zahl der angemeldeten Walliser Arbeitslosen zwischen 2018 und 2019 durchschnittlich um mehr als 700 Personen zurück (-12,1%).

Finances du secteur public

En comparaison internationale, la situation financière du secteur public en Suisse demeure excellente.

Malgré l'entrée en vigueur de la loi fédérale relative à la réforme fiscale et au financement de l'AVS (RFFA), le budget 2020 de la Confédération adopté en juin 2019 par le Conseil fédéral prévoit un excédent de 0,6 mrd. Les dépenses sont évaluées à 75,0 mrd., ce qui représente une croissance de 3,7% par rapport au budget précédent. Cette progression concerne majoritairement les domaines de la prévoyance sociale (+4,8%) et des finances et impôts (+13,0%), deux domaines devant assumer les coûts de la mise en vigueur de la réforme RFFA. Si ces augmentations de dépenses ne génèrent pas de découvert budgétaire, c'est en grande partie grâce à la marge de manœuvre assurée par la forte hausse du produit de l'impôt fédéral direct et de l'impôt anticipé. Pour la suite, l'évolution des recettes s'annonce plus incertaine, notamment à partir de 2022. Le projet de suppression de la pénalisation fiscale des couples mariés, les efforts internationaux visant à modifier l'imposition des bénéfices des entreprises ou les différents autres projets d'allègements fiscaux actuellement en discussion sont autant de facteurs pouvant mettre à mal l'équilibre des finances fédérales.

Finances der öffentlichen Hand

Im internationalen Vergleich ist die Finanzsituation des öffentlichen Sektors der Schweiz weiterhin hervorragend.

Trotz des Inkrafttretens des Bundesgesetzes über die Steuerreform und die AHV-Finanzierung (STAF) weist das vom Bundesrat im Juni 2019 verabschiedete Budget 2020 einen Überschuss von 0,6 Mrd. aus. Die Ausgaben belaufen sich auf 75,0 Mrd., was 3,7% mehr sind als im Vorjahresbudget. Diese Zunahme ist mehrheitlich auf die soziale Wohlfahrt (+4,8%) und die Finanzen und Steuern (+13,0%) zurückzuführen – beides Bereiche, die die Auswirkungen der STAF-Vorlage zu tragen haben. Dass es trotzdem nicht zu einem Budgetdefizit kommt, ist vor allem der signifikanten Zunahme der erwarteten Erträge aus der direkten Bundessteuer und der Verrechnungssteuer zu verdanken. In den Folgejahren ist die Einnahmenentwicklung von grösseren Unsicherheitsfaktoren geprägt, insbesondere ab 2022. Die Beseitigung der Heiratsstrafe, die internationalen Bestrebungen für Anpassungen bei der Besteuerung von Unternehmensgewinnen oder die aktuell diskutierten Steuererleichterungsprojekte könnten die Bundesfinanzen aus dem Gleichgewicht bringen.

Lignes directrices pour l'élaboration du budget et de la planification intégrée pluriannuelle

Lors de l'élaboration du budget et de la planification intégrée pluriannuelle, le Conseil d'Etat a tenu compte des dispositions ci-après.

La règle constitutionnelle d'équilibre financier

Inscrite dans l'article 25 de la Constitution du Canton du Valais, la règle d'équilibre financier fixe un objectif fondamental : le budget de l'Etat doit présenter un excédent de revenus et un excédent de financement assurant des investissements et participations aux investissements de tiers nécessaires au développement harmonieux du canton et permettant de garantir l'amortissement d'un éventuel découvert au bilan, ainsi qu'un amortissement de la dette.

La PIP 2019-2022, le compte 2018 et le programme gouvernemental

Le présent budget est fondé sur la PIP 2019-2022. Le budget 2020 et la PIP 2020-2023 se différencient toutefois de celle-ci dans la mesure où des éléments non ou partiellement valorisés l'an dernier ont été pris en considération suite aux travaux de priorisation notamment, et où certaines dépenses prévues dans la PIP 2019-2022 ont été reportées, étalées ou abandonnées. En outre, ils tiennent compte des évolutions et résultats du compte 2018 et des autres événements intervenus depuis l'année dernière. Enfin, le programme gouvernemental a permis d'orienter les choix du Gouvernement.

La fixation des priorités du Gouvernement

Le Conseil d'Etat s'est efforcé de définir en premier lieu ses priorités afin d'allouer les ressources disponibles de manière optimale. Ainsi, certains domaines d'activité, projets individuels ou mesures particulières ont fait l'objet d'une allocation spécifique de moyens financiers. La fixation des priorités est examinée, définie et adaptée chaque année par le Gouvernement.

Stratégie de la planification financière

Les données financières de la planification constituent le cadre financier dans lequel les activités et les missions de l'Etat devront évoluer ces prochaines années.

Méthode de budgétisation

A l'instar des années précédentes, le budget 2020 a été construit selon une méthode top-down. Du fait de l'exigence d'équilibre financier, la budgétisation débute par l'estimation des moyens libres d'affectation, c'est-à-dire par l'estimation du montant maximum disponible librement pour exécuter les tâches

Leitlinien für die Erarbeitung des Budgets und der integrierten Mehrjahresplanung

Bei der Erarbeitung des Budgets und der integrierten Mehrjahresplanung hat der Staatsrat die folgenden Bestimmungen berücksichtigt.

Verfassungsbestimmung zum finanziellen Gleichgewicht

Artikel 25 der Kantonsverfassung enthält eine grundlegende Bestimmung zum finanziellen Gleichgewicht: Das Staatsbudget muss einen Ertragsüberschuss und einen Finanzierungsüberschuss ausweisen, um die für eine harmonische Entwicklung des Kantons notwendigen Investitionen und Investitionsbeteiligungen Dritter sicherzustellen und die Abtragung eines allfälligen Bilanzfehlbetrags und der Schuld zu gewährleisten.

IMP 2019-2022, Rechnung 2018 und Regierungsprogramm

Das vorliegende Budget basiert auf der IMP 2019-2022. Das Budget 2020 und die IMP 2020-2023 unterscheiden sich insofern von dieser, als dass Elemente, die im letzten Jahr nicht oder nur teilweise bewertet wurden, nun aufgrund der festgelegten Prioritäten einbezogen und bestimmte in der IMP 2019-2022 vorgesehene Ausgaben verschoben, gestaffelt oder gestrichen wurden. Zudem werden im Budget 2020 und in der IMP 2020-2023 die in der Rechnung 2018 festgestellten Entwicklungen und Rechnungsergebnisse sowie weitere seit dem letzten Jahr eingetretene Ereignisse berücksichtigt. Ausserdem wurden die Schwerpunkte entsprechend dem Regierungsprogramm festgelegt.

Festlegung der Regierungsprioritäten

Der Staatsrat hat seine Prioritäten so festgelegt, dass die verfügbaren Ressourcen optimal eingesetzt werden. In diesem Sinne wurden bestimmten Tätigkeitsgebieten, Einzelprojekten oder Massnahmen spezifische Finanzmittel zugesprochen. Die Prioritäten werden von der Regierung jedes Jahr neu überprüft, definiert und angepasst.

Strategie der Finanzplanung

Die Finanzplanung bildet den Finanzrahmen, in dem sich die Tätigkeiten und Aufgaben des Staates in den kommenden Jahren entwickeln sollten.

Budgetierungsmethode

Das Budget 2020 wurde wie schon in den Vorjahren nach einem Top-Down-Ansatz erstellt. Aufgrund des vorgeschriebenen finanziellen Gleichgewichts werden bei der Budgetierung zunächst die frei verfügbaren Mittel ermittelt, d.h. der geschätzte Maximalbetrag, der für die Ausführung der öffentlichen

publiques, sans créer un excédent de charges et/ou une insuffisance de financement. Le volume de ces moyens libres d'affectation détermine l'enveloppe maximale qui peut être répartie entre le compte de résultats et le compte des investissements. Après la fixation des priorités du Conseil d'Etat et l'allocation de moyens financiers spécifiques pour celles-ci, chaque département reçoit une enveloppe du compte de résultats et une enveloppe du compte des investissements qu'il est chargé de répartir entre ses différents services, tout en respectant les priorités fixées par le Gouvernement. Les Services établissent ensuite la budgétisation détaillée des mandats de prestations dans le respect des enveloppes reçues.

Fonds FIGI

Comme mentionné à l'article 1 alinéa 3 de la loi sur le Fonds de financement de l'investissement et de la gestion des immeubles de l'Etat (Fonds FIGI), la LGCAF est applicable à titre subsidiaire. La loi spécifique prévoit toutefois des dispositions concernant notamment :

- l'équilibre financier (art. 7);
- la présentation du budget, de la planification financière et du compte (art. 8);
- les engagements du fonds (art. 10).

Aufgaben frei zur Verfügung steht, ohne einen Aufwandüberschuss und/oder einen Finanzierungsbetrag zu generieren. Ausgehend von den frei verfügbaren Mitteln werden die maximalen Globalbudgets für die Erfolgs- und Investitionsrechnung bestimmt. Nach Festlegung der Prioritäten des Staatsrates und Gewährung spezifischer Finanzmittel für diese Prioritäten erhält jedes Departement sowohl für die Erfolgs- als auch für die Investitionsrechnung ein Globalbudget, das es unter seinen Dienststellen aufzuteilen hat, wobei die von der Regierung festgelegten Prioritäten zu berücksichtigen sind. Die Dienststellen budgetieren anschliessend unter Berücksichtigung der zugeteilten Mittel die Leistungsaufträge im Detail.

Fonds FIGI

Gemäss Artikel 1 Absatz 3 des Gesetzes über den Fonds zur Finanzierung der Investitionen und der Geschäftsführung staatlicher Immobilien (Fonds FIGI) ist das FHG subsidiär anwendbar. Trotzdem enthält das Gesetz über den Fonds FIGI ein paar Spezialbestimmungen :

- Finanzielles Gleichgewicht (Art. 7);
- Budget, Finanzplanung und Rechnung (Art. 8);
- Verpflichtungen des Fonds (Art. 10).

**Budget
de l'Etat du Valais**

**Budget
des Staates Wallis**

Données financières

Finanzdaten

Compte de résultats

Erfolgsrechnung

(EN MILLIONS DE FRANCS)	COMPTE RECHNUNG 2018	BUDGET 2019	BUDGET 2020	ECART DIFFERENZ 2019-20	(IN MILLIONEN FRANKEN)
Charges d'exploitation	3'397.2	3'426.9	3'502.5	75.6	Betrieblicher Aufwand
30 Charges de personnel	1'069.1	1'061.0	1'027.2	-33.8	30 Personalaufwand
31 Biens, services et autres charges d'exploitation	304.3	337.8	346.3	8.5	31 Sach- und übriger Betriebsaufwand
33 Amortissements du patrimoine administratif	77.0	100.2	83.6	-16.6	33 Abschreibungen Verwaltungsvermögen
35 Attributions aux fonds et financements spéciaux	93.5	72.1	81.3	9.1	35 Einlagen in Fonds und Spezialfinanzierungen
36 Charges de transferts	1'652.4	1'657.6	1'761.7	104.1	36 Transferaufwand
37 Subventions redistribuées	200.9	198.1	202.4	4.3	37 Durchlaufende Beiträge
Revenus d'exploitation	3'534.0	3'425.6	3'519.2	93.6	Betrieblicher Ertrag
40 Revenus fiscaux	1'456.2	1'362.2	1'371.6	9.4	40 Fiskalertrag
41 Patentes et concessions	98.4	69.4	69.5	0.2	41 Regalien und Konzessionen
42 Taxes	215.2	211.4	227.4	16.0	42 Entgelte
43 Revenus divers	4.9	11.3	8.5	-2.8	43 Verschiedene Erträge
45 Prélèvements sur les fonds et financements spéciaux	39.0	41.4	39.0	-2.4	45 Entnahmen aus Fonds und Spezialfinanzierungen
46 Revenus de transferts	1'519.4	1'531.8	1'600.8	68.9	46 Transferertrag
47 Subventions à redistribuer	200.9	198.1	202.4	4.3	47 Durchlaufende Beiträge
Résultat d'exploitation	136.8	-1.3	16.7	18.0	Betriebsergebnis
Charges financières	32.6	30.3	83.5	53.2	Finanzaufwand
34 Charges financières	32.6	30.3	83.5	53.2	34 Finanzaufwand
Revenus financiers	73.8	66.8	66.3	-0.5	Finanzertrag
44 Revenus financiers	73.8	66.8	66.3	-0.5	44 Finanzertrag
Résultat financier	41.2	36.5	-17.2	-53.7	Finanzergebnis
Résultat opérationnel	178.0	35.1	-0.5	-35.6	Operatives Ergebnis
Charges extraordinaires	212.4	58.4	25.2	-33.2	Ausserordentlicher Aufwand
38 Charges extraordinaires	212.4	58.4	25.2	-33.2	38 Ausserordentlicher Aufwand
Revenus extraordinaires	43.2	23.3	25.8	2.5	Ausserordentlicher Ertrag
48 Revenus extraordinaires	43.2	23.3	25.8	2.5	48 Ausserordentlicher Ertrag
Résultat extraordinaire	-169.2	-35.1	0.6	35.7	Ausserordentliches Ergebnis
Total du compte de résultats	8.7	0.0	0.1	0.1	Total der Erfolgsrechnung

Compte des investissements

Investitionsrechnung

(EN MILLIONS DE FRANCS)	COMPTE RECHNUNG 2018	BUDGET 2019	BUDGET 2020	ECART DIFFERENZ 2019-20	(IN MILLIONEN FRANKEN)
Investissements nets par catégorie	195.6	196.9	188.3	-8.6	Nettoinvestitionen pro Kategorie
Immobilisations	96.6	84.5	73.6	-10.9	Anlagen
Subventions d'investissement	89.4	102.7	112.8	10.1	Investitionsbeiträge
Prêts, participations et capital social	9.6	9.7	2.0	-7.8	Darlehen, Beteiligungen und Grundkapitalien
Dépenses	445.9	499.8	472.3	-27.6	Ausgaben
50 Immobilisations corporelles	237.5	226.7	204.7	-22.0	50 Sachanlagen
52 Immobilisations incorporelles	13.9	18.2	17.2	-1.0	52 Immaterielle Anlagen
54 Prêts	47.5	65.0	61.0	-4.0	54 Darlehen
55 Participations et capital social	0.0	10.3	-	-10.3	55 Beteiligungen und Grundkapitalien
56 Propres subventions d'investissement	118.4	159.9	173.8	13.9	56 Eigene Investitionsbeiträge
57 Subventions d'invest. redistribuées	13.7	19.7	15.5	-4.2	57 Durchlaufende Investitionsbeiträge
58 Dépenses d'investissement extraordinaires	14.9	-	-	-	58 Ausserordentliche Investitionsausgaben
Recettes	250.3	302.9	283.9	-19.0	Einnahmen
60 Transferts d'immobilisations corporelles dans le PF	0.0	-	-	-	60 Übertragung von Sachanlagen in das FV
63 Subventions d'investissement acquises	190.9	247.0	233.4	-13.6	63 Investitionsbeiträge für eigene Rechnung
64 Remboursements de prêts	38.4	35.5	34.4	-1.2	64 Rückzahlung von Darlehen
65 Transferts de participations	0.0	-	-	-	65 Übertragung von Beteiligungen
66 Remboursements de propres subventions d'investissement	0.8	0.6	0.7	0.1	66 Rückzahlung eigener Investitionsbeiträge
67 Subventions d'investissement à redistribuer	13.7	19.7	15.5	-4.2	67 Durchlaufende Investitionsbeiträge
68 Recettes d'investissement extraordinaires	6.5	-	-	-	68 Ausserordentliche Investitionseinnahmen
Investissements nets	195.6	196.9	188.3	-8.6	Nettoinvestitionen

Aperçu général

Gesamtüberblick

COMPTE DES INVESTISSEMENTS INVESTITIONSRECHNUNG		COMPTE DE FINANCEMENT FINANZIERUNG		COMPTE DE RESULTATS ERFOLGSRECHNUNG		
Dépenses Ausgaben 472.3	Recettes Einnahmen 283.9	² Résultat Ergebnis 2.2	Résultat avant amortiss. et rééval. Ergebnis vor Abschreib. und Wertbericht. 190.5	Charges Aufwand 3'526.3	Revenus Ertrag 3'716.9	
	Investissements nets Netto- investitionen 188.3			Investissements nets Netto- investitionen 188.3		Amortiss. et rééval. Abschreib. und Wertbericht. 190.4
						¹ Résultat Ergebnis 0.1

¹ Cst/cant., art. 25; frein aux dépenses

² Cst/cant., art. 25; frein à l'endettement

¹ KV, Art. 25; Ausgabenbremse

² KV, Art. 25; Schuldenbremse

Le projet de budget 2020 boucle sur des résultats excédentaires.

Compte de résultats

Au total, les revenus de 3,72 mrd. couvrent les charges et permettent de dégager un excédent de 0,1 mio.

Les revenus d'exploitation, qui progressent de 93,6 mios pour atteindre 3,52 mrd., couvrent les charges d'exploitation, en augmentation de 75,6 mios. Le résultat d'exploitation se monte à 16,7 mios (-1,3 mio au budget précédent).

Le résultat financier se solde par un excédent de charges de 17,2 mios. Ainsi, le résultat opérationnel, composé du résultat d'exploitation et du résultat financier, est quasi équilibré à -0,5 mio.

Le résultat extraordinaire fait état d'un excédent de revenus de 0,6 mio.

Compte des investissements

Le compte des investissements présente des dépenses brutes de 472,3 mios (-27,6 mios ou -5,5%), couvertes à hauteur de 283,9 mios par des recettes. Les investissements nets se montent ainsi à 188,3 mios et sont inférieurs de 8,6 mios (-4,4%) au budget précédent.

Ajouter aux dépenses étatiques les investissements du Fonds FIGI mène toutefois à un constat fort différent. En effet, les dépenses d'investissement totales se montent alors à 546,8 mios au brut (+19,3 mios ou +3,7%) ou 257,1 mios au net (+36,2 mios ou +16,4%).

Compte de financement

Les dépenses nettes d'investissement sont intégralement couvertes par le résultat avant amortissements et réévaluations du patrimoine administratif de 190,5 mios. Il en résulte un excédent de financement de 2,2 mios. Il n'y a ainsi pas de nouvel endettement.

Der Budgetentwurf 2020 schliesst mit positiven Ergebnissen ab.

Erfolgsrechnung

Insgesamt deckt der Ertrag von 3,72 Mrd. den Aufwand und ermöglicht einen Überschuss von 0,1 Mio.

Der betriebliche Ertrag nimmt um 93,6 Mio. zu und erreicht 3,52 Mrd. Er deckt den betrieblichen Aufwand, der um 75,6 Mio. zunimmt. Das Betriebsergebnis beläuft sich auf 16,7 Mio. (-1,3 Mio. gegenüber dem Vorjahresbudget).

Das Finanzergebnis schliesst mit einem Aufwandüberschuss von 17,2 Mio. Damit ist das operative Ergebnis, das aus dem Betriebsergebnis und dem Finanzergebnis zusammengesetzt ist, mit -0,5 Mio. fast ausgeglichen.

Das ausserordentliche Ergebnis weist einen Ertragsüberschuss von 0,6 Mio. aus.

Investitionsrechnung

Die Investitionsrechnung weist Bruttoausgaben von 472,3 Mio. (-27,6 Mio. oder -5,5%) und Einnahmen von 283,9 Mio. aus. Die Nettoinvestitionen belaufen sich somit auf 188,3 Mio. und sind um 8,6 Mio. (-4,4%) tiefer als im Vorjahresbudget.

Fügt man zu den staatlichen Ausgaben die Investitionen des Fonds FIGI hinzu, kommt man allerdings zu einem ganz anderen Ergebnis. In diesem Fall beträgt das Gesamtinvestitionsvolumen 546,8 Mio. brutto (+19,3 Mio. oder +3,7%) oder 257,1 Mio. netto (+36,2 Mio. oder +16,4%).

Finanzierung

Die Netto-Investitionsausgaben sind vollständig durch das Ergebnis vor Abschreibungen und Wertberechtigungen des Verwaltungsvermögens von 190,5 Mio. gedeckt. Es resultiert ein Finanzierungsüberschuss von 2,2 Mio. Folglich gibt es keine Neuverschuldung.

Charges d'exploitation

Betrieblicher Aufwand

(EN MILLIONS DE FRANCS)	BUDGET 2019	BUDGET 2020	ECART DIFFERENZ 2019-20	ECART EN % DIFFERENZ IN %	POIDS AUFTEILUNG 2020	(IN MILLIONEN FRANKEN)
30 Charges de personnel	1'061.0	1'027.2	-33.8	-3.2%	29.3%	30 Personalaufwand
31 Biens, services et autres charges d'exploitation	337.8	346.3	8.5	2.5%	9.9%	31 Sach- und übriger Betriebsaufwand
33 Amortissements du patrimoine administratif	100.2	83.6	-16.6	-16.6%	2.4%	33 Abschreibungen Verwaltungsvermögen
35 Attributions aux fonds et financements spéciaux	72.1	81.3	9.1	12.7%	2.3%	35 Einlagen in Fonds und Spezialfinanzierungen
36 Charges de transferts	1'657.6	1'761.7	104.1	6.3%	50.3%	36 Transferaufwand
37 Subventions redistribuées	198.1	202.4	4.3	2.2%	5.8%	37 Durchlaufende Beiträge
Total	3'426.9	3'502.5	75.6	2.2%	100.0%	Total

Les charges d'exploitation se montent à 3,50 mrd, en augmentation de 75,6 mios ou 2,2% par rapport au budget 2019.

Charges de personnel

Au total, les charges de personnel se montent à 1,03 mrd au budget 2020 [-33,8 mios ou -3,2%]. Elles se déclinent notamment en :

- 393,4 mios de salaires du personnel administratif et d'exploitation ;
- 417,1 mios de salaires des enseignants ;
- 181,6 mios de cotisations patronales.

Pour l'année 2020 et à l'exception du personnel enseignant, le Gouvernement s'est refusé à créer tout poste dont le financement ne serait pas intégralement assuré. En accord avec les principes définis par la Commission des finances (COFI) dans son rapport sur le compte 2018 et après consultation de l'Inspection des finances (IF), le Conseil d'Etat a en revanche accepté la création de 32,3 équivalents plein temps (EPT) autofinancés, pour une période correspondant à la durée de leur financement. Ces ressources concernent les départements suivants :

- DFE : 4 EPT ;
- DEF : 6,3 EPT ;
- DSIS : 11 EPT ;
- DMTE : 11 EPT.

En ce qui concerne le Tribunal cantonal, le Conseil d'Etat a de plus autorisé le prolongement de l'engagement de juristes à durée déterminée pour les trois prochaines années. Enfin, pour les enseignants, les variations de postes liées à l'effectif des élèves à la rentrée scolaire 2019/2020 déterminent le coût budgété.

La provision de 50,0 mios prévue en 2019 au titre de prestations de vieillesse à charge de l'employeur et

Der betriebliche Aufwand beläuft sich auf 3,50 Mrd. und nimmt gegenüber dem Budget 2019 um 75,6 Mio. oder 2,2% zu.

Personalaufwand

Der Personalaufwand im Budget 2020 beträgt insgesamt 1,03 Mrd. [-33,8 Mio. oder -3,2%]. Er setzt sich wie folgt zusammen :

- 393,4 Mio. Löhnen des Verwaltungs- und Betriebspersonals ;
- 417,1 Mio. Löhnen des Lehrpersonals ;
- 181,6 Mio. Arbeitgeberbeiträge.

Für 2020 hat die Regierung beschlossen, ausgenommen beim Lehrpersonal, keine neuen Stellen zu schaffen, deren Finanzierung nicht vollständig sichergestellt ist. In Übereinstimmung mit den von der Finanzkommission (FIKO) in ihrem Bericht über den Jahresabschluss 2018 festgelegten Grundsätzen und nach Beratung mit dem Finanzinspektorat (FI) hat der Staatsrat hingegen die Schaffung von 32,3 selbstfinanzierten Vollzeitstellen (VZE) für die Dauer von deren Finanzierungen angenommen. Diese Stellen betreffen folgende Departemente :

- DFE : 4 VZE ;
- DVB : 6,3 VZE ;
- DSIS : 11 VZE ;
- DMRU : 11 VZE.

Für das Kantonsgericht hat der Staatsrat ausserdem genehmigt, die Anstellung von Juristen mit einem befristeten Arbeitsvertrag für die nächsten drei Jahre zu verlängern. Die budgetierten Kosten beim Lehrpersonal stehen mit den Schwankungen aufgrund der Schülerzahlen für das Schuljahr 2019/2020 im Zusammenhang.

Die 2019 vorgesehene Rückstellung für Altersleistungen zulasten des Arbeitgebers zur Finanzierung

du garant pour financer les engagements pris est transférée au budget 2020 au chapitre des charges financières. Cette dotation permettra d'honorer les intérêts liés à la reconnaissance de dette envers CPVAL. Abstraction faite de cette provision, les charges de personnel progressent de 16,2 mios ou 1,6% entre les budgets 2019 et 2020.

Le détail des charges de personnel par département est présenté en annexe 1.

Biens, services et autres charges d'exploitation

Les biens, services et autres charges d'exploitation se montent à 346,3 mios, soit 8,5 mios ou 2,5% de plus qu'au budget 2019.

A l'exception des réévaluations sur créances (-2,5 mios), toutes les catégories de charges de biens et services et autres charges d'exploitation présentent un budget supérieur au précédent. Les principales variations sont brièvement commentées ci-après :

- Prestations de service et honoraires (+3,8 mios) : adaptation des charges du Service de la mobilité pour les projets liés au développement durable et pour l'entretien des routes cantonales notamment (+2,0 mios) ;
- Loyers, leasing, baux à ferme, frais d'utilisation (+2,6 mios) : dépenses d'entretien des écoles professionnelles facturées par le Fonds FIGI au Service de la formation professionnelle (+2,4 mios) ;
- Entretien des biens meubles et immobilisations incorporelles (+1,2 mio) : coûts induits de la stratégie informatique pour la maintenance hardware et logicielle (+1,0 mio).

Amortissements du patrimoine administratif

Les amortissements du patrimoine administratif s'élèvent à 83,6 mios, en diminution de 16,6 mios par rapport au budget 2019.

Il s'agit des amortissements ordinaires calculés selon une pratique constante et en application des recommandations du modèle comptable harmonisé MCH2. Les taux appliqués sont :

- pour les terrains et forêts : 0% ;
- pour les bâtiments : 8% ;
- pour les aménagements des cours d'eau, routes et voies de communication : 10% ;
- pour les biens meubles et autres immobilisations corporelles : 40% ;
- pour les immobilisations incorporelles : 50% ;
- pour les routes nationales : 100%.

En incluant les amortissements des subventions d'investissement consignés au niveau des charges de transferts et amorties au taux ordinaire de 15%,

eingegangener Verpflichtungen von 50,0 Mio. wird im Budget 2020 in die Rubrik «Finanzaufwand» übertragen. Damit können die Zinsen im Zusammenhang mit der Schuldanerkennung gegenüber der PKWAL bezahlt werden. Abzüglich dieser Rückstellung nimmt der Personalaufwand zwischen den Budgets 2019 und 2020 um 16,2 Mio. oder 1,6% zu.

Die detaillierte Aufteilung des Personalaufwands nach Departement findet sich in Anhang 1.

Sach- und übriger Betriebsaufwand

Der Sach- und übrige Betriebsaufwand beträgt 346,3 Mio., was gegenüber dem Budget 2019 einer Zunahme um 8,5 Mio. oder 2,5% entspricht.

Alle Kategorien des Sach- und übrigen Betriebsaufwands mit Ausnahme der Wertberichtigungen auf Forderungen (-2,5 Mio.) weisen ein höheres Budget als im Vorjahr aus. Die wichtigsten Abweichungen werden nachfolgend kurz kommentiert :

- Dienstleistungen und Honorare (+3,8 Mio.) : Anpassung des Aufwands der Dienststelle für Mobilität, insbesondere für die Projekte im Zusammenhang mit der nachhaltigen Entwicklung und für den Unterhalt der Kantonsstrassen (+2,0 Mio.) ;
- Mieten, Leasing, Pachten, Benützungskosten (+2,6 Mio.) : Unterhaltskosten der Berufsfachschulen, die durch den Fonds FIGI an die Dienststelle für Berufsbildung fakturiert werden (+2,4 Mio.) ;
- Unterhalt der Mobilien und immateriellen Anlagen (+1,2 Mio.) : durch die Informatikstrategie generierte Kosten für den Unterhalt von Hard- und Software (+1,0 Mio.).

Abschreibungen des Verwaltungsvermögens

Die Abschreibungen des Verwaltungsvermögens belaufen sich auf 83,6 Mio., was gegenüber dem Budget 2019 einer Abnahme um 16,6 Mio. entspricht.

Es handelt sich hierbei um ordentliche Abschreibungen, die sich nach einer konstanten Praxis und den Fachempfehlungen des Harmonisierten Rechnungslegungsmodells HRM2 richten. Die angewandten Sätze betragen :

- für Grundstücke und Wälder : 0% ;
- für Gebäude : 8% ;
- für Wasserbau, Strassen und Verkehrswege : 10% ;
- für Mobilien und übrige Sachanlagen : 40% ;
- für immaterielle Anlagen : 50% ;
- für Nationalstrassen : 100%.

Unter Einschluss der Abschreibungen der Investitionsbeiträge auf Ebene des Transferaufwands, die zum ordentlichen Satz von 15% abgeschrieben wer-

le taux d'amortissement moyen se monte à 18,6%, hors amortissements supplémentaires.

Attributions aux fonds et financements spéciaux

Sans considérer les alimentations extraordinaires présentées dans le chapitre idoine, les attributions aux fonds et financements spéciaux de 81,3 mios sont effectuées en application des dispositions légales spécifiques à chaque fonds découlant de l'article 9 LGCAF.

Les montants budgétés en 2020 sont supérieurs de 9,1 mios au budget 2019. Cette progression provient notamment d'attributions plus importantes au fonds de la formation professionnelle (+3,5 mios), aux fonds du domaine des forces hydrauliques (+2,2 mios), au fonds pour la protection du patrimoine archéologique (+1,0 mio) ou encore au fonds de péréquation financière intercommunale (+0,9 mio).

L'annexe 3 présente les variations nettes des fonds et financements spéciaux (attributions moins prélèvements), y compris les attributions et prélèvements extraordinaires. Cette variation nette conduit à une augmentation du capital propre de 12,8 mios au budget 2020.

L'augmentation du capital propre concerne principalement le fonds CPVAL et les fonds du domaine de l'énergie. A contrario, le fonds de financement des grands projets d'infrastructures du XXI^e siècle, le fonds RPLP, le fonds pour le financement du projet de la 3^e correction du Rhône et le fonds cantonal pour les remontées mécaniques voient leur avoir diminuer au budget 2020.

Charges de transferts

Les charges de transferts sont évaluées à 1,76 mrd au projet de budget 2020, soit 104,1 mios ou 6,3% de plus qu'au budget 2019. Sous ce chapitre sont notamment compris les parts de revenus destinées à des tiers, la péréquation financière, les dédommagements à des collectivités publiques, les subventions à des collectivités et à des tiers, ainsi que les amortissements des subventions d'investissement (voir annexe 2).

Les parts de revenus destinées à des tiers passent de 37,8 mios au budget 2019 à 36,4 mios au budget 2020 (-1,4 mio ou -3,7%).

Les charges de péréquation financière, budgétées à 67,5 mios (+2,6 mios), englobent à la fois les montants de la péréquation financière intercommunale et les charges de la compensation des cas de rigueur de la péréquation financière intercantonale. Les montants distribués au titre de la péréquation intercommunale affichent une croissance de 2,8 mios par rapport au budget 2019. Ces montants sont versés à raison de 39,8 mios pour la

den, beträgt der durchschnittliche Abschreibungssatz ohne zusätzliche Abschreibungen 18,6%.

Einlagen in Fonds und Spezialfinanzierungen

Ohne die im entsprechenden Kapitel aufgezeigten ausserordentlichen Einlagen zu berücksichtigen, werden Einlagen in Fonds und Spezialfinanzierungen in Höhe von 81,3 Mio. gemäss den fondsspezifischen gesetzlichen Bestimmungen vorgenommen, die sich aus der Anwendung von Artikel 9 FHG ergeben.

Die 2020 budgetierten Beträge sind um 9,1 Mio. höher als im Budget 2019. Diese Zunahme stammt vor allem aus höheren Einlagen in den Berufsbildungsfonds (+3,5 Mio.), Fonds des Bereichs Wasserkraft (+2,2 Mio.), den Fonds für den Schutz von Ortsbildern, historischen Baudenkmalern und archäologischen Stätten (+1,0 Mio.) und auch in den interkommunalen Finanzausgleichsfonds (+0,9 Mio.).

In Anhang 3 werden die Netto-Veränderungen der Fonds und Spezialfinanzierungen (Einlagen minus Entnahmen) aufgezeigt, einschliesslich ausserordentlicher Einlagen und Entnahmen. Diese Netto-Veränderung führt zu einer Zunahme des Eigenkapitals im Budget 2020 um 12,8 Mio.

Die Zunahme des Eigenkapitals betrifft hauptsächlich den PKWAL-Fonds und die Fonds des Energiebereichs. Die Guthaben des Fonds zur Finanzierung der Infrastrukturgrossprojekte des 21. Jahrhunderts, des LSVA-Fonds, des Finanzierungsfonds für das Projekt der 3. Rhonekorrektur und des Kantonalen Bergbahnfonds hingegen nehmen im Budget 2020 ab.

Transferaufwand

Der Transferaufwand wird im Budgetentwurf 2020 mit 1,76 Mrd. veranschlagt, d.h. 104,1 Mio. oder 6,3% mehr als im Budget 2019. In diesem Kapitel sind namentlich die Ertragsanteile an Dritte, der Finanzausgleich, die Entschädigungen an Gemeinwesen, die Subventionen an Gemeinwesen und an Dritte sowie die Abschreibungen der Investitionsbeiträge enthalten (siehe Anhang 2).

Die Ertragsanteile an Dritte nehmen von 37,8 Mio. im Budget 2019 auf 36,4 Mio. im Budget 2020 ab (-1,4 Mio. oder -3,7%).

Der mit 67,5 Mio. (+2,6 Mio.) budgetierte Aufwand des Finanzausgleichs umfasst die Beträge des interkommunalen Finanzausgleichs und den Aufwand des Härteausgleichs des interkantonalen Finanzausgleichs. Die Auszahlungen im Rahmen des interkommunalen Finanzausgleichs nehmen gegenüber dem Budget 2019 um 2,8 Mio. zu. Davon entfallen 39,8 Mio. auf den Ressourcenausgleich, 20,6 Mio. auf den

péréquation des ressources, 20,6 mio pour la compensation des charges et 3,8 mio pour les cas de rigueur. Au niveau intercantonal, la contribution du canton à la compensation des cas de rigueur s'établit à 3,3 mio et poursuit sa diminution conformément aux dispositions fédérales (-0,2 mio).

Les dédommagements à des collectivités publiques atteignent 153,1 mio, soit 0,7 mio de plus qu'au budget 2019. Les principales variations concernent le Service du registre foncier (-1,1 mio: diminution de l'impôt additionnel communal redistribué) et le Service de l'application des peines et mesures (+2,2 mio: coûts supplémentaires pour la prise en charge des placements hors des établissements du SAPEM).

L'Etat du Valais prévoit de verser 1,42 mrd au titre de subventions sans caractère d'investissement, un montant en hausse de 89,0 mio ou 6,7% par rapport au budget 2019. Découlant directement des priorités voulues par le Gouvernement, les principales variations par rapport au budget précédent sont commentées ci-après (en chiffres bruts) :

- Santé (+38,9 mio): l'augmentation concerne principalement le subventionnement des primes d'assurance-maladie pour les assurés économiquement modestes (+20,2 mio), les CMS (+5,1 mio), les EMS (+4,3 mio), les hospitalisations hors canton (+4,1 mio) et les hôpitaux publics (+3,6 mio).
- Action sociale et égalité (+26,4 mio): cette variation se retrouve tant au niveau des prestations sociales (+14,2 mio) que des institutions sociales (+11,8 mio). Elle est notamment liée à l'augmentation des besoins d'aide sociale constatée en 2018 et à l'ouverture de nouvelles places prévues selon le rapport sur l'évaluation des besoins et la planification de l'offre de prestations pour les personnes en situation de handicap, de dépendance ou de précarité sociale.
- Assurances sociales (+5,6 mio): la croissance observée est principalement causée par l'augmentation des prestations complémentaires AVS/AI (+3,9 mio) et des allocations familiales aux non-actifs (+1,0 mio).
- Scolarité obligatoire (+5,9 mio): le budget 2020 tient notamment compte d'une nouvelle subvention de 3,2 mio pour les fournitures scolaires faisant suite à l'arrêt du Tribunal fédéral relatif à la gratuité de l'école obligatoire.
- Hautes écoles (+3,6 mio): le début du subventionnement du nouveau Campus de la Haute école d'ingénierie à Sion génère des coûts supplémentaires de 1,8 mio.
- Aide à la jeunesse (+3,2 mio): l'augmentation prévue concerne principalement le secteur de la petite enfance et, dans une moindre mesure, les institutions d'éducation spécialisée.

Lastenausgleich und 3,8 Mio. auf die Härtefälle. Auf interkantonaler Ebene beträgt der Kantonsbeitrag an den Härteausgleich 3,3 Mio. und nehmen gemäss den Bundesbestimmungen weiter ab (-0,2 Mio.).

Die Entschädigungen an Gemeinwesen belaufen sich auf 153,1 Mio., was gegenüber dem Budget 2019 einer Zunahme um 0,7 Mio. entspricht. Die grössten Abweichungen betreffen die Dienststelle der Grundbuchämter (-1,1 Mio.: Abnahme der den Gemeinden rückvergüteten zusätzlichen Einnahmen) und die Dienststelle für Straf- und Massnahmenvollzug (+2,2 Mio.: zusätzliche Kosten der Platzierungen in Anstalten ausserhalb der DSMV).

Der Staat Wallis rechnet mit 1,42 Mrd. für Beiträge ohne Investitionscharakter, was gegenüber dem Budget 2019 einer Zunahme um 89,0 Mio. oder 6,7% entspricht. Die grössten Abweichungen gegenüber dem Vorjahresbudget, die sich direkt aus den Prioritäten der Regierung ergeben, werden nachfolgend kommentiert (in Bruttobetragen) :

- Gesundheitswesen (+38,9 Mio.): Die Zunahme betrifft hauptsächlich die Subventionierung der Krankenversicherungsprämien von Personen in bescheidenen wirtschaftlichen Verhältnissen (+20,2 Mio.), die SMZ (+5,1 Mio.), die APH (+4,3 Mio.), die ausserkantonalen Hospitalisierungen (+4,1 Mio.) und die öffentlichen Spitäler (+3,6 Mio.).
- Sozialwesen und Gleichstellung (+26,4 Mio.): Diese Differenz entfällt auf die Sozialleistungen (+14,2 Mio.) und die Sozialeinrichtungen (+11,8 Mio.). Sie steht vor allem mit dem 2018 festgestellten zunehmenden Sozialhilfebedarf und mit der anstehenden Eröffnung neuer Plätze gemäss dem Planungsbericht zur Evaluation der Bedürfnisse und Angebotsplanung der Institutionen für Personen mit Behinderung, Personen mit Suchtabhängigkeit und Personen in einer schwierigen sozialen Situation im Zusammenhang.
- Sozialversicherungen (+5,6 Mio.): Der höhere Betrag ist hauptsächlich auf die Zunahme der AHV/IV-Ergänzungsleistungen (+3,9 Mio.) und der Familienzulagen für Nichterwerbstätige (+1,0 Mio.) zurückzuführen.
- Obligatorische Schule (+5,9 Mio.): Im Budget 2020 wird namentlich eine neue Subvention von 3,2 Mio. für Schulmaterial infolge eines Bundesgerichtsentscheids zum unentgeltlichen Schulunterricht (obligatorische Schule) berücksichtigt.
- Hochschulen (+3,6 Mio.): Der Beginn der Subventionierung des neuen Campus der Hochschule für Ingenieurwissenschaften in Sitten generiert zusätzliche Kosten von 1,8 Mio.
- Jugendhilfe (+3,2 Mio.): Die vorgesehene Zunahme betrifft hauptsächlich den Kleinkinderbereich und in geringerem Masse die sozialpädagogischen Institutionen.

Enfin, les amortissements comptables des subventions d'investissement se montent à 82,0 mio au budget 2020, contre 68,6 mio au budget précédent (+13,4 mio).

Subventions redistribuées

Les subventions redistribuées augmentent de 198,1 mio à 202,4 mio (+4,3 mio ou +2,2%). L'ensemble de ces subventions ne sont dans les faits que des transferts. Les fonds proviennent de la Confédération ou des cantons. Ils sont destinés à 63% aux paiements directs à l'agriculture (128,1 mio, +2,5 mio) et à 33% aux hautes écoles (65,8 mio, +1,4 mio). Les autres subventions concernent notamment la jeunesse et le sport.

Schliesslich betragen die Abschreibungen der Investitionsbeiträge im Budget 2020 82,0 Mio., gegenüber 68,6 Mio. im Vorjahresbudget (+13,4 Mio.).

Durchlaufende Beiträge

Die durchlaufenden Beiträge steigen von 198,1 Mio. auf 202,4 Mio. (+4,3 Mio. oder +2,2%). Es handelt sich um Beträge, die vom Bund oder von den Kantonen stammen und lediglich weiterverteilt werden. Sie sind zu 63% für die Direktzahlungen an die Landwirtschaft (128,1 Mio., +2,5 Mio.) und zu 33% für die Hochschulen (65,8 Mio., +1,4 Mio.) bestimmt. Die anderen Beiträge betreffen insbesondere die Jugend und den Sport.

Revenus d'exploitation

Betrieblicher Ertrag

(EN MILLIONS DE FRANCS)	BUDGET 2019	BUDGET 2020	ECART DIFFERENZ 2019-20	ECART EN % DIFFERENZ IN %	POIDS AUFTEILUNG 2020	(IN MILLIONEN FRANKEN)
40 Revenus fiscaux	1'362.2	1'371.6	9.4	0.7%	39.0%	40 Fiskalertrag
41 Patentes et concessions	69.4	69.5	0.2	0.2%	2.0%	41 Regalien und Konzessionen
42 Taxes	211.4	227.4	16.0	7.6%	6.5%	42 Entgelte
43 Revenus divers	11.3	8.5	-2.8	-24.4%	0.2%	43 Verschiedene Erträge
45 Prélèvements sur les fonds et financements spéciaux	41.4	39.0	-2.4	-5.8%	1.1%	45 Entnahmen aus Fonds und Spezialfinanzierungen
46 Revenus de transferts	1'531.8	1'600.8	68.9	4.5%	45.5%	46 Transferertrag
47 Subventions à redistribuer	198.1	202.4	4.3	2.2%	5.8%	47 Durchlaufende Beiträge
Total	3'425.6	3'519.2	93.6	2.7%	100.0%	Total

Les revenus d'exploitation se montent à 3,52 mrd., en augmentation de 93,6 mios ou 2,7% par rapport au budget 2019.

Revenus fiscaux

Les recettes fiscales s'inscrivent en hausse de 9,4 mios ou 0,7% par rapport au budget précédent (détail en annexe 4).

Le budget 2020 inclut les premières incidences du volet cantonal de la réforme fiscale RFFA. Ainsi, compte tenu des autres facteurs de croissance ordinaires, les recettes d'impôts sur le bénéfice et le capital des personnes morales s'inscrivent en recul de 19,2 mios ou 12,9%. De son côté, les recettes de l'impôt foncier sont attendues à un niveau inférieur de 4,5 mios ou 20,7% au budget 2019.

Des croissances sont en revanche prévues pour les impôts directs sur les personnes physiques (+29,3 mios ou +3,3%), en raison de l'augmentation du nombre de contribuables et de leur revenu imposable notamment, et pour l'impôt spécial sur les forces hydrauliques (+4,6 mios ou +5,2%).

Patentes et concessions

Avec 69,5 mios, les recettes pour les patentes et concessions sont attendues à un niveau proche du budget précédent (+0,2 mio ou +0,2%).

Dans cette catégorie de revenus, la part au bénéfice de la BNS est une nouvelle fois estimée à 26,5 mios en 2020. Selon les termes de la convention du 9 novembre 2016 valable pour les exercices 2016 à 2020 de la BNS, un montant de 1,0 mrd par an sera distribué à la Confédération et aux cantons. En cas de réduction ou de suspension d'une ou de plusieurs distributions, la différence par rapport au montant prévu sera versée l'année ou les années suivantes. Même s'il précise qu'une distribution ultérieure

Der betriebliche Ertrag beläuft sich auf 3,52 Mrd. und ist damit 93,6 Mio. oder 2,7% höher als im Budget 2019.

Fiskalertrag

Die Steuereinnahmen nehmen gegenüber dem Vorjahresbudget um 9,4 Mio. oder 0,7% zu (Details in Anhang 4).

Das Budget 2020 beinhaltet die ersten Auswirkungen des kantonalen Teils der Steuerreform STAF. Unter Berücksichtigung der anderen ordentlichen Wachstumsfaktoren nehmen die Einnahmen aus den Gewinn- und Kapitalsteuern der juristischen Personen um 19,2 Mio. oder 12,9% ab. Die Einnahmen aus der Grundsteuer ihrerseits werden voraussichtlich 4,5 Mio. oder 20,7% tiefer als im Budget 2019 ausfallen.

Bei den direkten Steuern der natürlichen Personen hingegen sind Zunahmen vorgesehen (+29,3 Mio. oder +3,3%), was namentlich auf die Zunahme der Steuerpflichtigen und deren steuerbaren Einkommens zurückzuführen ist. Auch bei der Spezialsteuer auf Wasserkraft ist eine Zunahme zu erwarten (+4,6 Mio. oder +5,2%).

Regalien und Konzessionen

Mit 69,5 Mio. wird bei den Einnahmen für Regalien und Konzessionen ein ähnlicher Betrag wie im Vorjahresbudget erwartet (+0,2 Mio. oder +0,2%).

In dieser Ertragsrubrik wird der Anteil am Gewinn der SNB im Budget 2020 erneut auf 26,5 Mio. geschätzt. Gemäss der Vereinbarung vom 9. November 2016 wird die SNB für die Geschäftsjahre 2016 bis 2020 künftig jährlich 1,0 Mrd. an Bund und Kantone ausschütten. Reduzierte oder ausgefallene Gewinnausschüttungen werden im Folgejahr oder in den Folgejahren nachgeholt. Obschon präzisiert wird, dass eine spätere Ausschüttung nur erfolgt, wenn die Ausschüttungsreserve der SNB dies zulässt, so

ne peut être effectuée que dans la mesure où les réserves de la BNS le permettent, cet article offre aux cantons et à la Confédération une certaine assurance dans la perception des recettes provenant de la BNS.

Le budget 2020 prévoit également un montant de 27,9 mios pour la part au bénéfice de la Loterie Romande et 7,4 mios pour les redevances du Rhône.

Taxes

Les taxes sont estimées à 227,4 mios au budget 2020, en hausse de 16,0 mios ou 7,6% par rapport au budget 2019.

Rapportées ci-après avec leur principal facteur d'explication, des variations notables sont répertoriées dans les services suivants :

- Service cantonal des contributions (+2,3 mios) : variation liée avec la hausse générale du nombre de contribuables et des revenus fiscaux ;
- Service des poursuites et faillites (+1,5 mio) : augmentation des émoluments et des frais à récupérer tenant compte de l'évolution du volume d'affaires enregistré au dernier exercice ;
- Service de l'enseignement (+1,5 mio) : réestimation des recettes d'écolage par rapport au dernier compte et enregistrement de frais récupérés en compensation de nouvelles charges d'exploitation ;
- Service immobilier et patrimoine (+4,3 mios) : facturation de ses prestations au Fonds FIGI ;
- Service de la mobilité (+3,8 mios) : adaptation liée au contrat de prestations conclu avec la Confédération dans le cadre de la reprise des routes principales du canton dans le réseau des routes nationales.

Revenus divers

Les revenus divers se montent à 8,5 mios au projet de budget 2020, en recul de 2,8 mios ou 24,4% par rapport au précédent budget.

La majeure partie de ces recettes provient des prestations propres dévolues à des tâches d'investissement (7,6 mios, -2,2 mios ou -22,5%). Les projets concernés sont notamment les investissements routiers, la modernisation du registre foncier (RF2020), ainsi que la 3^e correction du Rhône.

Prélèvements sur les fonds et financements spéciaux

Les prélèvements sur les fonds et financements spéciaux de 39,0 mios (-2,4 mios ou -5,8%) sont effectués selon les dispositions légales spécifiques à chaque fonds découlant de l'application de l'article 9 de la LGCAF. Ils concernent notamment le fonds RPLP, le fonds pour le financement du projet de la 3^e correction du Rhône, les fonds pour la protection

bietet dieser Artikel den Kantonen und dem Bund doch eine gewisse Sicherheit hinsichtlich der von der SNB stammenden Einnahmen.

Im Budget 2020 sind auch 27,9 Mio. für den Anteil am Gewinn der Loterie Romande und 7,4 Mio. für die Wasserzinsen der Rhone vorgesehen.

Entgelte

Die Entgelte werden im Budget 2020 auf 227,4 Mio. geschätzt, was einer Zunahme um 16,0 Mio. oder 7,6% gegenüber dem Budget 2019 entspricht.

Bei den folgenden Dienststellen lassen sich bedeutende Abweichungen verzeichnen, die mit ihrer hauptsächlichen Begründung aufgeführt sind :

- Kantonale Steuerverwaltung (+2,3 Mio.) : Abweichung im Zusammenhang mit der allgemeinen Zunahme der Anzahl Steuerpflichtigen und der Steuereinnahmen ;
- Dienststelle für Betreibungs- und Konkurswesen (+1,5 Mio.) : Zunahme der einzuziehenden Gebühren und Kosten unter Berücksichtigung der Entwicklung des Geschäftsvolumens im letzten Geschäftsjahr ;
- Dienststelle für Unterrichtswesen (+1,5 Mio.) : Neubeurteilung der Schulgelder im Vergleich zur letzten Rechnung und Verbuchung erhobener Kosten zur Kompensation neuer Betriebsausgaben ;
- Dienststelle für Immobilien und Bauliches Erbe (+4,3 Mio.) : Fakturierung seiner Dienstleistungen an den Fonds FIGI ;
- Dienststelle für Mobilität (+3,8 Mio.) : Anpassung im Zusammenhang mit dem Leistungsvertrag mit dem Bund im Rahmen der Übernahme der Hauptstrassen des Kantons in das Nationalstrassennetz.

Verschiedene Erträge

Die verschiedenen Erträge belaufen sich im Budgetentwurf 2020 auf 8,5 Mio., was gegenüber dem Vorjahresbudget einer Abnahme um 2,8 Mio. oder 24,4% entspricht.

Der Grossteil dieser Einnahmen stammt aus Eigenleistungen im Zusammenhang mit Investitionen (7,6 Mio., -2,2 Mio. oder -22,5%). Die betroffenen Projekte sind namentlich der Strassenbau, die Modernisierung des Grundbuchs (GB2020) und die 3. Rhonekorrektur.

Entnahmen aus Fonds und Spezialfinanzierungen

Die Entnahmen aus Fonds und Spezialfinanzierungen in Höhe von 39,0 Mio. (-2,4 Mio. oder -5,8%) werden gemäss den fondsspezifischen gesetzlichen Bestimmungen vorgenommen, die sich aus der Anwendung von Artikel 9 FHG ergeben. Sie betreffen namentlich den LSVA-Fonds, den Finanzierungsfonds für das Projekt der 3. Rhonekorrektur, die

des sites bâtis, des monuments historiques et du patrimoine archéologique, le fonds cantonal pour l'emploi, le fonds de péréquation intercommunale pour les cas de rigueur, le fonds d'encouragement du domaine de l'énergie, ainsi que le fonds d'entretien et de correction des cours d'eau.

Les prélèvements au fonds de financement des grands projets d'infrastructures du XXI^e siècle sont présentés en tant que revenus dans le chapitre « Charges et revenus extraordinaires ».

L'annexe 3 présente les variations nettes des financements spéciaux (attributions moins prélèvements), y compris les mouvements extraordinaires.

Revenus de transferts

Globalement, les revenus de transferts sont évalués à 1,60 mrd au projet de budget 2020, soit 68,9 mios ou 4,5% de plus qu'au budget 2019 (voir annexe 5). Ils comprennent les parts à des revenus, les dédommagements de collectivités, la péréquation intercantonale, les subventions acquises et les autres revenus de transferts.

Les parts à des revenus s'élèvent à 182,6 mios, ce qui correspond à une augmentation de 17,0 mios (+10,3%) par rapport au budget 2019. Cette croissance s'explique par la progression de la part de l'Etat à l'impôt fédéral direct (+22,0 mios), liée à l'entrée en vigueur de la RFFA (mesure compensatoire fédérale), ainsi que de la part à l'impôt anticipé (+2,0 mios). En lien avec l'introduction du FORTA sur le plan fédéral, la part au revenu de l'impôt sur les huiles minérales s'inscrit en baisse par rapport au budget 2019 (-7,0 mios). Enfin, la répartition des recettes RPLP entre les services est présentée en annexe 6.

Autre catégorie de revenus de transferts, les dédommagements de collectivités s'établissent à 112,4 mios, soit 6,5 mios ou 6,2% de plus qu'au budget 2019. Ils proviennent de la Confédération pour 57%, des communes pour 35%, ainsi que des cantons pour 9%. Les principales variations par service sont listées ci-après, accompagnées de leur principal facteur explicatif :

- Service de l'action sociale (+3,7 mios) : augmentation des dédommagements communaux dans le domaine des prestations sociales, en lien avec l'augmentation des dépenses constatée dans ce secteur ;
- Service de l'application des peines et mesures (+1,1 mio) : augmentation estimée des recettes de détention en relation notamment avec l'augmentation des prix de pension ;
- Service de la mobilité (+1,4 mio) : adaptation des dédommagements communaux pour les travaux d'entretien des routes prévus en intérieur de localités.

Fonds für den Schutz von Ortsbildern, historischen Baudenkmalern und archäologischen Stätten, den kantonalen Beschäftigungsfonds, den interkommunalen Finanzausgleichsfonds (Härteausgleich), den Energieförderungsfonds sowie den Fonds für Unterhalt und Korrektur der Wasserläufe.

Die Entnahmen aus dem Fonds zur Finanzierung der Infrastrukturgrossprojekte des 21. Jahrhunderts werden als Ertrag in der Rubrik « Ausserordentlicher Aufwand und Ertrag » aufgeführt.

In Anhang 3 werden die Netto-Veränderungen der Spezialfinanzierungen (Einlagen minus Entnahmen) aufgezeigt, einschliesslich ausserordentlicher Bewegungen.

Transferertrag

Der Transferertrag wird im Budgetentwurf 2020 mit 1,60 Mrd. budgetiert, d.h. 68,9 Mio. oder 4,5% mehr als im Budget 2019 (siehe Anhang 5). Er umfasst die Ertragsanteile, die Entschädigungen von Gemeinwesen, den interkantonalen Finanzausgleich, die Beiträge für eigene Rechnung und die übrigen Transfererträge.

Die Ertragsanteile belaufen sich auf 182,3 Mio., was gegenüber dem Budget 2019 einer Zunahme um 17,0 Mio. (+10,3%) entspricht. Diese Zunahme lässt sich durch den höheren Kantonsanteil an der direkten Bundessteuer (+22,0 Mio.) infolge des Inkrafttretens der STAF (Kompensationsmassnahme des Bundes) und durch den Anteil an der Verrechnungssteuer (+2,0 Mio.) erklären. Im Zusammenhang mit der Einführung des NAF auf Bundesebene nimmt der Ertragsanteil an der Mineralölsteuer gegenüber dem Budget 2019 ab (-7,0 Mio.). Die Aufteilung der Einnahmen aus der LSVA zwischen den verschiedenen Dienststellen schliesslich ist in Anhang 6 aufgeführt.

Eine weitere Kategorie des Transferertrags sind die Entschädigungen von Gemeinwesen, die 112,4 Mio. betragen, d.h. 6,5 Mio. oder 6,2% mehr als im Budget 2019. Sie stammen zu 57% vom Bund, zu 35% von den Gemeinden und zu 9% von den Kantonen. Die Hauptabweichungen nach Dienststelle sind nachstehend mit der wichtigsten Begründung aufgeführt :

- Dienststelle für Sozialwesen (+3,7 Mio.) : Zunahme der Gemeindebeiträge im Bereich der Sozialleistungen aufgrund der zunehmenden Ausgaben in diesem Bereich ;
- Dienststelle für Straf- und Massnahmenvollzug (+1,1 Mio.) : erwartete Zunahme der Hafteinnahmen, namentlich im Zusammenhang mit der Erhöhung der Kostgeldtarife ;
- Dienststelle für Mobilität (+1,4 Mio.) : Anpassung der Rückerstattungen der Gemeinde für die vorgesehenen Strassenunterhaltsarbeiten innerorts.

Au budget 2020, les recettes issues de la péréquation intercantonale culminent à 762,3 mios (+28,6 mios ou +3,9%). Après les impôts, cette catégorie de revenus est la deuxième la plus importante et son poids dans les recettes totales du Canton du Valais tend à se renforcer depuis quelques années. Cette croissance des recettes s'explique notamment par la très bonne situation des cantons contributeurs durant ces dernières années, ce qui a pour conséquence d'augmenter les disparités entre les cantons. Pour 2020 par exemple, l'évolution du potentiel de ressources par habitant du Canton du Valais (facteur important dans le calcul de la péréquation) est positive et se monte à +0,6%, alors que celle de la moyenne des cantons suisses s'élève à +1,7%. L'amélioration de certains cantons faibles par rapport au Valais joue également un rôle dans la répartition des montants péréquatifs. En 2020, le Valais devrait donc toucher 680,2 mios au titre de la péréquation des ressources et 74,5 mios au titre de la compensation des charges géo-topographiques. En sus, le Canton du Valais perçoit depuis 2017 des contributions compensatoires pour ses charges dues à des facteurs socio-démographiques, lesquelles sont attendues à hauteur de 7,6 mios en 2020. Celles-ci s'inscrivent en augmentation de 2,2 mios par rapport au budget 2019, en raison de l'augmentation de la dotation de cet instrument décidée dans le cadre de l'optimisation du système péréquatif fédéral.

Enfin, l'ensemble des subventions acquises se monte à 542,5 mios, soit 16,7 mios ou 3,2% de plus qu'au budget 2019. Une partie de cette croissance se retrouve au niveau des subventions fédérales, lesquelles progressent de 9,2 mios ou 3,6%. L'autre partie provient principalement des subventions communales (+7,7 mios ou +3,1%), dont la hausse, liée aux dépenses y relatives, concerne les institutions sociales (+3,1 mios), la péréquation intercommunale (+1,8 mio), l'enseignement obligatoire (+1,6 mio), les assurances sociales (+1,1 mio) et les transports (+0,9 mio).

Subventions à redistribuer

Les subventions à redistribuer s'élèvent à 202,4 mios, en augmentation de 4,3 mios ou 2,2% par rapport au budget 2019.

Pour ces subventions, sans considérer la part du canton à consentir pour les obtenir, l'Etat ne fait qu'office de boîte aux lettres.

Die Einnahmen aus dem interkantonalen Finanzausgleich erreichen im Budget 2020 eine Höhe von 762,3 Mio. (+28,6 Mio. oder +3,9%). Nach den Steuern ist diese Ertragskategorie die zweitgrösste und sie macht in den Gesamteinnahmen des Kantons Wallis seit einigen Jahren einen immer grösser werdenden Teil aus. Diese höheren Einnahmen lassen sich namentlich durch die sehr gute Situation der Geberkantone in den letzten Jahren erklären, was zur Folge hat, dass sich die Unterschiede zwischen den Kantonen verschärfen. Für 2020 beispielsweise entwickelte sich das Ressourcenpotenzial pro Einwohner des Kantons Wallis (wichtiger Faktor für die Berechnung des Finanzausgleichs) positiv und steigt um +0,6%, während jenes des Durchschnitts der Schweizer Kantone um +1,7% zunimmt. Die Verbesserung einiger schwacher Kantone im Vergleich zum Wallis spielt bei der Aufteilung der Ausgleichsbeträge ebenfalls eine Rolle. 2020 sollte das Wallis also 680,2 Mio. aus dem Ressourcenausgleich und 74,5 Mio. aus dem geografisch-topografischen Lastenausgleich erhalten. Zudem erhält der Kanton Wallis seit 2017 einen sozio-demografischen Lastenausgleich, der für 2020 mit 7,6 Mio. budgetiert wurde. Dieser nimmt gegenüber dem Budget 2019 um 2,2 Mio. zu, was auf eine Erhöhung der Ausstattung dieses Finanzausgleichsgefässes, die im Rahmen der Optimierung des Ausgleichssystems des Bundes beschlossen wurde, zurückzuführen ist.

Schliesslich betragen die gesamten Beiträge für eigene Rechnung 542,5 Mio., d.h. 16,7 Mio. oder 3,2% mehr als im Budget 2019. Ein Teil dieser Zunahme ist bei den Bundesbeiträgen zu verzeichnen, die um 9,2 Mio. oder 3,6% höher ausfallen. Der andere Teil stammt hauptsächlich aus den Gemeindebeiträgen (+7,7 Mio. oder +3,1%), deren Zunahme im Zusammenhang mit den Ausgaben der Sozialeinrichtungen (+3,1 Mio.), des interkommunalen Finanzausgleichs (+1,8 Mio.), der obligatorische Schulbildung (+1,6 Mio.), der Sozialversicherungen (+1,1 Mio.) und des Verkehrs (+0,9 Mio.) steht.

Durchlaufende Beiträge

Die durchlaufenden Beiträge belaufen sich auf 202,4 Mio., was gegenüber dem Budget 2019 einer Zunahme um 4,3 Mio. oder 2,2% entspricht.

Für diese Beiträge – unter Berücksichtigung des Kantonsbeitrags für die Auslösung dieser Beiträge – übernimmt der Kanton lediglich die Rolle eines Briefkastens.

Charges et revenus financiers

Finanzaufwand und -ertrag

(EN MILLIONS DE FRANCS)	BUDGET 2019	BUDGET 2020	ECART DIFFERENZ 2019-20	(IN MILLIONEN FRANKEN)
Charges financières	30.3	83.5	53.2	Finanzaufwand
34 Charges financières	30.3	83.5	53.2	34 Finanzaufwand
Revenus financiers	66.8	66.3	-0.5	Finanzertrag
44 Revenus financiers	66.8	66.3	-0.5	44 Finanzertrag
Résultat financier	36.5	-17.2	-53.7	Finanzergebnis

Globalement, le résultat financier se solde sur un excédent de charges de 17,2 mios, contre un excédent de revenus de 36,5 mios au budget 2019.

Charges financières

Les charges financières s'élèvent à 83,5 mios, en augmentation de 53,2 mios par rapport au budget 2019.

Le budget 2020 tient compte d'une charge de 72,9 mios pour les intérêts liés à la reconnaissance de dette envers CPVAL. L'augmentation par rapport au budget 2019 est en lien avec la réforme structurelle décidée par le Grand Conseil en décembre 2018.

Revenus financiers

Les revenus financiers atteignent 66,3 mios, en diminution de 0,5 mio par rapport au budget 2019. Aucune variation majeure n'est à signaler.

Das Finanzergebnis schliesst insgesamt mit einem Aufwandüberschuss von 17,2 Mio., gegenüber einem Ertragsüberschuss von 36,5 Mio. im Budget 2019.

Finanzaufwand

Der Finanzaufwand, der gegenüber dem Budget 2019 um 53,2 Mio. zunimmt, beträgt 83,5 Mio.

Im Budget 2020 ist ein Aufwand von 72,9 Mio. für die Zinsen im Zusammenhang mit der Schuldanererkennung gegenüber der PKWAL berücksichtigt. Die Zunahme gegenüber dem Budget 2019 steht im Zusammenhang mit der vom Grossen Rat im Dezember 2018 beschlossenen Strukturreform.

Finanzertrag

Der Finanzertrag erreicht 66,3 Mio., was gegenüber dem Budget 2019 einer Abnahme um 0,5 Mio. entspricht. Es ist auf keine grössere Abweichung hinzuweisen.

Charges et revenus extraordinaires

Ausserordentlicher Aufwand und Ertrag

(EN MILLIONS DE FRANCS)	BUDGET 2019	BUDGET 2020	ECART DIFFERENZ 2019-20	(IN MILLIONEN FRANKEN)
38 Charges extraordinaires	58.4	25.2	-33.2	38 Ausserordentlicher Aufwand
Amortissements supplémentaires	27.9	24.7	-3.2	Zusätzliche Abschreibungen
Attributions au capital propre	30.4	0.4	-30.0	Einlagen in das Eigenkapital
48 Revenus extraordinaires	23.3	25.8	2.5	48 Ausserordentlicher Ertrag
Prélèvements sur le capital propre	23.3	25.8	2.5	Entnahmen aus dem Eigenkapital
Résultat extraordinaire	-35.1	0.6	35.7	Ausserordentliches Ergebnis

Les charges et revenus extraordinaires présentent un excédent de revenus de 0,6 mio.

Charges extraordinaires

D'un montant total de 25,2 mios, les charges extraordinaires sont principalement constituées de la part complémentaire permettant un amortissement intégral des investissements financés par le fonds de financement des grands projets d'infrastructures du XXI^e siècle (16,1 mios) et par le fonds pour le financement du projet de la 3^e correction du Rhône (8,7 mios).

Revenus extraordinaires

Les revenus extraordinaires, qui se montent à 25,8 mios, concernent les prélèvements sur le fonds de financement des grands projets d'infrastructures du XXI^e siècle effectués en lien avec :

- la stratégie informatique : 12,6 mios ;
- le domaine des transports (ZEB) : 2,0 mios ;
- le Campus Energypolis : 3,2 mios ;
- les aides aux remontées mécaniques : 8,0 mios.

Der ausserordentliche Aufwand und Ertrag weisen einen Ertragsüberschuss von 0,6 Mio. auf.

Ausserordentlicher Aufwand

Mit einem Gesamtbetrag von 25,2 Mio. setzt sich der ausserordentliche Aufwand hauptsächlich aus dem zusätzlichen Anteil für eine vollständige Abschreibung der Investitionen, die über den Fonds zur Finanzierung der Infrastrukturgrossprojekte des 21. Jahrhunderts (16,1 Mio.) und über den Finanzierungsfonds für das Projekt der 3. Rhonekorrektur (8,7 Mio.) finanziert werden, zusammen.

Ausserordentlicher Ertrag

Der ausserordentliche Ertrag von 25,8 Mio. betrifft die Entnahmen aus dem Fonds zur Finanzierung der Infrastrukturgrossprojekte des 21. Jahrhunderts im Zusammenhang mit :

- der Informatikstrategie : 12,6 Mio. ;
- dem öffentlichen Verkehr (ZEB) : 2,0 Mio. ;
- dem Campus Energypolis : 3,2 Mio. ;
- den Bergbahnenhilfen : 8,0 Mio.

Compte des investissements

Investitionsrechnung

(EN MILLIONS DE FRANCS)	COMPTE RECHNUNG 2018	BUDGET 2019	BUDGET 2020	ECART DIFFERENZ 2019-20	(IN MILLIONEN FRANKEN)
Investissements nets par catégorie	195.6	196.9	188.3	-8.6	Nettoinvestitionen pro Kategorie
Immobilisations	96.6	84.5	73.6	-10.9	Anlagen
Subventions d'investissement	89.4	102.7	112.8	10.1	Investitionsbeiträge
Prêts, participations et capital social	9.6	9.7	2.0	-7.8	Darlehen, Beteiligungen und Grundkapitalien
Dépenses	445.9	499.8	472.3	-27.6	Ausgaben
50 Immobilisations corporelles	237.5	226.7	204.7	-22.0	50 Sachanlagen
52 Immobilisations incorporelles	13.9	18.2	17.2	-1.0	52 Immaterielle Anlagen
54 Prêts	47.5	65.0	61.0	-4.0	54 Darlehen
55 Participations et capital social	0.0	10.3	-	-10.3	55 Beteiligungen und Grundkapitalien
56 Propres subventions d'investissement	118.4	159.9	173.8	13.9	56 Eigene Investitionsbeiträge
57 Subventions d'invest. redistribuées	13.7	19.7	15.5	-4.2	57 Durchlaufende Investitionsbeiträge
58 Dépenses d'investissement extraordinaires	14.9	-	-	-	58 Ausserordentliche Investitionsausgaben
Recettes	250.3	302.9	283.9	-19.0	Einnahmen
60 Transferts d'immobilisations corporelles dans le PF	0.0	-	-	-	60 Übertragung von Sachanlagen in das FV
63 Subventions d'investissement acquises	190.9	247.0	233.4	-13.6	63 Investitionsbeiträge für eigene Rechnung
64 Remboursements de prêts	38.4	35.5	34.4	-1.2	64 Rückzahlung von Darlehen
65 Transferts de participations	0.0	-	-	-	65 Übertragung von Beteiligungen
66 Remboursements de propres subventions d'investissement	0.8	0.6	0.7	0.1	66 Rückzahlung eigener Investitionsbeiträge
67 Subventions d'investissement à redistribuer	13.7	19.7	15.5	-4.2	67 Durchlaufende Investitionsbeiträge
68 Recettes d'investissement extraordinaires	6.5	-	-	-	68 Ausserordentliche Investitionseinnahmen
Investissements nets	195.6	196.9	188.3	-8.6	Nettoinvestitionen

Le compte des investissements se solde par un montant net de 188,3 mios, soit 8,6 mios ou 4,4% de moins que le budget 2019. En termes bruts, le volume atteint 472,3 mios (-27,6 mios ou -5,5%).

Volume d'investissement (y compris Fonds FIGI)

Le volume d'investissement total généré par l'Etat du Valais est cependant bien supérieur à ces chiffres. Depuis l'exercice 2018, le budget de l'Etat n'englobe plus les dépenses d'investissement pour les bâtiments propriété de l'Etat, lesquelles sont désormais financées par le Fonds FIGI. Ajoutées aux investissements prévus au budget de l'Etat, les dépenses du Fonds FIGI porteraient le volume d'investissement total à 546,8 mios au brut (+19,3 mios ou +3,7%) et 257,1 mios au net (+36,2 mios ou +16,4%).

Die Investitionsrechnung schliesst mit einem Nettobetrag von 188,3 Mio., das heisst 8,6 Mio. oder 4,4% weniger als im Budget 2019. Das Bruttovolumen beträgt 472,3 Mio. (-27,6 Mio. oder -5,5%).

Investitionsvolumen (inklusive Fonds FIGI)

Das vom Staat Wallis generierte Gesamtinvestitionsvolumen liegt allerdings weit über diesen Zahlen. Seit dem Geschäftsjahr 2018 sind die Investitionsausgaben für die Gebäude im Eigentum des Staates nicht mehr im Staatsbudget enthalten, da diese fortan über den Fonds FIGI finanziert werden. Würde man die Ausgaben des Fonds FIGI zu den im Staatsbudget vorgesehenen Investitionen hinzurechnen, würde das Investitionsvolumen total 546,8 Mio. brutto (+19,3 Mio. oder +3,7%) und 257,1 Mio. netto (+36,2 Mio. oder +16,4%) betragen.

(EN MILLIONS DE FRANCS)	COMPTE RECHNUNG 2018	BUDGET 2019	BUDGET 2020	ECART DIFFERENZ 2019-20	(IN MILLIONEN FRANKEN)
Investissements bruts Etat du Valais	445.9	499.8	472.3	-27.6	Bruttoinvestitionen Staat Wallis
Investissements bruts Fonds FIGI	-	27.7	74.5	46.8	Bruttoinvestitionen Fonds FIGI
Investissements bruts	445.9	527.5	546.8	19.3	Bruttoinvestitionen
Investissements nets Etat du Valais	195.6	196.9	188.3	-8.6	Nettoinvestitionen Staat Wallis
Investissements nets Fonds FIGI	-	24.0	68.8	44.8	Nettoinvestitionen Fonds FIGI
Investissements nets	195.6	220.9	257.1	36.2	Nettoinvestitionen

De plus, certains services disposent de financements spéciaux constitués les années précédentes à des fins de préfinancement des dépenses au sens de l'article 22 alinéas 3 et 4 de la LGCAF. De par leur important effet de levier, certains de ces financements spéciaux, dont l'avoir cumulé atteignait 26,6 mios à fin 2018, sont susceptibles d'accroître sensiblement le volume d'investissement qui sera effectivement généré en 2020. Par exemple, grâce à ses préfinancements de dépenses (7,0 mios à fin 2018), l'Office cantonal de construction des routes nationales pourrait investir au brut jusqu'à près de 175 mios de plus que ce que son budget 2020 ne le permet.

Enfin, d'aucuns n'oublieront d'ajouter aux éléments déjà cités les investissements cautionnés par l'Etat du Valais, à l'image des infrastructures de l'Hôpital du Valais (cautionnement-cadre de 385 mios) ou de la deuxième étape des travaux pour la mise en place du Campus Energypolis (cautionnement de 180 mios en faveur de la HES-SO Valais-Wallis).

S'agissant uniquement des investissements inscrits au budget de l'Etat, les dépenses sont brièvement commentées ci-après par type d'investissement.

Immobilisations

Les immobilisations sont prévues à un volume brut de 222,0 mios soit 23,0 mios en dessous du budget 2019 (détail par domaine en annexe 7).

Cette baisse concerne notamment le domaine de la construction du Rhône (-20,7 mios), dont le budget a été adapté à l'avancement des mesures en cours et au planning des mesures à venir. De son côté, le Service cantonal de l'informatique prévoit une baisse des investissements planifiés dans le cadre de la stratégie informatique (-6,8 mios).

Lors de la définition de ses priorités budgétaires, le Conseil d'Etat a décidé d'accorder des moyens supplémentaires à la Police cantonale (+3,5 mios en 2020). Ces dotations serviront à l'installation de la migration technologique Polycom (+2,0 mios), ainsi

Ausserdem verfügen einige Dienststellen über Spezialfinanzierungskonten, die in den letzten Jahren zur Aufwandsvorfinanzierung im Sinne von Artikel 22 Absätze 3 und 4 FHG gebildet wurden. Durch ihre starke Hebelwirkung dürften einige dieser Spezialfinanzierungskonten, deren kumuliertes Guthaben Ende 2018 insgesamt 26,6 Mio. betrug, das effektive Investitionsvolumen 2020 deutlich erhöhen. Das kantonale Amt für Nationalstrassenbau beispielsweise könnte dank seinen Aufwandsvorfinanzierungen (7,0 Mio. Ende 2018) bis zu 175 Mio. brutto mehr investieren, als das sein Budget 2020 ermöglicht.

Schliesslich darf zusätzlich zu den bereits aufgeführten Punkten nicht vergessen werden, die vom Staat Wallis verbürgten Investitionen hinzuzufügen, wie es bei den Infrastrukturen des Spital Wallis (Rahmenbürgschaft von 385 Mio.) oder bei der zweiten Etappe der Arbeiten zur Umsetzung des Campus Energypolis (Bürgschaft von 180 Mio. zugunsten der HES-SO Valais-Wallis) der Fall ist.

Die Ausgaben im Zusammenhang mit den spezifischen in das Staatsbudget aufgenommenen Investitionen werden nachstehend nach Investitionsart kurz erläutert.

Anlagen

Für die Anlagen ist ein Bruttovolumen von 222,0 Mio. vorgesehen, was 23,0 Mio. weniger als im Budget 2019 ist (Details nach Bereich, siehe Anhang 7).

Diese Abnahme betrifft namentlich den Bereich Rhonewasserbau (-20,7 Mio.), dessen Budget an den Fortschritt der laufenden und an die Planung der künftigen Massnahmen angepasst wurde. Die kantonale Dienststelle für Informatik ihrerseits sieht eine Abnahme der geplanten Investitionen im Rahmen der Informatikstrategie vor (-6,8 Mio.).

Bei der Festlegung seiner budgetären Prioritäten hat der Staatsrat beschlossen, der Kantonspolizei zusätzliche Mittel zu gewähren (2020 +3,5 Mio.). Diese zusätzlichen Beträge sind für die Umsetzung der technologischen Migration Polycom (+2,0 Mio.)

qu'aux équipements de la nouvelle centrale d'engagement regroupant sous un même toit la Police cantonale et les différents partenaires des organisations de secours en Valais (+1,5 mio).

Au net, l'ensemble des immobilisations représente des dépenses de 73,6 mios à charge de l'Etat (voir annexe 7).

Subventions d'investissement

L'Etat du Valais prévoit de verser 189,3 mios de subventions d'investissement brutes.

Compte tenu des recettes, la dépense nette est estimée à 112,8 mios (+10,1 mios). L'augmentation provient avant tout des aides aux remontées mécaniques prévues dans la loi idoine, pour lesquelles il est prévu de verser au Centre de Cautionnement et de Financement (CCF SA) une première tranche de 8,0 mios en 2020.

D'autres domaines voient leurs moyens s'étoffer par rapport au budget 2019 (voir annexe 8). Il s'agit notamment des subventions pour le Campus Energypolis (+2,0 mios), du sport (+1,0 mio), de la mobilité (+1,2 mio) et de la correction de cours d'eau (+3,0 mios). A contrario, les subventions d'investissement nettes des secteurs de la santé (-1,9 mio), de l'action sociale (-0,7 mio) et de l'agriculture (-2,4 mios) sont inférieures à celles prévues en 2019.

Prêts, participations et capital social

En ce qui concerne les prêts, les prévisions sont de 61,0 mios d'octrois et 59,0 mios de remboursements et de financement fédéral (voir annexe 9).

Pour les crédits d'études, les remboursements ont été ajustés aux valeurs des comptes précédents (-1,5 mio). Pour les prêts NPR, tant les octrois (-3,6 mios) que le financement fédéral (-5,4 mios) ont été adaptés à la baisse, alors que les remboursements augmentent de 0,4 mio.

sowie für die Einrichtungen der neuen Einsatzzentrale vorgesehen, welche die Walliser Blaulichtorganisationen unter einem Dach vereinen soll (+1,5 Mio.).

Die gesamten Anlagen machen Nettoausgaben zulasten des Staates von 73,6 Mio. aus (siehe Anhang 7).

Investitionsbeiträge

Der Staat Wallis sieht Brutto-Investitionsbeiträge von 189,3 Mio. vor.

Unter Berücksichtigung der Einnahmen werden die Nettoausgaben auf 112,8 Mio. (+10,1 Mio.) geschätzt. Die Zunahme erklärt sich vor allem durch die Bergbahnenhilfen, die im entsprechenden Gesetz verankert sind, für welche 2020 die Überweisung einer ersten Tranche von 8,0 Mio. an das Finanzkompetenzzentrum (CCF SA) vorgesehen ist.

In anderen Bereichen nehmen die Mittel gegenüber dem Budget 2019 zu (siehe Anhang 8). Dabei geht es vor allem um Beiträge für den Campus Energypolis (+2,0 Mio.), Sport (+1,0 Mio.), Mobilität (+1,2 Mio.) und Wasserbau (+3,0 Mio.). Die Netto-Investitionsbeiträge in den Bereichen Gesundheit (-1,9 Mio.), Sozialwesen (-0,7 Mio.) und Landwirtschaft (-2,4 Mio.) fallen im Gegensatz tiefer aus als im Budget 2019.

Darlehen, Beteiligungen und Grundkapitalien

Bei den Darlehen sind Auszahlungen in Höhe von 61,0 Mio. und Rückzahlungen und Bundesfinanzierungen in Höhe von 59,0 Mio. vorgesehen (siehe Anhang 9).

Für die Ausbildungsdarlehen wurden die Rückzahlungen an die Werte der Vorjahresrechnung (-1,5 Mio.) angepasst. Bei den NRP-Darlehen wurden sowohl die Auszahlungen (-3,6 Mio.) als auch die Bundesfinanzierungen (-5,4 Mio.) nach unten korrigiert, während die Rückzahlungen um 0,4 Mio. zunehmen.

Projet de décision Le Grand Conseil du canton du Valais

vu l'article 41 alinéa 1 lettres a et c de la Constitution cantonale ;
vu les articles 25 et 26 de la loi sur la gestion et le contrôle administratifs et financiers du canton du 24 juin 1980 (LGCAF) ;
sur la proposition du Conseil d'Etat,

décide :

Art. 1 Budget

Le budget de l'Etat pour l'année 2020 est approuvé.
Il comprend le compte de résultats, le compte des investissements et le compte de financement.

Art. 2 Compte de résultats

Les revenus de l'Etat sont arrêtés à la somme de 3'716'851'200 francs et les charges à 3'716'705'900 francs.
L'excédent de revenus s'élève à 145'300 francs.

Art. 3 Compte des investissements

Les dépenses d'investissement sont fixées à 472'264'400 francs et les recettes à 283'928'900 francs.
Les investissements nets s'élèvent à 188'335'500 francs.

Art. 4 Compte de financement

Les investissements nets de 188'335'500 francs sont entièrement autofinancés.
L'excédent de financement s'élève à 2'166'100 francs.

Art. 5 Autorisation d'emprunts

Le Conseil d'Etat est autorisé à emprunter les fonds nécessaires à la gestion de la trésorerie. Demeurent réservées les compétences du département chargé des finances en matière de crédit à court terme, conformément à l'article 34 alinéa 2 lettre d de la LGCAF.

Ainsi projeté en séance du Conseil d'Etat, à Sion,
le 14 août 2019.

Le président du Conseil d'Etat : **Roberto Schmidt**
Le Chancelier d'Etat : **Philipp Spörri**

Beschlussentwurf Der Grosse Rat des Kantons Wallis

eingesehen Artikel 41 Absatz 1 Buchstaben a und c der Kantonsverfassung ;
eingesehen die Artikel 25 und 26 des Gesetzes über die Geschäftsführung und den Finanzhaushalt des Kantons und deren Kontrolle vom 24. Juni 1980 (FHG) ;
auf Antrag des Staatsrates,

beschliesst :

Art. 1 Budget

Das Budget des Staates für das Jahr 2020 wird genehmigt.
Es umfasst die Erfolgsrechnung, die Investitionsrechnung und die Finanzierung.

Art. 2 Erfolgsrechnung

Der Ertrag des Staates wird auf 3'716'851'200 Franken und der Aufwand auf 3'716'705'900 Franken festgelegt.
Der Ertragsüberschuss beläuft sich auf 145'300 Franken.

Art. 3 Investitionsrechnung

Die Investitionsausgaben werden auf 472'264'400 Franken und die Einnahmen auf 283'928'900 Franken festgelegt.
Die Nettoinvestitionen betragen 188'335'500 Franken.

Art. 4 Finanzierung

Die Nettoinvestitionen von 188'335'500 Franken sind vollständig selbstfinanziert.
Der Finanzierungsüberschuss beläuft sich auf 2'166'100 Franken.

Art. 5 Bewilligung zur Darlehensaufnahme

Der Staatsrat wird ermächtigt, die nötigen Mittel für die Verwaltung der Tresorerie aufzunehmen. Vorbehalten bleiben die Kompetenzen des Finanzdepartements zur Beschaffung kurzfristiger Mittel gemäss Artikel 34 Absatz 2 Buchstabe d FHG.

So entworfen in der Sitzung des Staatsrates in Sitten,
den 14. August 2019.

Der Präsident des Staatsrates : **Roberto Schmidt**
Der Staatskanzler : **Philipp Spörri**

Annexe 1

Anhang 1

Charges de personnel par catégorie

Personalaufwand nach Kategorien

(EN MILLIONS DE FRANCS)	COMPTE RECHNUNG 2018	BUDGET 2019	BUDGET 2020	ECART DIFFERENZ 2019-20	(IN MILLIONEN FRANKEN)
Autorités	37.7	41.9	41.7	-0.2	Behörden
Administration générale	315.4	335.5	341.2	5.6	Allgemeine Verwaltung
Présidence	7.4	8.0	7.9	-0.0	Präsidium
DFE	71.8	72.0	76.4	4.4	DFE
DSSC	62.8	68.8	69.5	0.6	DGSK
DEF (sans la formation)	58.0	62.9	63.2	0.2	DVB (ohne Bildung)
DSIS (sans la sécurité)	34.3	36.2	36.1	-0.1	DSIS (ohne Sicherheit)
DMTE	81.0	87.6	88.1	0.5	DMRU
Sécurité	91.0	94.0	95.4	1.4	Sicherheit
Formation¹	517.1	528.8	540.0	11.1	Bildung¹
Enseignement	429.7	438.2	447.6	9.4	Unterrichtswesen
Hautes écoles	2.3	2.5	2.5	-0.1	Hochschulwesen
Formation professionnelle	80.4	83.3	84.9	1.5	Berufsbildung
Ecole d'agriculture	4.7	4.8	5.0	0.2	Landwirtschaftsschule
Divers	107.9	60.7	9.0	-51.8	Verschiedenes
Total	1'069.1	1'061.0	1'027.2	-33.8	Total

¹ y compris personnel administratif

¹ inkl. Verwaltungspersonal

Données historiques adaptées à l'organisation
en vigueur au 01.01.2020

Historische Daten wurden an die Organisation,
welche am 01.01.2020 in Kraft tritt, angepasst

Annexe 2

Anhang 2

Charges de transferts

Transferaufwand

(EN MILLIONS DE FRANCS)	COMPTE RECHNUNG 2018	BUDGET 2019	BUDGET 2020	ECART DIFFERENZ 2019-20	(IN MILLIONEN FRANKEN)
Subventions à des collectivités publiques et à des tiers					Beiträge an öffentliche Gemeinwesen und Dritte
Autorités	1.6	2.2	2.0	-0.1	Behörden
Présidence	0.5	0.5	0.5	-	Präsidium
Finances et énergie	6.3	7.0	7.3	0.3	Finanzen und Energie
Dîme de l'alcool	1.0	1.0	1.0	0.0	Alkoholzettel
Energie et forces hydrauliques	4.3	4.9	5.0	0.0	Energie und Wasserkraft
Divers	1.0	1.1	1.3	0.2	Verschiedene
Santé, affaires sociales et culture	987.6	1'025.5	1'097.6	72.1	Gesundheit, Soziales und Kultur
Santé publique	464.0	481.7	500.4	18.7	Gesundheitswesen
Réduction primes assurance-maladie	179.8	192.6	212.8	20.2	Krankenkassenprämienermässigung
Action sociale et égalité	220.2	223.8	250.2	26.4	Sozialwesen und Gleichstellung
Culture et archéologie	10.5	11.8	13.0	1.2	Kultur und Archäologie
Assurances sociales	113.1	115.4	120.9	5.6	Sozialversicherungen
Divers	0.1	0.2	0.2	-0.0	Verschiedene
Economie et formation	212.3	216.7	230.7	14.0	Volkswirtschaft und Bildung
Bourses d'études	17.3	18.0	18.0	-	Stipendien
Promotion touristique et économique	25.8	27.2	27.1	-0.1	Wirtschafts- und Tourismusförderung
Mesures chômage	11.6	18.3	17.0	-1.3	Massnahmen Arbeitslosigkeit
Subventions des loteries	33.2	24.7	24.7	-	Beiträge aus Lotterien
Agriculture	11.6	8.9	10.4	1.5	Landwirtschaft
Scolarité obligatoire	6.5	6.7	12.6	5.9	Obligatorische Schulen
Enseignement secondaire	5.2	5.2	5.0	-0.1	Mittelschulen
Enseignement spécialisé	36.4	35.0	35.0	-	Sonderschulen
Formation professionnelle	10.5	10.8	10.6	-0.2	Berufsbildung
Hautes écoles	25.4	30.6	34.2	3.6	Hochschulwesen
Aide à la jeunesse	28.4	30.8	34.0	3.2	Hilfe an Jugendliche
Divers	0.4	0.6	2.1	1.6	Verschiedene
Sécurité, institutions et sport	15.0	15.9	16.3	0.4	Sicherheit, Institutionen und Sport
Feu, protection civile et militaire	4.9	5.2	5.2	-0.0	Feuer-, Zivilschutz und Militär
Intégration	2.1	2.6	2.6	0.0	Integration
Communes : assainissements & fusions	0.2	0.1	-	-0.1	Sanierungen & Fusionen von Gemeinden
J&S et fonds du sport	4.3	4.0	4.0	-	J&S und Sportfonds
Divers	3.5	4.1	4.6	0.5	Verschiedene
Mobilité, territoire et environnement	62.4	66.0	68.4	2.5	Mobilität, Raumentwicklung und Umwelt
Mobilité	47.5	50.5	52.7	2.2	Mobilität
Forêts, cours d'eau et paysage	13.5	14.0	14.3	0.3	Wald, Flussbau und Landschaft
Divers	1.4	1.5	1.4	-0.1	Verschiedene
Total	1'285.7	1'333.7	1'422.8	89.0	Total
Autres charges de transferts					Anderer Transferaufwand
Parts de revenus destinés à des tiers	72.5	37.8	36.4	-1.4	Ertragsanteile an Dritte
Dédommagements à des collectivités publiques	150.6	152.4	153.1	0.7	Entschädigungen an öffentliche Gemeinwesen
Péréquation financière et compensation des charges	65.0	64.9	67.5	2.6	Finanz- und Lastenausgleich
Amortissements et réévaluations	78.6	68.9	82.0	13.1	Abschreibungen und Wertberichtigungen
Total	366.7	323.9	338.9	15.0	Total
Total des charges de transferts	1'652.4	1'657.6	1'761.7	104.1	Total Transferaufwand

Données historiques adaptées à l'organisation en vigueur au 01.01.2020

Historische Daten wurden an die Organisation, welche am 01.01.2020 in Kraft tritt, angepasst

Annexe 3

Anhang 3

Fonds et financements spéciaux
Attributions et prélèvementsFonds und Spezialfinanzierungen
Einlagen und Entnahmen

(EN MILLIONS DE FRANCS)		COMPTE RECHNUNG 2018	BUDGET 2019	BUDGET 2020	ECART DIFFERENZ 2019-20	(IN MILLIONEN FRANKEN)
Capitaux de tiers	N	-4.2	3.9	4.1	0.2	N Fremdkapital
	+	0.3	3.9	4.1	0.2	+
	-	-4.5	-	-0.0	-0.0	-
Loteries	N	-3.7	3.9	3.9	-	N Loterien
Fonds du sport	N	-0.3	-	-	-	N Sportfonds
Téléphériques gérés	N	-0.3	-	0.2	0.2	N Luftseilbahnen
Fondations gérées	N	0.0	-	0.0	0.0	N Verwaltete Stiftungen
Capital propre (ordinaire)	N	58.8	26.9	38.2	11.4	N Eigenkapital (ordentlich)
	+	93.2	68.2	77.1	8.9	+
	-	-34.5	-41.4	-38.9	2.5	-
Caisse de prévoyance	N	30.0	30.0	30.0	-	N Vorsorgekasse
Formation professionnelle	N	-3.2	-	3.5	3.5	N Berufsbildung
Dommmages non assurables	N	1.6	1.6	1.6	-	N Nicht versicherbare Elementarschäden
Emploi	N	0.4	-5.8	-4.0	1.8	N Beschäftigung
Encouragement à l'énergie	N	1.4	-1.6	-2.7	-1.1	N Energieförderung
Préfinancement des FMV SA	N	14.8	13.2	13.9	0.7	N Vorfinanzierung der FMV AG
Aménagements hydroélectriques	N	10.6	9.5	11.0	1.5	N Wasserkraftanlagen
Part cantonale RPLP	N	10.7	-2.9	-9.8	-7.0	N Kantonsanteil LSVA
Fusions de communes	N	1.9	1.9	2.0	0.1	N Gemeindefusionen
Péréquation financière intercommunale	N	-0.2	0.7	2.2	1.5	N Interkommunaler Finanzausgleich
Entretien/correction des cours d'eau	N	0.0	-	-	-	N Unterhalt/Korrektion Wasserläufe
3 ^e correction du Rhône	N	-5.1	-19.2	-9.4	9.8	N 3. Rhonekorrektio
Fonds cantonal pour le tourisme	N	-10.0	-	-	-	N Kantonaler Tourismusfonds
Aide en matière d'investissement	N	3.8	-	1.0	1.0	N Investitionshilfen
Divers	N	2.1	-0.5	-1.0	-0.6	N Verschiedene
Capital propre (extraordinaire)	N	118.0	7.2	-25.4	-32.5	N Eigenkapital (ausserordentlich)
	+	160.8	30.4	0.4	-30.0	+
	-	-42.8	-23.3	-25.8	-2.5	-
Préfinancement des dépenses	N	1.6	-	-	-	N Spezialfinanzierungskonten
	+	10.3	-	-	-	+
	-	-8.7	-	-	-	-
Grands projets d'infrastructures du XXI ^e siècle	N	66.3	-22.8	-25.4	-2.5	N Infrastrukturgrossprojekte des 21. Jahrhunderts
	+	100.4	0.4	0.4	-	+
	-	-34.1	-23.3	-25.8	-2.5	-
Fonds de compensation des fluctuations de recettes	N	50.0	30.0	-	-30.0	N Kompensationsfonds für Ertragsschwankungen
	+	50.0	30.0	-	-30.0	+
	-	-	-	-	-	-
Total des attributions et prélèvements	N	172.5	37.9	16.9	-21.0	N Total der Einlagen und Entnahmen
	+	254.3	102.5	81.7	-20.9	+
	-	-81.8	-64.6	-64.8	-0.1	-

N = Montants nets
+ = Attributions
- = Prélèvements

N = Netto
+ = Einlagen
- = Entnahmen

Annexe 4

Revenus fiscaux

(EN MILLIONS DE FRANCS)	COMPTE RECHNUNG 2018	BUDGET 2019	BUDGET 2020	ECART DIFFERENZ 2019-20	(IN MILLIONEN FRANKEN)
Impôts directs personnes physiques	886.2	880.1	909.4	29.3	Direkte Steuern natürliche Personen
Impôts directs personnes morales	165.5	148.9	129.7	-19.2	Direkte Steuern juristische Personen
Autres impôts directs	235.4	172.7	167.3	-5.4	Übrige Direkte Steuern
Impôts fonciers	22.3	21.7	17.2	-4.5	Grundsteuern
Impôts sur les gains en capital	57.0	55.0	54.0	-1.0	Vermögensgewinnsteuern
Droits de mutations et de timbre	87.6	79.4	79.5	0.1	Vermögensverkehrssteuern
Impôts sur les successions et donations	67.1	15.0	15.0	-	Erbschafts- und Schenkungssteuern
Impôt sur les maisons de jeu et machines à sous	1.4	1.7	1.6	-0.0	Spielbanken- und Spielautomatenabgabe
Impôt sur la propriété et sur les charges	169.1	160.4	165.1	4.7	Besitz- und Aufwandsteuern
Taxes routières et impôt sur les bateaux	70.9	73.0	73.1	0.1	Verkehrsabgaben und Schiffssteuer
Impôt spécial sur les forces hydrauliques	98.1	87.4	92.0	4.6	Spezialsteuer auf Wasserkraft
Total	1'456.2	1'362.2	1'371.6	9.4	Total

Anhang 4

Fiskalertrag

Annexe 5

Revenus de transferts

(EN MILLIONS DE FRANCS)	COMPTE RECHNUNG 2018	BUDGET 2019	BUDGET 2020	ECART DIFFERENZ 2019-20	(IN MILLIONEN FRANKEN)
Part à des revenus de tiers					Ertragsanteile von Dritten
Part à l'impôt fédéral direct	74.8	65.0	87.0	22.0	Anteil an Direkter Bundessteuer
Part à l'impôt anticipé	32.0	26.0	28.0	2.0	Anteil an Verrechnungssteuer
Part à la taxe d'exemption de l'obligation de servir	1.6	1.6	1.6	-	Anteil am Wehrpflichtersatz
Part au revenu de la régie fédérale des alcools	1.0	1.0	1.0	0.0	Anteil am Ertrag der Eidg. Alkoholverwaltung
Part au revenu de l'impôt sur les huiles minérales	30.1	30.4	23.4	-7.0	Anteil am Ertrag Eidg. Mineralölsteuer
Part au revenu de la RPLP	41.3	41.5	41.5	-	Anteil am Ertrag LSVa
Total	180.9	165.5	182.6	17.0	Total
Péréquation financière et compensation des charges					Finanz- und Lastenausgleich
Péréquation des ressources	620.2	654.5	680.2	25.8	Ressourcenausgleich
Compensation socio-démographique	5.9	5.4	7.6	2.2	Soziodemografischer Ausgleich
Compensation géo-topographique	73.3	73.9	74.5	0.7	Geografisch-topografischer Ausgleich
Total	699.4	733.7	762.3	28.6	Total
Autres revenus de transferts					Übriger Transferertrag
Dédommagements des collectivités publiques	109.6	105.9	112.4	6.5	Entschädigungen von öffentlichen Gemeinwesen
Subventions de collectivités publiques et de tiers	527.2	525.8	542.5	16.7	Beiträge von öffentlichen Gemeinwesen und Dritten
Différents revenus de transferts	2.3	0.9	1.0	0.1	Verschiedener Transferertrag
Total	639.0	632.6	655.9	23.4	Total
Total des revenus de transferts	1'519.4	1'531.8	1'600.8	68.9	Total Transferertrag

Anhang 5

Transferertrag

Annexe 6

Répartition RPLP

(EN MILLIONS DE FRANCS)	FONDS AU / AM 01.01.2020	REPARTITION AUFTEILUNG		UTILISATION VERWENDUNG			FONDS AU / AM 31.12.2020	(IN MILLIONEN FRANKEN)
		EN % IN %	TOTAL	CPTE RES. ER	CPTE INV. IR	FONDS ¹		
Services								Dienststellen
Mobilité	19.9	85.00	35.3	18.8	25.7	-9.2	10.6	Mobilität
Agriculture	0.9	10.00	4.2	2.4	2.4	-0.6	0.3	Landwirtschaft
Police cantonale	-	2.25	0.9	0.9	-	-	-	Kantonspolizei
Circulation routière	1.2	0.25	0.1	0.1	-	-	1.2	Strassenverkehr
Protection des travailleurs	-	0.50	0.2	0.2	-	-	-	Arbeitnehmerschutz
Administration des finances	-	2.00	0.8	0.8	-	-	-	Finanzverwaltung
Total	22.0	100.00	41.5	23.3	28.1	-9.8	12.2	Total

¹ + : Attributions / - : Prélèvements

¹ + : Einlagen / - : Entnahmen

Anhang 6

Aufteilung der LSVA

Immobilisations

Anlagen

(EN MILLIONS DE FRANCS)		COMPTE RECHNUNG 2018	BUDGET 2019	BUDGET 2020	ECART DIFFERENZ 2019-20	(IN MILLIONEN FRANKEN)
Immobilisations corporelles						Sachanlagen
Terrains	D	4.8	-	0.7	0.7	A Grundstücke
	R	0.1	-	-	-	E
	N	4.7	-	0.7	0.7	N
Routes nationales	D	106.7	80.0	80.0	-	A Nationalstrassen
	R	103.1	76.8	76.8	-	E
	N	3.6	3.2	3.2	-	N
Routes cantonales	D	51.4	84.1	83.6	-0.5	A Kantonsstrassen
	R	31.0	51.3	50.7	-0.6	E
	N	20.4	32.8	32.9	0.1	N
Rhône	D	22.0	46.8	26.1	-20.7	A Rhone
	R	13.8	30.0	17.8	-12.3	E
	N	8.2	16.7	8.3	-8.4	N
Autres aménagements des cours d'eau	D	-	0.2	-	-0.2	A Übrige Wasserbauten
	R	-	-	-	-	E
	N	-	0.2	-	-0.2	N
Bâtiments	D	42.1	0.7	2.8	2.1	A Hochbauten
	R	6.0	0.2	1.3	1.2	E
	N	36.1	0.6	1.5	1.0	N
Biens meubles	D	4.9	6.5	6.0	-0.5	A Mobilien
	R	0.6	2.0	1.4	-0.6	E
	N	4.3	4.5	4.6	0.1	N
Autres immobilisations corporelles	D	5.6	8.4	5.6	-2.9	A Übrige Sachanlagen
	R	0.2	-	0.1	0.1	E
	N	5.4	8.4	5.4	-3.0	N
Total	D	237.5	226.7	204.7	-22.0	A Total
	R	154.9	160.3	148.0	-12.3	E
	N	82.7	66.4	56.7	-9.7	N
Immobilisations incorporelles						Immaterielle Anlagen
Logiciels, brevets, licences et autres immobilisations incorporelles	D	13.9	18.2	17.2	-1.0	A Software, Patente, Lizenzen und übrige immaterielle Anlagen
	R	-	0.2	0.3	0.2	E
	N	13.9	18.1	16.9	-1.2	N
Total	D	13.9	18.2	17.2	-1.0	A Total
	R	-	0.2	0.3	0.2	E
	N	13.9	18.1	16.9	-1.2	N
Total des immobilisations	D	251.4	245.0	222.0	-23.0	A Total Anlagen
	R	154.9	160.4	148.4	-12.1	E
	N	96.6	84.5	73.6	-10.9	N

D = Dépenses R = Recettes N = Montants nets

A = Ausgaben E = Einnahmen N = Netto

Annexe 8

Anhang 8

Subventions d'investissement

Investitionsbeiträge

(EN MILLIONS DE FRANCS)		COMPTE RECHNUNG 2018	BUDGET 2019	BUDGET 2020	ECART DIFFERENZ 2019-20	(IN MILLIONEN FRANKEN)	
Propres subventions d'investissement						Eigene Investitionsbeiträge	
Finances et énergie	D	12.5	28.2	28.0	-0.1	A	Finanzen und Energie
	R	10.1	19.5	19.1	-0.4	E	
	N	2.3	8.7	8.9	0.2	N	
Energie	D	10.4	25.0	25.0	-	A	Energie
	R	9.1	18.5	18.1	-0.4	E	
	N	1.2	6.5	6.9	0.4	N	
Abornements et mensurations	D	0.0	0.3	0.2	-0.1	A	Vermarkungen und Vermessungen
	R	-	-	-	-	E	
	N	0.0	0.3	0.2	-0.1	N	
Patrimoine bâti et sites	D	2.1	2.8	2.8	-	A	Bauliches Erbe
	R	1.0	1.0	1.0	-	E	
	N	1.1	1.8	1.8	-	N	
Santé, affaires sociales et culture	D	11.9	14.7	12.1	-2.6	A	Gesundheit, Soziales und Kultur
	R	1.6	2.5	2.4	-0.0	E	
	N	10.3	12.2	9.7	-2.6	N	
Santé	D	7.8	8.2	6.3	-1.9	A	Gesundheit
	R	0.3	0.3	0.3	-0.0	E	
	N	7.5	7.9	6.0	-1.9	N	
Action sociale	D	4.1	6.5	5.8	-0.7	A	Sozialwesen
	R	1.3	2.1	2.1	-0.0	E	
	N	2.8	4.4	3.7	-0.7	N	
Economie et formation	D	30.2	29.5	37.5	8.0	A	Volkswirtschaft und Bildung
	R	0.6	0.6	0.6	0.1	E	
	N	29.7	28.9	36.8	7.9	N	
Logement, économie et tourisme	D	2.8	3.1	11.2	8.1	A	Wohnbauförderung, Wirtschafts- und Tourismusförderung
	R	0.5	0.3	0.4	0.1	E	
	N	2.4	2.8	10.8	8.1	N	
Mesures chômage	D	-	-	-	-	A	Massnahmen Arbeitslosigkeit
	R	0.1	0.2	0.1	-0.1	E	
	N	-0.1	-0.2	-0.1	0.1	N	
Agriculture	D	11.7	13.9	11.5	-2.4	A	Landwirtschaft
	R	0.0	0.0	0.0	0.0	E	
	N	11.6	13.9	11.5	-2.4	N	
Enseignement	D	13.4	9.0	9.0	0.1	A	Unterrichtswesen
	R	-	-	-	-	E	
	N	13.4	9.0	9.0	0.1	N	
Hautes écoles	D	0.4	1.6	3.7	2.1	A	Hochschulwesen
	R	-	0.0	0.1	0.1	E	
	N	0.4	1.6	3.6	2.0	N	
Aide à la jeunesse	D	2.0	1.9	2.0	0.1	A	Hilfe an Jugendliche
	R	-	-	-	-	E	
	N	2.0	1.9	2.0	0.1	N	
Sécurité, institutions et sport	D	1.9	6.2	8.0	1.8	A	Sicherheit, Institutionen und Sport
	R	1.9	3.5	4.3	0.8	E	
	N	-	2.7	3.7	1.0	N	
Feu et protection civile	D	1.9	3.5	4.3	0.8	A	Feuer- und Zivilschutz
	R	1.9	3.5	4.3	0.8	E	
	N	-	-	-	-	N	
Sport	D	-	2.7	3.7	1.0	A	Sport
	R	-	-	-	-	E	
	N	-	2.7	3.7	1.0	N	

(EN MILLIONS DE FRANCS)		COMPTE RECHNUNG 2018	BUDGET 2019	BUDGET 2020	ECART DIFFERENZ 2019-20	(IN MILLIONEN FRANKEN)
Mobilité, territoire et environnement	D	76.7	81.4	88.2	6.8	A Mobilité, Raumentwicklung und Umwelt
	R	29.7	31.2	34.5	3.3	E
	N	47.0	50.2	53.7	3.5	N
Mobilité	D	20.1	26.3	27.6	1.3	A Mobilité
	R	-	1.4	1.4	0.1	E
	N	20.1	24.9	26.1	1.2	N
Forêts, cours d'eau et paysage	D	53.1	46.6	53.7	7.0	A Wald, Flussbau und Landschaft
	R	28.6	26.4	30.6	4.2	E
	N	24.6	20.2	23.1	2.9	N
Rhône (y compris mesures agricoles)	D	1.5	4.9	3.7	-1.2	A Rhone (inkl. landwirtschaftliche Massnahmen)
	R	1.0	3.1	2.3	-0.8	E
	N	0.5	1.9	1.4	-0.4	N
Environnement	D	1.7	2.9	2.9	-0.1	A Umwelt
	R	0.0	-	-	-	E
	N	1.7	2.9	2.9	-0.1	N
Aménagement du territoire	D	0.2	0.6	0.4	-0.2	A Raumplanung
	R	0.2	0.3	0.2	-0.1	E
	N	0.1	0.3	0.2	-0.1	N
Total	D	133.3	159.9	173.8	13.9	A Total
	R	44.0	57.2	61.1	3.8	E
	N	89.4	102.7	112.8	10.1	N

Subventions d'investissement redistribuées						Durchlaufende Investitionsbeiträge
Finances et énergie	D	2.2	0.8	0.5	-0.3	A Finanzen und Energie
Energie	D	1.6	0.3	-	-0.3	A Energie
Abornements et mensurations	D	0.7	0.5	0.5	-	A Vermarktungen und Vermessungen
Economie et formation	D	9.9	13.5	9.6	-4.0	A Volkswirtschaft und Bildung
Agriculture	D	9.9	13.5	9.6	-4.0	A Landwirtschaft
Sécurité, institutions et sport	D	0.8	2.0	2.0	-	A Sicherheit, Institutionen und Sport
Feu et protection civile	D	0.8	2.0	2.0	-	A Feuer- und Zivilschutz
Mobilité, territoire et environnement	D	0.7	3.4	3.4	-	A Mobilité, Raumentwicklung und Umwelt
Entreprises de transport	D	0.6	3.0	3.0	-	A Transportunternehmen
Environnement	D	0.1	0.4	0.4	-	A Umwelt
Total	D	13.7	19.7	15.5	-4.2	A Total
	R	13.7	19.7	15.5	-4.2	E
	N	-	-	-	-	N

D = Dépenses R = Recettes N = Montants nets

A = Ausgaben E = Einnahmen N = Netto

Données historiques adaptées à l'organisation
en vigueur au 01.01.2020

Historische Daten wurden an die Organisation,
welche am 01.01.2020 in Kraft tritt, angepasst

Prêts, participations et capital social

Darlehen, Beteiligungen und Grundkapitalien

(EN MILLIONS DE FRANCS)		COMPTE RECHNUNG 2018	BUDGET 2019	BUDGET 2020	ECART DIFFERENZ 2019-20	(IN MILLIONEN FRANKEN)
Prêts						Darlehen
Finances et énergie	D	0.0	-	-	-	A Finanzen und Energie
	R	0.1	0.0	0.0	-0.0	E
	N	-0.0	-0.0	-0.0	0.0	N
Prêts économie d'énergie	D	0.0	-	-	-	A Darlehen Energieeinsparungen
	R	0.1	0.0	0.0	-0.0	E
	N	-0.0	-0.0	-0.0	0.0	N
Economie et formation	D	44.0	59.6	56.5	-3.2	A Volkswirtschaft und Bildung
	R	36.2	63.8	57.7	-6.1	E
	N	7.8	-4.2	-1.3	3.0	N
Prêts d'études	D	2.5	3.6	3.6	-	A Ausbildungsdarlehen
	R	5.4	7.0	5.5	-1.5	E
	N	-2.9	-3.4	-1.9	1.5	N
Crédits LIM/NPR	D	21.7	47.9	44.3	-3.6	A IHG/NRP Kredite
	R	22.6	49.1	44.1	-5.0	E
	N	-0.8	-1.2	0.2	1.4	N
Prêts infrastructures touristiques	D	10.0	-	-	-	A Touristische Infrastrukturdarlehen
	R	-	-	-	-	E
	N	10.0	-	-	-	N
Crédits agricoles	D	8.3	7.7	8.1	0.4	A Agrarkredite
	R	8.2	7.8	8.2	0.4	E
	N	0.1	-0.1	-0.1	0.0	N
Hautes écoles	D	1.4	0.4	0.5	0.1	A Hochschulwesen
	R	-	-	-	-	E
	N	1.4	0.4	0.5	0.1	N
Sécurité, institutions et sport	D	-	-	-	-	A Sicherheit, Institutionen und Sport
	R	0.0	-	-	-	E
	N	-0.0	-	-	-	N
Fonds du sport	D	-	-	-	-	A Sportfonds
	R	0.0	-	-	-	E
	N	-0.0	-	-	-	N
Mobilité, territoire et environnement	D	3.5	5.4	4.5	-0.8	A Mobilität, Raumentwicklung und Umwelt
	R	1.6	1.6	1.3	-0.3	E
	N	1.9	3.8	3.3	-0.5	N
Prêts aux transports publics	D	3.5	4.5	4.0	-0.5	A Darlehen an Transportunternehmen
	R	0.7	0.7	0.7	0.0	E
	N	2.7	3.8	3.3	-0.5	N
Crédits forestiers	D	-	0.9	0.5	-0.3	A Forstkredite
	R	0.8	0.9	0.5	-0.3	E
	N	-0.8	-	-	-	N
Total	D	47.5	65.0	61.0	-4.0	A Total
	R	37.8	65.5	59.0	-6.5	E
	N	9.6	-0.5	2.0	2.5	N
Participations et capital social						Beteiligungen und Grundkapitalien
Finances et énergie	D	-	10.0	-	-10.0	A Finanzen und Energie
	R	-	-	-	-	E
	N	-	10.0	-	-10.0	N
Finances	N	-	10.0	-	-10.0	N Finances
Economie et formation	D	0.0	0.3	-	-0.3	A Volkswirtschaft und Bildung
	R	0.0	-	-	-	E
	N	0.0	0.3	-	-0.3	N
Agriculture	N	0.0	-	-	-	N Landwirtschaft
Economie	N	-0.0	-	-	-	N Volkswirtschaft
Hautes écoles	N	-	0.3	-	-0.3	N Hochschulwesen
Total	D	0.0	10.3	-	-10.3	A Total
	R	0.0	-	-	-	E
	N	0.0	10.3	-	-10.3	N
Total des prêts, participations et capital social	D	47.5	75.2	61.0	-14.2	A Total Darlehen, Beteiligungen und Grundkapitalien
	R	37.8	65.5	59.0	-6.5	E
	N	9.6	9.7	2.0	-7.8	N

D = Dépenses R = Recettes N = Montants nets

A = Ausgaben E = Einnahmen N = Netto

**Planification
intégrée pluriannuelle
de l'Etat du Valais**

**Integrierte
Mehrjahresplanung
des Staates Wallis**

Conformément aux articles 23 et 24 de la LGCAF, le Conseil d'Etat soumet la planification intégrée pluriannuelle au Grand Conseil pour qu'il en prenne connaissance.

Gemäss den Artikeln 23 und 24 des FHG unterbreitet der Staatsrat die integrierte Mehrjahresplanung dem Grossen Rat zur Kenntnisnahme.

Données financières

Aperçu général

Finanzdaten

Gesamtüberblick

(EN MILLIONS DE FRANCS)	COMPTE RECHNUNG 2018	BUDGET		PLAN FINANCIER / FINANZPLAN			(IN MILLIONEN FRANKEN)
		2019	2020	2021	2022	2023	
Compte de résultats							Erfolgsrechnung
Charges	3'781.1	3'618.8	3'716.7	3'735.3	3'753.2	3'775.8	Aufwand
Revenus	3'789.9	3'618.8	3'716.9	3'735.4	3'753.5	3'777.4	Ertrag
Total du compte de résultats	8.7	0.0	0.1	0.1	0.3	1.6	Total der Erfolgsrechnung
Compte des investissements							Investitionsrechnung
Dépenses	445.9	499.8	472.3	496.0	521.4	517.2	Ausgaben
Recettes	250.3	302.9	283.9	310.6	338.6	339.2	Einnahmen
Investissements nets	195.6	196.9	188.3	185.4	182.8	178.0	Nettoinvestitionen
Evolution en %		0.7%	-4.4%	-1.5%	-1.4%	-2.6%	Entwicklung in %
Compte de financement							Finanzierung
Total du compte de résultats	8.7	0.0	0.1	0.1	0.3	1.6	Total der Erfolgsrechnung
Amortissements et réévaluations	206.3	197.0	190.4	185.8	183.0	176.9	Abschreibungen und Wertberichtigungen
Investissements nets	-195.6	-196.9	-188.3	-185.4	-182.8	-178.0	Nettoinvestitionen
Excédent (+) / Insuffisance (-) de financement	19.5	0.1	2.2	0.5	0.5	0.5	Finanzierungsüberschuss (+) / -fehlbetrag (-)

La planification intégrée pluriannuelle 2020-2023 fixe le cadre financier maximum dans lequel les activités et missions de l'Etat devront évoluer ces prochaines années, et ce, afin de présenter des résultats équilibrés sur l'ensemble de la période. La poursuite d'une politique budgétaire responsable et basée sur les priorités définies par le Gouvernement et le Parlement contribuera à l'atteinte des objectifs d'équilibre visés.

Compte de résultats

Sur la base des prévisions actuelles, les charges projetées à l'horizon 2023 devraient se situer à un niveau proche de celui du budget 2020 afin d'éviter toute situation déficitaire. La croissance modérée des revenus s'explique avant tout par la mise en œuvre de la réforme fiscale et financement de l'AVS (RFFA) et par le recul attendu des recettes provenant de la péréquation financière intercantonale pour les années 2021 et 2022.

Compte des investissements

Le compte des investissements présente des dépenses nettes de 188,3 mios au projet de budget 2020. Pour les années de planification, la politique d'investissement arrêtée par le Gouvernement conduit à des investissements nets de 185,4 mios en 2021, 182,8 mios en 2022 et 178,0 mios en 2023, y compris les investissements financés par des fonds. A ces investissements s'ajouteront les dépenses financées par des fonds de préfinancement des investissements constitués lors de clôtures passées ou à venir (art. 22 LGCAF), ainsi que les investissements du Fonds FIGI.

Die integrierte Mehrjahresplanung 2020-2023 legt den maximalen finanziellen Rahmen fest, in dem sich die Tätigkeiten und Aufgaben des Staates in den kommenden Jahren bewegen sollten, um während des gesamten Zeitraums ausgeglichene Ergebnisse auszuweisen. Die Weiterführung einer verantwortungsvollen Budgetpolitik, die auf den von der Regierung und dem Parlament festgelegten Prioritäten basiert, wird dazu beitragen, das angestrebte Gleichgewicht zu erreichen.

Erfolgsrechnung

Basierend auf den aktuellen Prognosen dürften die geplanten Ausgaben bis 2023 annähernd auf dem Niveau des Budgets 2020 liegen, um defizitäre Situationen zu vermeiden. Der moderate Anstieg des Ertrags ist vor allem auf die Umsetzung der Steuerreform und AHV-Finanzierung (STAF) und den erwarteten Rückgang der Einnahmen aus dem interkantonalen Finanzausgleich für die Jahre 2021 und 2022 zurückzuführen.

Investitionsrechnung

Die Investitionsrechnung weist im Budgetentwurf 2020 Nettoausgaben von 188,3 Mio. aus. Für die Planungsjahre führt die von der Regierung erlassene Investitionspolitik zu Nettoinvestitionen von 185,4 Mio. im Jahr 2021, 182,8 Mio. im Jahr 2022 und 178,0 Mio. im Jahr 2023, einschliesslich der über Fonds finanzierten Investitionen. Zu diesen Investitionen kommen die durch Spezialfinanzierungskonten – gebildet im Rahmen der Rechnungsabschlüsse (Art. 22 FHG) – finanzierten Ausgaben für Investitionen sowie die Investitionen aus dem Fonds FIGI hinzu.

Sans considérer les investissements financés par des fonds, l'enveloppe d'investissement s'élève à 143,5 mios au projet de budget 2020. Pour les années de planification, le Gouvernement envisage de maintenir ce montant à environ 140 mios par an.

Compte de financement

Le résultat avant prise en compte des amortissements et réévaluations du patrimoine administratif se monte à 190,5 mios au projet de budget 2020. Le plan financier prévoit des montants nets de 185,9 mios en 2021, 183,3 mios en 2022, et 178,5 mios en 2023, lesquels permettent de couvrir à 100% les investissements projetés. Il n'y a ainsi pas de nouvel endettement.

Evolution de la fortune et de l'endettement

Définie selon les standards MCH2, la dette brute de l'Etat du Valais s'élève à 1,71 mrd à fin 2018. Dans le cadre de la réforme structurelle de CPVAL, cette dette brute devrait sensiblement augmenter.

De son côté, le capital propre culminait à 0,87 mrd au 31.12.2018. Il varie en fonction du total du compte de résultats, ainsi que des attributions et prélèvements sur les financements spéciaux. Le financement de la réforme structurelle par le fonds CPVAL aura pour conséquence de diminuer le capital propre de l'Etat du Valais.

Ohne die über Fonds finanzierten Investitionen beläuft sich das Globalbudget für Investitionen im Budgetentwurf 2020 auf 143,5 Mio. Für die Planungsjahre sieht die Regierung vor, einen Betrag von etwa 140 Mio. pro Jahr beizubehalten.

Finanzierung

Das Ergebnis vor Berücksichtigung der Abschreibungen und der Wertberichtigungen des Verwaltungsvermögens beläuft sich auf 190,5 Mio. im Budgetentwurf 2020. Die Finanzplanung sieht Nettobeträge von 185,9 Mio. im Jahr 2021, 183,3 Mio. im Jahr 2022 und 178,5 Mio. im Jahr 2023 vor, womit die geplanten Investitionen zu 100% finanziert werden können. Somit gibt es keine Neuverschuldung.

Entwicklung des Vermögens und der Verschuldung

Gemäss den HRM2-Standards betrug die Bruttoverschuldung des Staates Wallis Ende 2018 1,71 Mrd. Im Rahmen der Strukturreform der PKWAL wird mit einem deutlichen Anstieg der Bruttoverschuldung gerechnet.

Das Eigenkapital per 31.12.2018 erreichte 0,87 Mrd. Es variiert je nach Ergebnis der Erfolgsrechnung sowie der Einlagen und Entnahmen aus Spezialfinanzierungen. Die Finanzierung der Strukturreform durch den PKWAL-Fonds wird zu einer Abnahme des Eigenkapitals des Staates Wallis führen.

Politique financière

Finanzpolitik

(EN MILLIONS DE FRANCS)	COMPTE RECHNUNG 2018	BUDGET		PLAN FINANCIER / FINANZPLAN			(IN MILLIONEN FRANKEN)
		2019	2020	2021	2022	2023	
Moyens libres d'affectation							Frei verfügbare Mittel
Recettes fiscales	1'348.8	1'293.5	1'303.7	1'308.9	1'311.2	1'330.0	Fiskalertrag
Parts aux recettes fédérales	888.1	879.8	925.5	922.8	918.1	940.3	Anteil der Bundeseinnahmen
Attribution (-) / prélèvement (+) au fonds de compensation des fluctuations de recettes	-50.0	-30.0	-	10.0	35.0	15.0	Einlage (-) / Entnahme (+) Kompensationsfonds für Ertragsschwankungen
	2'186.9	2'143.2	2'229.2	2'241.7	2'264.3	2'285.3	
Politique d'investissement (enveloppe globale d'investissement)							Investitionspolitik (Globalbudget der Investitionsrechnung)
Investissements nets (hors investissements financés par des fonds)	120.7	148.7	143.5	140.9	140.4	139.6	Nettoinvestitionen (ohne durch Fonds finanzierte Investitionen)
Autres éléments de politique sectorielle							Übrige Elemente -Sektoralpolitik
Politique salariale	962.6	1'003.4	1'015.0	1'026.3	1'046.6	1'067.2	Lohnpolitik
Intérêts passifs et amortissements financiers	54.0	59.3	110.9	111.5	111.6	111.7	Passivzinsen und Abschreibungen
Péréquation financière intercommunale	35.8	36.3	38.9	41.4	43.6	43.6	Interkommunaler Finanzausgleich
Autres éléments	259.6	80.0	30.0	30.0	30.0	30.0	Andere Elemente
Excédent (+) / Insuffisance (-) de financement	19.5	0.1	2.2	0.5	0.5	0.5	Finanzierungsüberschuss (+) / -fehlbetrag (-)
Enveloppe globale du compte de résultats*	734.7	815.3	888.8	891.1	891.6	892.7	Globalbudget der Erfolgsrechnung*
Evolution en %		11.0%	9.0%	0.3%	0.1%	0.1%	Entwicklung in %

* non compris les prélèvements aux fonds et financements spéciaux pour les investissements

* ohne Entnahmen aus den Fonds und Spezialfinanzierungskonten für Investitionen

Comme pour le budget, la procédure d'établissement de la planification financière consiste à déterminer, dans un premier temps, les moyens libres d'affectation et, sur cette base, à définir les priorités dans les enveloppes du compte des investissements et du compte de résultats.

Le Canton du Valais est soumis à l'exigence constitutionnelle d'équilibre financier. Le Gouvernement doit donc connaître en premier lieu les moyens dont il pourra disposer pour mener à bien sa politique [autrement dit, les moyens libres d'affectation]. L'évolution des moyens libres d'affectation, conjuguée à l'objectif visé en termes d'excédent de financement, constitue donc le cadre financier maximum dans lequel le Gouvernement peut déployer ses activités. A connaissance de ces moyens, le Gouvernement arrête sa politique d'investissement en gardant notamment en perspective les coûts induits sur le compte de résultats. A ce stade de la procédure sont arrêtées les priorités du Gouvernement, les politiques sectorielles comme la politique du personnel ou les éléments particuliers tels que notamment la péréquation intercommunale. Le montant restant à disposition représente, après prise en compte du respect du frein aux dépenses, l'enveloppe nette du compte de résultats.

Wie beim Budget werden bei der Finanzplanung zunächst die frei verfügbaren Mittel bestimmt, um anschliessend die Prioritäten in den Globalbudgets für die Investitionsrechnung und die Erfolgsrechnung festzulegen.

Der Kanton Wallis hat gemäss Verfassung ein finanzielles Gleichgewicht einzuhalten. Die Regierung muss also wissen, wie viel Geld ihr für die Umsetzung ihrer Politik zur Verfügung steht (d.h. die frei verfügbaren Mittel). Die Entwicklung der frei verfügbaren Mittel, gekoppelt mit dem angestrebten Ziel eines Finanzierungsüberschusses, gibt also den maximalen finanziellen Spielraum vor, in dem die Regierung tätig sein kann. Sobald die frei verfügbaren Mittel bekannt sind, legt die Regierung, unter Berücksichtigung der Kostenauswirkungen auf die Erfolgsrechnung, ihre Investitionspolitik fest. In dieser Phase werden auch die Regierungsprioritäten, sektoralpolitische Aspekte (z.B. Personalpolitik) und besondere Elemente wie der interkommunale Finanzausgleich festgelegt. Der verfügbare Restbetrag stellt nach Berücksichtigung der Schuldenbremse das Netto-Globalbudget der Erfolgsrechnung dar.

Moyens libres d'affectation

Frei verfügbare Mittel

[EN MILLIONS DE FRANCS]	COMPTE RECHNUNG 2018	BUDGET		PLAN FINANCIER / FINANZPLAN			[IN MILLIONEN FRANKEN]
		2019	2020	2021	2022	2023	
Moyens libres d'affectation							Frei verfügbare Mittel
Recettes fiscales	1'348.8	1'293.5	1'303.7	1'308.9	1'311.2	1'330.0	Fiskalertrag
Parts aux recettes fédérales	888.1	879.8	925.5	922.8	918.1	940.3	Anteil der Bundeseinnahmen
Attribution (-) / prélèvement (+) au fonds de compensation des fluctuations de recettes	-50.0	-30.0	-	10.0	35.0	15.0	Einlage (-) / Entnahme (+) Kompensationsfonds für Ertragsschwankungen
	2'186.9	2'143.2	2'229.2	2'241.7	2'264.3	2'285.3	
Evolution en %		-2.0%	4.0%	0.6%	1.0%	0.9%	Entwicklung in %

Les prévisions pour la planification 2020-2023 conduisent à considérer que le Canton du Valais dispose de 2,24 mrd. en 2021, 2,26 mrd. en 2022, puis 2,29 mrd. en 2023 pour couvrir ses charges et poursuivre sa politique d'investissement. Ces moyens évoluent ainsi de la manière suivante sur l'ensemble de la période: +0,6% en 2021 (par rapport au projet de budget 2020), +1,0% en 2022 et +0,9% en 2023. L'évolution des moyens libres d'affectation tient compte de prélèvements au fonds de compensation des fluctuations de recettes en 2021 (10,0 mios), 2022 (35,0 mios) et 2023 (15,0 mios), pour compenser les pertes de recettes liées à la réforme fiscale RFFA et au projet de réforme fiscale RFFA-VS.

Gemäss der Planung 2020-2023 verfügt der Kanton Wallis über frei verfügbare Mittel in der Höhe von 2,24 Mrd. im Jahr 2021, 2,26 Mrd. im Jahr 2022, 2,29 Mrd. im Jahr 2023, um seine Aufwendungen zu decken und seine Investitionspolitik fortzusetzen. Diese Mittel entwickeln sich über den gesamten Zeitraum wie folgt: +0,6% im Jahr 2021 (im Vergleich zum Budgetentwurf 2020), +1,0% im Jahr 2022 und +0,9% im Jahr 2023. Bei der Entwicklung der frei verfügbaren Mittel werden die Entnahmen aus dem Kompensationsfonds für Ertragsschwankungen in den Jahren 2021 (10,0 Mio.), 2022 (35,0 Mio.) und 2023 (15,0 Mio.) berücksichtigt, um die Steuerausfälle der STAF-Steuerreform und des Steuerreformentwurfs STAF-VS zu kompensieren.

(EN MILLIONS DE FRANCS)	COMPTE RECHNUNG 2018	BUDGET		PLAN FINANCIER / FINANZPLAN			(IN MILLIONEN FRANKEN)
		2019	2020	2021	2022	2023	
Impôts directs personnes physiques	886.2	880.1	909.4	928.8	946.0	963.6	Direkte Steuern natürliche Personen
Impôts directs personnes morales	165.5	148.9	129.7	114.1	99.7	101.7	Direkte Steuern juristische Personen
Autres impôts directs	235.4	172.7	167.3	167.6	168.0	168.4	Übrige Direkte Steuern
Impôts fonciers	22.3	21.7	17.2	17.5	17.9	18.3	Grundsteuern
Impôts sur les gains en capital	57.0	55.0	54.0	54.0	54.0	54.0	Vermögensgewinnsteuern
Droits de mutations et de timbre	87.6	79.4	79.5	79.5	79.5	79.5	Vermögensverkehrssteuern
Impôts sur les successions et donations	67.1	15.0	15.0	15.0	15.0	15.0	Erbschafts- und Schenkungssteuern
Impôt sur les maisons de jeu et machines à sous	1.4	1.7	1.6	1.6	1.6	1.6	Spielbanken- und Spielautomatenabgabe
Impôt sur la propriété et sur les charges	169.1	160.4	165.1	166.2	167.3	168.4	Besitz- und Aufwandsteuern
Taxes routières et impôt sur les bateaux	70.9	73.0	73.1	74.2	75.3	76.4	Verkehrsabgaben und Schiffssteuer
Impôt spécial sur les forces hydrauliques	98.1	87.4	92.0	92.0	92.0	92.0	Spezialsteuer auf Wasserkraft
Total	1'456.2	1'362.2	1'371.6	1'376.8	1'381.1	1'402.2	Total

A l'horizon 2023 et considérés globalement, les revenus d'impôts sont attendus à un niveau quelque peu supérieur à celui budgété en 2020 (+30,6 mios ou +2,2%). L'évolution de certaines recettes fiscales s'explique notamment par l'intégration dans le plan financier des effets de la mise en œuvre de la RFFA en plusieurs étapes dès 2020.

Intégrant successivement les étapes de mise en œuvre de la RFFA sur le plan cantonal, les impôts directs sur les personnes morales reculent de 15,6 mios en 2021 (-12,0%), puis de 14,4 mios en 2022 (-12,6%). Cette évolution englobe également d'autres facteurs de croissance ordinaires. En 2023, les impôts directs sur les personnes morales reprennent un rythme de croissance estimé à +2,0 mios (+2,0 %).

Au niveau des impôts sur les personnes physiques, la croissance planifiée s'établit à +19,4 mios en 2021 (+2,1%), +17,2 mios en 2022 (+1,9%) et +17,6 mios en 2023 (+1,9%).

Les autres recettes fiscales n'affichent pas de variations majeures, à l'exception des taxes routières, lesquelles progressent de 1,5% par an en raison de l'évolution du parc automobile, et des impôts fonciers qui passent de 17,2 mios au projet de budget 2020 à 18,3 mios en 2023 (+6,4% sur trois ans).

Il y a lieu d'ajouter à ces revenus d'impôts certaines redevances, taxes et commissions liées aux recettes fiscales (15,2 mios par année) et de déduire les parts affectées, à savoir notamment les rétrocessions aux communes (35,3 mios) et la ristourne aux communes de l'impôt additionnel sur les mutations des immeubles situés sur leur territoire (17,9 mios). Est également déduite l'affectation partielle des impôts, redevances et taxes sur les forces hydrauliques aux fonds du domaine de

Bis 2023 und insgesamt gesehen, werden sich die Steuereinnahmen auf einem leicht höheren Niveau bewegen als der für 2020 budgetierte Betrag (+30,6 Mio. oder +2,2%). Die Entwicklung bestimmter Steuereinnahmen ist vorwiegend darauf zurückzuführen, dass die Auswirkungen der Umsetzung der STAF ab 2020 in mehreren Stufen in die Finanzplanung integriert werden.

Durch die sukzessive Integration der Umsetzungsphasen der STAF auf kantonaler Ebene sinken die direkten Steuern der juristischen Personen im Jahr 2021 um 15,6 Mio. (-12,0%) und im Jahr 2022 um 14,4 Mio. (-12,6%). Diese Entwicklung umfasst ebenfalls andere ordentliche Wachstumsfaktoren. Im Jahr 2023 werden die direkten Steuern der juristischen Personen wieder um schätzungsweise +2,0 Mio. (+2,0%) zunehmen.

Bei den Steuern der natürlichen Personen geht man von einer Zunahme um +19,4 Mio. im Jahr 2021 (+2,1%), +17,2 Mio. im Jahr 2022 (+1,9%) und +17,6 Mio. im Jahr 2023 (+1,9%) aus.

Die anderen Steuereinnahmen weisen keine grösseren Veränderungen auf ausser bei den Verkehrsabgaben, die aufgrund der Entwicklung des Motorfahrzeugparks jährlich um 1,5% zunehmen, und bei den Grundstücksteuern, die von 17,2 Mio. im Budgetentwurf 2020 auf 18,3 Mio. im Jahr 2023 steigen (+6,4% über drei Jahre).

Zu diesen Steuererträgen kommen gewisse Abgaben, Gebühren und Kommissionen im Zusammenhang mit den Steuereinnahmen hinzu (15,2 Mio. pro Jahr) und die zweckgebundenen Teile sind abzuziehen, insbesondere die Rückvergütungen an die Gemeinden (35,3 Mio.) und die Rückerstattung der zusätzlichen Handänderungssteuer an die Gemeinden für die auf ihrem Gebiet gelegenen Grundstücke (17,9 Mio.). Ebenfalls abgezogen wird die Teilnahme der Wasserkraftsteuern, der Wasserzinsen

l'énergie, pour lesquels des montants de 24,9 mios, 26,8 mios et 29,2 mios sont prévus en 2021, 2022 et 2023. Après déduction des recettes affectées, les moyens libres d'affectation provenant des recettes fiscales s'élèvent à 1'308,9 mios en 2021, 1'311,2 mios en 2022 et 1'330,0 mios en 2023.

und der Wasserkraftabgaben in die Energiefonds, für die Beträge in Höhe von 24,9 Mio., 26,8 Mio. und 29,2 Mio. für die Jahre 2021, 2022 und 2023 vorgesehen sind. Nach Abzug der zweckgebundenen Einnahmen betragen die frei verfügbaren Mittel aus den Steuereinnahmen 1'308,9 Mio. (2021), 1'311,2 Mio. (2022) und 1'330,0 Mio. (2023).

Parts aux recettes fédérales

Anteil der Bundeseinnahmen

(EN MILLIONS DE FRANCS)	COMPTE	BUDGET		PLAN FINANCIER / FINANZPLAN			(IN MILLIONEN FRANKEN)
	RECHNUNG 2018	2019	2020	2021	2022	2023	
Péréquation financière intercantonale	695.7	730.2	759.0	753.5	748.0	769.2	Interkantonale Finanzausgleich
Péréquation des ressources	620.2	654.5	680.2	668.0	653.3	675.2	Ressourcenausgleich
Compensation des charges	79.3	79.3	82.1	82.5	83.0	83.7	Lastenausgleich
Mesures d'atténuation temporaires	-	-	-	5.9	13.9	11.6	Temporäre Abfederungsmassnahmen
./. Compensation des cas de rigueur	-3.7	-3.5	-3.3	-2.9	-2.2	-1.3	./. Härteausgleich
Autres parts aux recettes fédérales	192.4	149.6	166.5	169.4	170.1	171.1	Andere Anteile der Bundeseinnahmen
Part au revenu de l'impôt sur les huiles minérales	30.1	30.4	23.4	25.2	25.0	25.0	Anteil am Ertrag Eidg. Mineralölsteuer
Part à l'impôt anticipé	32.0	26.0	28.0	28.5	29.0	29.5	Anteil an Verrechnungssteuer
Part à l'impôt fédéral direct	74.8	65.0	87.0	87.5	88.0	88.5	Anteil an Direkter Bundessteuer
Part à la taxe d'exemption de l'obligation de servir	1.6	1.6	1.6	1.6	1.6	1.6	Anteil am Wehrpflichtersatz
Part au bénéfice de la BNS	53.7	26.5	26.5	26.5	26.5	26.5	SNB Gewinnanteil
Régale des sels	0.0	0.1	0.1	0.1	0.1	0.1	Salzregal
Total	888.1	879.8	925.5	922.8	918.1	940.3	Total

Les moyens libres d'affectation provenant des parts aux recettes fédérales comprennent la péréquation intercantonale, la part au bénéfice de la BNS, la part du Valais aux recettes rétrocédées par la Confédération et la régale des sels. Au budget 2020, ces parts fédérales sont estimées à 925,5 mios. Pour les années de planification, elles sont évaluées à 922,8 mios en 2021, 918,1 mios en 2022 et 940,3 mios en 2023.

Die frei verfügbaren Mittel aus den Anteilen an den Bundeseinnahmen umfassen den interkantonalen Finanzausgleich, den Anteil am Reingewinn der SNB, den Anteil des Wallis an den vom Bund zurückerstatteten Einnahmen sowie seinen Anteil am Salzregal. Im Budget 2020 werden diese Bundesanteile auf 925,5 Mio. geschätzt. Für die Planungsjahre werden sie auf 922,8 Mio. im Jahr 2021, 918,1 Mio. im Jahr 2022 und 940,3 Mio. im Jahr 2023 angesetzt.

La source de financement fédérale la plus importante est la péréquation des ressources. Des montants annuels de 668,0 mios, 653,3 mios et 675,2 mios sont planifiés sur la période 2021-2023, faisant suite à une recette de 680,2 mios au budget 2020. Ces prévisions tiennent compte de l'entrée en vigueur du nouveau système péréquatif plus restrictif décidé par les Chambres fédérales en juin 2019. Les projections des recettes concernant la compensation des charges et des autres mesures d'atténuation temporaires décidées sont également prises en considération dans la PIP 2020-2023. Globalement, les recettes issues de la compensation des charges progressent de 82,1 mios au budget 2020 à 83,7 mios en 2023. En sus, les mesures d'atténuation temporaires devraient permettre au Canton du Valais de toucher des recettes supplémentaires de 5,9 mios en 2021, 13,9 mios en 2022 et 11,6 mios en 2023.

Die grösste Quelle der Bundeseinnahmen stellt der Ressourcenausgleich dar. Die jährlichen Beträge von 668,0 Mio., 653,3 Mio. und 675,2 Mio. sind für die Zeit von 2021 bis 2023 geplant und folgen auf eine Einnahme von 680,2 Mio. im Budget 2020. Diese Prognosen berücksichtigen das Inkrafttreten des von den eidgenössischen Räten im Juni 2019 beschlossenen neuen, restriktiveren Ausgleichs-systems. Die Ertragsprognosen für den Lastenausgleich und andere beschlossene temporäre Abfederungsmassnahmen werden ebenfalls im Rahmen der IMP 2020-2023 berücksichtigt. Insgesamt steigen die Einnahmen aus dem Lastenausgleich von 82,1 Mio. im Budget 2020 auf 83,7 Mio. im Jahr 2023. Zudem sollen die temporären Abfederungsmassnahmen dem Kanton Wallis zusätzliche Einnahmen von 5,9 Mio. im Jahr 2021, 13,9 Mio. im Jahr 2022 und 11,6 Mio. im Jahr 2023 ermöglichen.

Les parts aux recettes fédérales comprennent également les recettes rétrocédées par la Confédération (impôt sur les huiles minérales, impôt anticipé, impôt fédéral direct, taxe d'exemption). Parmi celles-ci, aucune ne présente de variation significative par rapport au budget 2020.

Enfin et comme déjà commenté au chapitre des patentes et concessions, les termes de la convention entérinée le 9 novembre 2016 et valable pour les exercices 2016 à 2020 de la BNS offrent aux cantons et à la Confédération une certaine assurance dans la perception des parts au bénéfice de la BNS. Partant du principe que cette convention sera reconduite les années prochaines, un montant de 26,5 mios par an est ainsi planifié pour chaque année de la PIP 2020-2023.

Die Anteile an den Bundeseinnahmen beinhalten ebenfalls die vom Bund zurückerstatteten Einnahmen (Mineralölsteuer, Verrechnungssteuer, Direkte Bundessteuer, Wehrpflichtersatz), bei denen keine signifikante Abweichung vom Budget 2020 festzustellen ist.

Wie bereits im Kapitel Regalien und Konzessionen ausgeführt, gewähren die Bestimmungen der Vereinbarung, die am 9. November 2016 genehmigt wurde und für die Geschäftsjahre 2016 bis 2020 der SNB gültig ist, den Kantonen und dem Bund eine gewisse Sicherheit beim Anspruch auf die Anteile am Reingewinn der SNB. Unter der Annahme, dass diese Vereinbarung in den kommenden Jahren verlängert wird, ist für jedes Jahr der IMP 2020-2023 ein jährlicher Betrag von 26,5 Mio. budgetiert.

Politique d'investissement

Investitionspolitik

(EN MILLIONS DE FRANCS)	COMPTE RECHNUNG 2018	BUDGET		PLAN FINANCIER / FINANZPLAN			(IN MILLIONEN FRANKEN)
		2019	2020	2021	2022	2023	
Investissements nets	195.6	196.9	188.3	185.4	182.8	178.0	Nettoinvestitionen
Evolution en %		0.7%	-4.4%	-1.5%	-1.4%	-2.6%	Entwicklung in %
dont :							davon :
- investissements financés par des fonds	66.4	48.2	44.9	44.5	42.4	38.4	- Investitionen aus den Fonds finanziert
- intempéries	8.4	-	-	-	-	-	- Unwetter
- recette ponctuelle	-0.0	-	-	-	-	-	- Punktuelle Einnahme
- investissements non financés par des fonds	120.7	148.7	143.5	140.9	140.4	139.6	- Investitionen, die nicht aus den Fonds finanziert werden

Sur la base des moyens libres d'affectation dont il dispose, le Gouvernement valaisan arrête sa politique d'investissement.

Sur l'ensemble de la période 2020-2023, le volume brut des investissements atteint 2,01 mrds. A ce volume s'ajoutent les investissements du Fonds FIGI pour les bâtiments de l'Etat (434,7 mios au brut au total des quatre ans), les dépenses potentiellement financées par des fonds de préfinancement des investissements constitués lors de clôtures passées ou à venir (art. 22 LGCAF), ainsi que les investissements cautionnés par l'Etat du Valais.

Sans considérer les investissements financés par des fonds, l'enveloppe d'investissement se monte à 143,5 mios au projet de budget 2020. Pour les années de planification, le Gouvernement envisage de maintenir l'enveloppe d'investissement à environ 140 mios par an. Les investissements financés par des fonds concernent notamment sur l'ensemble de la période 2020-2023 :

- le projet de 3^e correction du Rhône, financé à hauteur de 58,8 mios (fonds 3^e correction du Rhône);

Die Walliser Regierung legt ihre Investitionspolitik basierend auf den frei verfügbaren Mitteln fest.

Während der Periode 2020-2023 erreicht das Bruttovolumen der Investitionen 2,01 Mrd. Hinzu kommen Investitionen des Fonds FIGI für staatliche Gebäude (434,7 Mio. brutto in den vier Jahren), Ausgaben, die aus den Spezialfinanzierungskonten gebildet im Rahmen der Rechnungsabschlüsse – (Art. 22 FHG) – finanziert werden können, sowie Investitionen, für die der Staat Wallis bürgt.

Ohne die über Fonds finanzierten Investitionen beläuft sich das Globalbudget für Investitionen im Budgetentwurf 2020 auf 143,5 Mio. Für die Planungsjahre sieht die Regierung vor, ein Globalbudget für Investitionen von etwa 140 Mio. pro Jahr beizubehalten. Die über Fonds finanzierten Investitionen über den Zeitraum 2020-2023 betreffen insbesondere :

- das Projekt der 3. Rhonekorrektur, finanziert in der Höhe von 58,8 Mio. (Fonds 3. Rhonekorrektur);

- la mise en œuvre de la stratégie informatique, pour 37,1 mios (fonds XXI^e s.);
- des investissements pour le Campus Energypolis pour 14,8 mios (fonds XXI^e s.). A ces montants s'ajoutent les investissements pour les infrastructures destinées à la HES-SO Valais-Wallis dans le cadre du développement du Campus Energypolis, prévus par un cautionnement du canton;
- les aides aux remontées mécaniques pour 20,0 mios (fonds XXI^e s.);
- les subventions pour les sites et monuments historiques, financées par des prélèvements de 7,2 mios (fonds patrimoine bâti);
- la suite du préfinancement des travaux pour le développement de la ligne ferroviaire du Simplon pour 8,0 mios (fonds XXI^e s.);
- les subventions d'investissement pour la correction des cours d'eau, pour un montant de 6,4 mios (fonds cours d'eau);
- les subventions aux entreprises de transport, financées à raison de 11,1 mios (fonds RPLP);
- les mesures d'encouragement dans le domaine de l'énergie pour 8,3 mios (fonds encouragement énergie).

Les tableaux ci-après présentent l'inventaire des investissements consolidés par domaine. Ils tiennent compte de la politique d'investissement globale définie ci-avant.

- die Umsetzung der Informatikstrategie für 37,1 Mio. (Fonds des 21. Jahrhunderts);
- die Investitionen für den Campus Energypolis von 14,8 Mio. (Fonds des 21. Jahrhunderts). Dazu kommen Investitionen für die Infrastrukturen der HES-SO Valais-Wallis im Rahmen der Entwicklung des Campus Energypolis, für die eine Kantonsbürgschaft vorgesehen ist;
- die Unterstützung von 20,0 Mio. für die Bergbahnen (Fonds des 21. Jahrhunderts);
- die Beiträge von 7,2 Mio. für historische Stätten und Denkmäler (Fonds für bauliches Erbe);
- die Fortführung der Vorfinanzierung der Arbeiten für 8,0 Mio. im Zusammenhang mit der Entwicklung der Simplon-Bahnlinie (Fonds des 21. Jahrhunderts);
- die Investitionsbeiträge für die Korrektur der Wasserläufe in Höhe von 6,4 Mio. (Fonds Korrektur der Wasserläufe);
- die Investitionsbeiträge von 11,1 Mio. an Transportunternehmen (LSVA-Fonds);
- Energieanreize in Höhe von 8,3 Mio. (Energieförderungsfonds).

Die folgenden Tabellen zeigen die konsolidierten Investitionen nach Bereichen. Sie berücksichtigen die oben genannte globale Investitionspolitik.

Immobilisations

Anlagen

		COMPTE RECHNUNG 2018	BUDGET		PLAN FINANCIER / FINANZPLAN			(IN MILLIONEN FRANKEN)
			2019	2020	2021	2022	2023	
(EN MILLIONS DE FRANCS)								
Immobilisations corporelles							Sachanlagen	
Terrains	D	4.8	-	0.7	-	-	-	A Grundstücke
	R	0.1	-	-	-	-	-	E
	N	4.7	-	0.7	-	-	-	N
Routes nationales	D	106.7	80.0	80.0	107.5	125.0	125.0	A Nationalstrassen
	R	103.1	76.8	76.8	103.2	120.0	120.0	E
	N	3.6	3.2	3.2	4.3	5.0	5.0	N
Routes cantonales	D	51.4	84.1	83.6	77.5	79.7	68.2	A Kantonsstrassen
	R	31.0	51.3	50.7	52.0	54.2	42.5	E
	N	20.4	32.8	32.9	25.5	25.5	25.7	N
Rhône	D	22.0	46.8	26.1	27.6	34.3	45.9	A Rhone
	R	13.8	30.0	17.8	18.2	21.7	28.1	E
	N	8.2	16.7	8.3	9.4	12.6	17.7	N
Autres aménagements des cours d'eau	D	-	0.2	-	-	-	-	A Übrige Wasserbauten
	R	-	-	-	-	-	-	E
	N	-	0.2	-	-	-	-	N
Bâtiments	D	42.1	0.7	2.8	2.9	1.6	1.2	A Hochbauten
	R	6.0	0.2	1.3	1.3	-	-	E
	N	36.1	0.6	1.5	1.6	1.6	1.2	N
Biens meubles	D	4.9	6.5	6.0	9.9	11.6	8.9	A Mobilien
	R	0.6	2.0	1.4	1.8	1.8	1.8	E
	N	4.3	4.5	4.6	8.2	9.8	7.1	N
Autres immobilisations corporelles	D	5.6	8.4	5.6	5.9	4.2	1.3	A Übrige Sachanlagen
	R	0.2	-	0.1	-	-	-	E
	N	5.4	8.4	5.4	5.9	4.2	1.3	N
Total	D	237.5	226.7	204.7	231.4	256.4	250.4	A Total
	R	154.9	160.3	148.0	176.4	197.7	192.4	E
	N	82.7	66.4	56.7	55.0	58.7	58.0	N
Immobilisations incorporelles								Immaterielle Anlagen
Logiciels, brevets, licences et autres immobilisations incorporelles	D	13.9	18.2	17.2	17.6	10.7	7.5	A Software, Patente, Lizenzen und übrige immaterielle Anlagen
	R	-	0.2	0.3	0.2	-	-	E
	N	13.9	18.1	16.9	17.4	10.7	7.5	N
Total	D	13.9	18.2	17.2	17.6	10.7	7.5	A Total
	R	-	0.2	0.3	0.2	-	-	E
	N	13.9	18.1	16.9	17.4	10.7	7.5	N
Total des immobilisations	D	251.4	245.0	222.0	249.0	267.1	257.9	A Total Anlagen
	R	154.9	160.4	148.4	176.6	197.7	192.4	E
	N	96.6	84.5	73.6	72.3	69.4	65.5	N

D = Dépenses R = Recettes N = Montants nets

A = Ausgaben E = Einnahmen N = Netto

Subventions d'investissement

Investitionsbeiträge

(EN MILLIONS DE FRANCS)		COMPTE RECHNUNG 2018	BUDGET		PLAN FINANCIER / FINANZPLAN			(IN MILLIONEN FRANKEN)
			2019	2020	2021	2022	2023	
Propres subventions d'investissement								Eigene Investitionsbeiträge
Finances et énergie	N	2.3	8.7	8.9	8.7	8.7	8.7	N Finanzen und Energie
Energie	N	1.2	6.5	6.9	6.9	6.9	6.9	N Energie
Abonnements et mensurations	N	0.0	0.3	0.2	-	-	-	N Vermarkungen und Vermessungen
Patrimoine bâti et sites	N	1.1	1.8	1.8	1.8	1.8	1.8	N Bauliches Erbe
Santé, affaires sociales et culture	N	10.3	12.2	9.7	10.6	11.1	12.0	N Gesundheit, Soziales und Kultur
Santé	N	7.5	7.9	6.0	6.5	6.5	7.4	N Gesundheit
Action sociale	N	2.8	4.4	3.7	4.1	4.6	4.6	N Sozialwesen
Economie et formation	N	29.7	28.9	36.8	34.8	32.9	29.4	N Volkswirtschaft und Bildung
Logement, économie et tourisme	N	2.4	2.8	10.8	6.7	6.7	6.7	N Wohnbauförderung, Wirtschafts- und Tourismusförderung
Mesures chômage	N	-0.1	-0.2	-0.1	-0.3	-0.3	-	N Massnahmen Arbeitslosigkeit
Agriculture	N	11.6	13.9	11.5	10.8	10.7	10.8	N Landwirtschaft
Enseignement	N	13.4	9.0	9.0	9.1	9.0	9.0	N Unterrichtswesen
Hautes écoles	N	0.4	1.6	3.6	6.7	5.0	1.0	N Hochschulwesen
Aide à la jeunesse	N	2.0	1.9	2.0	1.9	1.8	1.9	N Hilfe an Jugendliche
Sécurité, institutions et sport	N	-	2.7	3.7	3.0	3.0	3.0	N Sicherheit, Institutionen und Sport
Feu et protection civile	N	-	-	-	-	-	-	N Feuer- und Zivilschutz
Sport	N	-	2.7	3.7	3.0	3.0	3.0	N Sport
Mobilité, territoire et environnement	N	47.0	50.2	53.7	55.1	56.7	57.4	N Mobilität, Raumentwicklung und Umwelt
Mobilité	N	20.1	24.9	26.1	26.5	26.5	26.5	N Mobilität
Forêts, cours d'eau et paysage	N	24.6	20.2	23.1	22.2	23.0	24.0	N Wald, Flussbau und Landschaft
Rhône (y compris mesures agricoles)	N	0.5	1.9	1.4	2.5	4.0	3.8	N Rhone (inkl. landwirtschaftliche Massnahmen)
Environnement	N	1.7	2.9	2.9	3.7	3.0	3.0	N Umwelt
Aménagement du territoire	N	0.1	0.3	0.2	0.2	0.2	0.2	N Raumplanung
Total	D	133.3	159.9	173.8	172.5	176.8	173.6	A Total
	R	44.0	57.2	61.1	60.4	64.5	63.1	E
	N	89.4	102.7	112.8	112.2	112.3	110.5	N

Subventions d'investissement redistribuées								Durchlaufende Investitionsbeiträge
Finances et énergie	D	2.2	0.8	0.5	-	-	-	A Finanzen und Energie
Energie	D	1.6	0.3	-	-	-	-	A Energie
Abonnements et mensurations	D	0.7	0.5	0.5	-	-	-	A Vermarkungen und Vermessungen
Economie et formation	D	9.9	13.5	9.6	11.7	10.7	19.3	A Volkswirtschaft und Bildung
Agriculture	D	9.9	13.5	9.6	11.7	10.7	19.3	A Landwirtschaft
Sécurité, institutions et sport	D	0.8	2.0	2.0	2.0	2.0	-	A Sicherheit, Institutionen und Sport
Feu et protection civile	D	0.8	2.0	2.0	2.0	2.0	-	A Feuer- und Zivilschutz
Mobilité, territoire et environnement	D	0.7	3.4	3.4	3.4	3.4	3.4	A Mobilität, Raumentwicklung und Umwelt
Entreprises de transport	D	0.6	3.0	3.0	3.0	3.0	3.0	A Transportunternehmen
Environnement	D	0.1	0.4	0.4	0.4	0.4	0.4	A Umwelt
Total	D	13.7	19.7	15.5	17.1	16.1	22.7	A Total
	R	13.7	19.7	15.5	17.1	16.1	22.7	E
	N	-	-	-	-	-	-	N

D = Dépenses R = Recettes N = Montants nets

A = Ausgaben E = Einnahmen N = Netto

Données historiques adaptées à l'organisation
en vigueur au 01.01.2020Historische Daten wurden an die Organisation,
welche am 01.01.2020 in Kraft tritt, angepasst

Prêts, participations et capital social

Darlehen, Beteiligungen und Grundkapitalien

(EN MILLIONS DE FRANCS)		COMPTE RECHNUNG 2018	BUDGET		PLAN FINANCIER / FINANZPLAN			(IN MILLIONEN FRANKEN)
			2019	2020	2021	2022	2023	
Prêts								Darlehen
Finances et énergie	D	0.0	-	-	-	-	-	A Finanzen und Energie
	R	0.1	0.0	0.0	0.0	-	-	E
	N	-0.0	-0.0	-0.0	-0.0	-	-	N
Prêts économie d'énergie	D	0.0	-	-	-	-	-	A Darlehen Energieeinsparungen
	R	0.1	0.0	0.0	0.0	-	-	E
	N	-0.0	-0.0	-0.0	-0.0	-	-	N
Economie et formation	D	44.0	59.6	56.5	54.4	58.3	59.9	A Volkswirtschaft und Bildung
	R	36.2	63.8	57.7	55.8	59.5	60.1	E
	N	7.8	-4.2	-1.3	-1.4	-1.2	-0.3	N
Prêts d'études	D	2.5	3.6	3.6	3.6	3.6	3.6	A Ausbildungsdarlehen
	R	5.4	7.0	5.5	5.4	5.1	4.4	E
	N	-2.9	-3.4	-1.9	-1.8	-1.5	-0.8	N
Crédits LIM/NPR	D	21.7	47.9	44.3	42.6	46.8	48.4	A IHG/NRP Kredite
	R	22.6	49.1	44.1	42.3	46.5	47.8	E
	N	-0.8	-1.2	0.2	0.4	0.4	0.6	N
Prêts infrastructures touristiques	D	10.0	-	-	-	-	-	A Touristische Infrastrukturdarlehen
	R	-	-	-	-	-	-	E
	N	10.0	-	-	-	-	-	N
Crédits agricoles	D	8.3	7.7	8.1	8.1	7.9	7.9	A Agrarkredite
	R	8.2	7.8	8.2	8.1	8.0	7.9	E
	N	0.1	-0.1	-0.1	-0.0	-0.1	-0.0	N
Hautes écoles	D	1.4	0.4	0.5	0.1	-	-	A Hochschulwesen
	R	-	-	-	-	-	-	E
	N	1.4	0.4	0.5	0.1	-	-	N
Sécurité, institutions et sport	D	-	-	-	-	-	-	A Sicherheit, Institutionen und Sport
	R	0.0	-	-	-	-	-	E
	N	-0.0	-	-	-	-	-	N
Fonds du sport	D	-	-	-	-	-	-	A Sportfonds
	R	0.0	-	-	-	-	-	E
	N	-0.0	-	-	-	-	-	N
Mobilité, territoire et environnement	D	3.5	5.4	4.5	3.0	3.0	3.0	A Mobilité, Raumentwicklung und Umwelt
	R	1.6	1.6	1.3	0.7	0.7	0.7	E
	N	1.9	3.8	3.3	2.3	2.3	2.3	N
Prêts aux transports publics	D	3.5	4.5	4.0	3.0	3.0	3.0	A Darlehen an Transportunternehmen
	R	0.7	0.7	0.7	0.7	0.7	0.7	E
	N	2.7	3.8	3.3	2.3	2.3	2.3	N
Crédits forestiers	D	-	0.9	0.5	-	-	-	A Forstkredite
	R	0.8	0.9	0.5	-	-	-	E
	N	-0.8	-	-	-	-	-	N
Total	D	47.5	65.0	61.0	57.4	61.3	62.9	A Total
	R	37.8	65.5	59.0	56.5	60.3	60.9	E
	N	9.6	-0.5	2.0	0.9	1.1	2.0	N
Participations et capital social								Beteiligungen und Grundkapitalien
Finances et énergie	D	-	10.0	-	-	-	-	A Finanzen und Energie
	R	-	-	-	-	-	-	E
	N	-	10.0	-	-	-	-	N
Finances	N	-	10.0	-	-	-	-	N Finanzen
Economie et formation	D	0.0	0.3	-	-	-	-	A Volkswirtschaft und Bildung
	R	0.0	-	-	-	-	-	E
	N	0.0	0.3	-	-	-	-	N
Agriculture	N	0.0	-	-	-	-	-	N Landwirtschaft
Economie	N	-0.0	-	-	-	-	-	N Volkswirtschaft
Hautes écoles	N	-	0.3	-	-	-	-	N Hochschulwesen
Total	D	0.0	10.3	-	-	-	-	A Total
	R	0.0	-	-	-	-	-	E
	N	0.0	10.3	-	-	-	-	N
Total des prêts, participations et capital social	D	47.5	75.2	61.0	57.4	61.3	62.9	A Total Darlehen, Beteiligungen und Grundkapitalien
	R	37.8	65.5	59.0	56.5	60.3	60.9	E
	N	9.6	9.7	2.0	0.9	1.1	2.0	N

D = Dépenses R = Recettes N = Montants nets

A = Ausgaben E = Einnahmen N = Netto

Autres éléments de politique sectorielle

Andere Elemente - Sektorpolitik

(EN MILLIONS DE FRANCS)	COMPTE RECHNUNG 2018	BUDGET		PLAN FINANCIER / FINANZPLAN			(IN MILLIONEN FRANKEN)
		2019	2020	2021	2022	2023	
Autres éléments de politique sectorielle							Andere Elemente -Sektorpolitik
Politique salariale	962.6	1'003.4	1'015.0	1'026.3	1'046.6	1'067.2	Lohnpolitik
Intérêts passifs et amortissements financiers	54.0	59.3	110.9	111.5	111.6	111.7	Passivzinsen und Abschreibungen
Péréquation financière intercommunale	35.8	36.3	38.9	41.4	43.6	43.6	Interkommunaler Finanzausgleich
Autres éléments	259.6	80.0	30.0	30.0	30.0	30.0	Andere Elemente

Politique salariale

Pour la période de planification, les charges de personnel (y compris les récupérations de salaires) sont estimées à 1'026,3 mios en 2021, 1'046,6 mios en 2022 et 1'067,2 mios en 2023. Cette évolution ne prévoit aucune création de nouveaux postes administratifs ou d'enseignants qui ne seraient pas entièrement autofinancés.

Lohnpolitik

Für die Planungsjahre wird mit folgendem Personalaufwand (einschliesslich Lohnrückerstattungen) gerechnet: 1'026,3 Mio. im Jahr 2021, 1'046,6 Mio. im Jahr 2022 und 1'067,2 Mio. im Jahr 2023. Diese Entwicklung sieht keine Schaffung neuer Verwaltungs- oder Lehrerstellen vor, die nicht vollständig selbstfinanziert sind.

Intérêts passifs et amortissements

Globalement, les intérêts passifs et amortissements financiers progressent de 110,9 mios au projet de budget 2020 à 111,7 mios en 2023. La planification prévoit une progression graduelle des charges d'intérêts négatifs facturées sur les dépôts auprès d'institutions bancaires, en raison de l'augmentation du capital moyen placé. Cette augmentation de charges est partiellement compensée par la diminution des intérêts payés sur les dettes à moyen et long terme grâce à l'amortissement annuel de l'emprunt CPVAL.

Passivzinsen und Abschreibungen

Insgesamt steigen die Passivzinsen und Abschreibungen von 110,9 Mio. im Budgetentwurf 2020 auf 111,7 Mio. im Jahr 2023. Die Planung sieht eine allmähliche Zunahme des Zinsaufwands für Negativzinsen vor, die auf den Einlagen bei Banken aufgrund der Erhöhung der durchschnittlichen Einlagen verrechnet werden. Dieser Anstieg des Aufwands wird teilweise durch den Rückgang der Zinszahlungen für mittel- und langfristige Verbindlichkeiten aufgrund der jährlichen Amortisation des PKWAL-Darlehens ausgeglichen.

Péréquation financière intercommunale

Le montant net à charge du canton pour la péréquation intercommunale se monte à 38,9 mios au projet de budget 2020. Il est ensuite planifié à 41,4 mios en 2021, puis à 43,6 mios en 2022 et 2023.

Interkommunaler Finanzausgleich

Im Budgetentwurf 2020 beläuft sich der Nettobetrag zulasten des Kantons für den interkommunalen Finanzausgleich auf 38,9 Mio. Danach ist der Betrag im Jahr 2021 mit 41,4 Mio. und in den Jahren 2022 und 2023 mit 43,6 Mio. veranschlagt.

Autres éléments

Dans le cadre de la réforme structurelle de la prévoyance de la fonction publique valaisanne, l'attribution au fonds CPVAL inscrite au budget 2020 (30,0 mios) est reconduite sur l'ensemble de la période de planification.

Andere Elemente

Im Rahmen der Strukturreform der Walliser Pensionskasse für den öffentlichen Dienst wird die im Budget 2020 vorgesehene Zuweisung an den PKWAL-Fonds (30,0 Mio.) über den gesamten Planungszeitraum weitergeführt.

Enveloppe globale du compte de résultats

Globalbudget der Erfolgsrechnung

(EN MILLIONS DE FRANCS)	COMPTE RECHNUNG 2018	BUDGET		PLAN FINANCIER / FINANZPLAN			(IN MILLIONEN FRANKEN)
		2019	2020	2021	2022	2023	
Enveloppe globale du compte de résultats*	734.7	815.3	888.8	891.1	891.6	892.7	Globalbudget der Erfolgsrechnung*
Evolution en %		11.0%	9.0%	0.3%	0.1%	0.1%	Entwicklung in %

* non compris les prélèvements aux fonds et financements spéciaux pour les investissements

* ohne Entnahmen aus den Fonds und Spezialfinanzierungen für Investitionen

L'enveloppe globale du compte de résultats est déterminée en fonction des moyens restant à disposition compte tenu de la politique d'investissement, la péréquation intercommunale, les charges de personnel et les intérêts et amortissements. Ne devant pas conduire à un excédent de charges, elle est également définie en fonction de l'objectif d'équilibre du compte de résultats.

D'un montant de 888,8 mios au budget 2020, l'enveloppe globale du compte de résultats affiche une évolution stable sur l'ensemble de la période de planification. L'année 2021 permet une croissance des charges nettes de 2,3 mios ou 0,3%. A celle-ci se succèdent deux progressions moins marquées en 2022 (+0,6 mio ou +0,1%) et en 2023 (+1,1 mio ou +0,1%). Sur la base de la stratégie financière arrêtée, l'enveloppe attendue pour 2023 (892,7 mios) est toutefois supérieure de 158,0 mios ou 21,5% à celle du compte 2018.

Dès 2021 et si les perspectives financières ne s'améliorent pas d'ici là, les besoins seront certainement supérieurs à l'enveloppe du compte de résultats déterminée selon les moyens. L'évolution de l'enveloppe du compte de résultats doit en effet englober l'augmentation annuelle des coûts, les augmentations du volume d'activité, les tâches et éléments nouveaux, ainsi que les coûts induits des investissements.

Pour les années de planification 2021 à 2023, les départements ont établi leurs objectifs et mesures prioritaires. Ceux-ci sont présentés de manière détaillée dans la brochure des mandats de prestations politiques. Ils feront encore l'objet de travaux et d'analyses, de choix et de fixation de priorités, afin d'en faire des programmes d'action annuels, en adéquation avec le cadre financier établi.

Das Globalbudget der Erfolgsrechnung setzt sich aus den Mitteln zusammen, die nach der Berücksichtigung der Investitionspolitik, des interkommunalen Finanzausgleichs, des Personalaufwands sowie der Zinsen und Abschreibungen übrig bleiben. Da es auch über das angestrebte Gleichgewicht der Erfolgsrechnung eingegrenzt wird, darf es zu keinem Aufwandüberschuss kommen.

Mit 888,8 Mio. im Budget 2020 zeigt das Globalbudget der Erfolgsrechnung eine stabile Entwicklung über den gesamten Planungszeitraum. Das Jahr 2021 verkraftet eine Zunahme des Nettoaufwands um 2,3 Mio. oder 0,3%. Es folgen zwei kleinere Anstiege im Jahr 2022 (+0,6 Mio. oder +0,1%) und 2023 (+1,1 Mio. oder +0,1%). Auf der Grundlage der verabschiedeten Finanzstrategie ist das für 2023 erwartete Globalbudget (892,7 Mio.) jedoch um 158,0 Mio. bzw. 21,5% höher als in der Rechnung 2018.

Ab 2021 und wenn sich die finanziellen Aussichten bis dahin nicht verbessern, wird der Bedarf das Globalbudget der Erfolgsrechnung, berechnet aufgrund der verfügbaren Mittel, sicherlich übersteigen. Die Entwicklung des Globalbudgets der Erfolgsrechnung muss die jährliche Kostenzunahme, das zunehmende Tätigkeitsvolumen, die neuen Aufgaben und Elemente sowie die Folgekosten der Investitionen umfassen.

Für die Planungsjahre 2021 bis 2023 haben die Departemente ihre Zielsetzungen und prioritären Massnahmen festgelegt. Diese werden im Verzeichnis der politischen Leistungsaufträge ausführlich beschrieben. Sie werden momentan noch bearbeitet und analysiert, ausgewählt und priorisiert, um jährliche Aktionsprogramme im Einklang mit dem ausgearbeiteten finanziellen Rahmen zu erstellen.

Subventions à des collectivités et à des tiers

Beiträge an Gemeinwesen und Dritte

(EN MILLIONS DE FRANCS)	COMPTE RECHNUNG 2018	BUDGET		PLAN FINANCIER / FINANZPLAN			(IN MILLIONEN FRANKEN)
		2019	2020	2021	2022	2023	
Autorités	1.6	2.2	2.0	2.0	2.0	2.0	Behörden
Présidence	0.5	0.5	0.5	0.5	0.5	0.5	Präsidium
Finances et énergie	6.3	7.0	7.3	6.6	6.7	6.7	Finanzen und Energie
Santé, affaires sociales et culture	987.6	1'025.5	1'097.6	1'101.5	1'104.9	1'108.8	Gesundheit, Soziales und Kultur
Economie et formation	212.3	216.7	230.7	226.8	227.5	228.3	Volkswirtschaft und Bildung
Sécurité, institutions et sport	15.0	15.9	16.3	26.9	16.5	16.5	Sicherheit, Institutionen und Sport
Mobilité, territoire et environnement	62.4	66.0	68.4	68.7	68.9	69.1	Mobilität, Raumentwicklung und Umwelt
Total	1'285.7	1'333.7	1'422.8	1'433.0	1'426.9	1'432.0	Total

Données historiques adaptées à l'organisation en vigueur au 01.01.2020

Historische Daten wurden an die Organisation, welche am 01.01.2020 in Kraft tritt, angepasst

Sur la base de l'évolution de l'enveloppe globale du compte de résultats, une projection des subventions sans caractère d'investissement pour la période 2021-2023 est présentée ci-avant. Celle-ci tient compte de la répartition sectorielle du projet de budget 2020 et de certaines variations spécifiques du compte de résultats. Les taux de croissance dérivés sont appliqués linéairement aux différents départements, à l'exception de certaines subventions financées par des fonds.

Risques et opportunités

Projeter à moyen terme les montants disponibles pour l'accomplissement des missions de l'Etat constitue une priorité dans une optique de gestion financière saine et responsable. Néanmoins, toute planification, et en particulier celle relative aux ressources disponibles, est fonction de plusieurs variables : certaines pouvant être considérées comme des opportunités, d'autres comme de véritables risques pour le maintien d'un équilibre financier.

A ce titre, les principales thématiques de l'actualité politique et/ou économique seront autant de facteurs susceptibles d'affecter les prévisions sur lesquelles s'est basé le plan financier présenté ci-avant. Aussi, les objets suivants :

- les perspectives économiques mondiales et le contexte international ;
- la part cantonale au bénéfice de la BNS (évolution des résultats et future convention) ;
- l'évolution des finances fédérales et les éventuels transferts de charges vers les cantons ;
- le projet de désenchevêtrement des tâches Confédération-cantons ;
- les incidences de la révision des instruments de la péréquation financière intercantonale ;
- les conséquences de la RFFA (aspects fiscaux, péréquatifs et mise en application cantonale) ;
- le financement du trafic régional ;
- le financement dans le domaine de la santé ;
- les accords intercantonaux pour la formation tertiaire ;

sont autant d'éléments qui, de par leurs différents degrés d'incertitude au niveau de leur occurrence ou de leur influence sur les finances cantonales, sont susceptibles de venir modifier les projections financières de la PIP 2020-2023.

A ces éléments s'ajoutent des facteurs tels que le changement climatique, les perspectives économiques du canton, son évolution démographique ou encore les risques inhérents à la politique monétaire menée par la BNS. D'autres aspects tels que les domaines de la construction, de l'énergie, ou encore le concept cantonal de la mobilité 2040, comportent également des enjeux financiers majeurs.

Basierend auf der Entwicklung des Globalbudgets der Erfolgsrechnung wird oben für die Periode 2021-2023 eine Prognose für die Beiträge ohne Investitionscharakter präsentiert. Diese berücksichtigt die sektorale Aufteilung des Budgetentwurfs 2020 und gewisse spezifische Veränderungen der Erfolgsrechnung. Die daraus abgeleiteten Wachstumsraten werden linear auf die Departemente angewandt – mit Ausnahme von gewissen Beiträgen, die durch Fonds finanziert werden.

Risiken und Chancen

Die mittelfristige Planung der verfügbaren Mittel zur Erfüllung der Aufgaben des Staates stellt eine Priorität für eine gesunde und verantwortungsbewusste Finanzplanung dar. Dennoch ist eine Planung insbesondere in Bezug auf die verfügbaren Mittel von verschiedenen Variablen abhängig : Einige können als Chancen, andere als echte Risiken für den Erhalt des finanziellen Gleichgewichts betrachtet werden.

In dieser Hinsicht beeinflussen die wichtigsten aktuellen politischen und/oder wirtschaftlichen Themen die Prognosen, auf die sich die oben präsentierte Finanzplanung stützt. Zudem sind folgende Themenbereiche zu beachten :

- die globalen wirtschaftlichen Perspektiven und das internationale Umfeld ;
- der Kantonsanteil am Reingewinn der SNB (Veränderungen der Ergebnisse und zukünftige Vereinbarung) ;
- die Entwicklung der Bundesfinanzen und die mögliche Kostenverlagerung auf die Kantone ;
- das Projekt zur Aufgabenentflechtung Bund-Kantone ;
- die Auswirkungen der Revision der Instrumente für den interkommunalen Finanzausgleich ;
- die Folgen der STAF (Steueraspekte, Ausgleich und Umsetzung auf kantonaler Ebene) ;
- die Finanzierung des Regionalverkehrs ;
- die Finanzierung im Gesundheitswesen ;
- die interkantonalen Abkommen für tertiäre Bildung.

Diese Themen sind allesamt Faktoren, die aufgrund der unterschiedlichen Unsicherheitsgrade hinsichtlich ihres Vorkommen oder ihres Einflusses auf die Kantonsfinanzen die Finanzprognosen der IMP 2020-2023 verändern könnten.

Dazu kommen noch Faktoren wie der Klimawandel, die wirtschaftlichen Perspektiven des Kantons, seine demografische Entwicklung und die mit der von der SNB geführten Geldpolitik verbundenen Risiken. Andere Aspekte wie Bau, Energie und das kantonale Mobilitätskonzept 2040 können ebenfalls grosse finanzielle Auswirkungen haben.

Budget du Fonds FIGI

Budget des Fonds FIGI

Introduction

But du Fonds FIGI

En novembre 2018, la loi sur le Fonds FIGI est entrée en vigueur. Ce fonds ancre les principes de la politique immobilière du canton, en optimisant le rapport coût-utilité à long terme et en visant l'exemplarité énergétique. Il assure le financement des constructions, acquisitions, transformations et entretien d'immeubles avec un budget fixé par le Grand Conseil, séparé de celui de l'Etat.

L'équilibre financier est réalisé grâce au produit des locations par m² provenant des services et offices utilisateurs des locaux qui recevront l'enveloppe budgétaire nécessaire au paiement de ces loyers et des charges d'immeubles.

Ces changements permettront à l'Etat du Valais de gérer de manière plus rationnelle l'occupation des surfaces et de réduire les coûts de location. Cette gestion pérenne et efficiente du parc immobilier donnera les moyens d'offrir aux collaborateurs de l'Etat du Valais des lieux de travail plus agréables et adaptés, et de répondre de manière plus efficace aux besoins des services.

Mise en place du Fonds FIGI

Le service en charge des bâtiments a reçu le mandat du Conseil d'Etat de mettre en place l'organisation du Fonds FIGI. Il dispose d'un délai de trois ans pour instaurer ces nouvelles procédures.

Le travail a débuté par la mise en place d'un état des lieux du parc immobilier et de sa base de données. Grâce à cette mise en place, un premier lot de bâtiments pourra être intégré au fonds dès 2020, ce qui permettra de procéder à la facturation aux services.

Einführung

Ziel des Fonds FIGI

Das Gesetz über den Fonds FIGI trat im November 2018 in Kraft. Dieser Fonds bildet die Grundlage für die Immobilienpolitik des Kantons. Er optimiert langfristig das Kosten-Nutzen-Verhältnis und trägt zu einer beispielhaften Energiepolitik bei. Das Budget des Fonds dient dem Bau, Kauf, Umbau und Unterhalt von Immobilien und wird vom Grossen Rat separat vom ordentlichen Staatsbudget festgelegt.

Das finanzielle Gleichgewicht wird sichergestellt, indem den gebäudenutzenden Dienststellen und Ämtern eine flächenabhängige Miete in Rechnung gestellt wird. Den für die Zahlung der Mieten und Gebäudekosten notwendigen Betrag erhalten diese über ihr jeweiliges Globalbudget.

Durch diese Neuerungen werden die Gebäude des Staates Wallis rationeller genutzt und die Mietkosten gesenkt. Dank der nachhaltigen und effizienten Immobilienbewirtschaftung kann den Mitarbeitenden angenehmere und bessere Arbeitsplätze angeboten und gezielter auf die Bedürfnisse der Dienststellen eingegangen werden.

Umsetzung des Fonds FIGI

Die für die Gebäude zuständige Dienststelle hat vom Staatsrat den Auftrag erhalten, den Aufbau des Fonds FIGI zu organisieren. Hierfür stehen ihr drei Jahre zur Verfügung.

Als Erstes wurde eine Bestandesaufnahme des Immobilienparks vorgenommen und eine Immobiliendatenbank erstellt. Ab 2020 wird eine erste Reihe von Gebäuden in den Fonds aufgenommen und den betreffenden Dienststellen in Rechnung gestellt.

(EN MILLIONS DE FRANCS)	BUDGET 2019	BUDGET 2020	ECART DIFFERENZ 2019-20	(IN MILLIONEN FRANKEN)
Charges d'exploitation	46.1	44.2	-1.9	Betrieblicher Aufwand
30 Charges de personnel	4.2	-	-4.2	30 Personalaufwand
31 Biens, services et autres charges d'exploitation	36.0	44.0	8.0	31 Sach- und übriger Betriebsaufwand
33 Amortissements du patrimoine administratif	5.9	0.3	-5.6	33 Abschreibungen Verwaltungsvermögen
Revenus d'exploitation	18.0	41.8	23.8	Betrieblicher Ertrag
42 Taxes	17.3	18.4	1.1	42 Entgelte
43 Revenus divers	0.7	23.3	22.7	43 Verschiedene Erträge
Résultat d'exploitation	-28.1	-2.5	25.7	Betriebsergebnis
Charges financières	0.0	0.0	-	Finanzaufwand
34 Charges financières	0.0	0.0	-	34 Finanzaufwand
Revenus financiers	28.1	2.5	-25.7	Finanzertrag
44 Revenus financiers	28.1	2.5	-25.7	44 Finanzertrag
Résultat financier	28.1	2.5	-25.7	Finanzergebnis
Résultat opérationnel	-	-	-	Operatives Ergebnis
Total du compte de résultats	-	-	-	Total der Erfolgsrechnung

Avec des charges et des revenus de 44,2 mios, le compte de résultats du Fonds FIGI est équilibré au budget 2020. Les dépenses budgétées comprennent notamment 24,3 mios pour l'entretien des bâtiments.

Mit einem Aufwand und Ertrag von 44,2 Mio. ist die Erfolgsrechnung des Budgets 2020 des Fonds FIGI ausgeglichen. Die budgetierten Ausgaben enthalten 24,3 Mio. für den Gebäudeunterhalt.

Hormis la maintenance usuelle comprenant les aménagements extérieurs, les installations techniques et le mobilier, le programme d'entretien prévoit les travaux suivants :

Neben dem gewöhnlichen Gebäudeunterhalt, der die Aussenanlagen, die technischen Installationen und das Mobiliar umfasst, sind im Unterhaltsprogramm die folgenden Arbeiten vorgesehen :

- Maison Blatter à Sion : mise en conformité incendie et équipement du sous-sol pour libérer l'ancien Musée de la nature, qui sera affecté au Tribunal cantonal ;
- Oberwalliser Mittelschule St. Ursula (OMS) à Brigue : mise aux normes et transformation en fonction des besoins spécifiques de l'école ;
- Ministère public à Sion : mise aux normes parasismiques ;
- Collège des Creusets Sion : remplacement de la production de la chaleur et de froid, amélioration de l'efficacité énergétique et complément de panneaux solaires ;
- Collège de Brigue : remplacement de la production de la chaleur ;
- Palais du Gouvernement à Sion : assainissement des installations techniques, rafraîchissement et mise aux normes ;
- Centre sportif cantonal d'Ovronnaz : assainissement énergétique et mise à jour des infrastructures.

- Blatter-Haus in Sitten : brandschutzkonforme Instandsetzung und Ausbau des Untergeschosses, damit das ehemalige Gebäude des naturhistorischen Museums für das Kantonsgericht freigegeben werden kann ;
- Oberwalliser Mittelschule St. Ursula (OMS) in Brig : Sicherstellung der Normkonformität und Umbau gemäss dem spezifischen Bedarf der Schule ;
- Staatsanwaltschaft in Sitten : Erdbebensicherungsmaßnahmen ;
- Kollegium des Creusets in Sitten : Erneuerung des Heiz- und Kühlsystems, Verbesserung der Energieeffizienz und Ausbau der Solarkollektoren ;
- Kollegium in Brig : Erneuerung der Heizanlage ;
- Regierungsgebäude in Sitten : Sanierung der technischen Installationen, Instandsetzung und Sicherstellung der Normkonformität ;
- Kantonales Sportzentrum in Ovronnaz : energetische Sanierung und Anpassung der Infrastrukturen.

(EN MILLIONS DE FRANCS)	BUDGET 2019	BUDGET 2020	ECART DIFFERENZ 2019-20	(IN MILLIONEN FRANKEN)
Dépenses	27.7	74.5	46.8	Ausgaben
50 Immobilisations corporelles	27.7	72.4	44.7	50 Sachanlagen
52 Immobilisations incorporelles	-	2.1	2.1	52 Immaterielle Anlagen
Recettes	3.7	5.7	2.1	Einnahmen
63 Subventions d'investissement acquises	3.7	5.7	2.1	63 Investitionsbeiträge für eigene Rechnung
Investissements nets	24.0	68.8	44.8	Nettoinvestitionen

Les dépenses nettes d'investissement sont prévues à hauteur de 68,8 mios. Compte tenu des amortissements du patrimoine administratif de 0,3 mio, l'insuffisance de financement se monte à 68,5 mios.

Es sind Nettoinvestitionen in der Höhe von 68,8 Mio. vorgesehen. Unter Berücksichtigung der Abschreibungen auf dem Verwaltungsvermögen von 0,3 Mio. beläuft sich der Finanzierungsfehlbetrag auf 68,5 Mio.

Les principales priorités du programme d'investissement sont notamment :

Zu den wichtigsten Prioritäten des Investitionsprogramms gehören insbesondere :

- la construction d'un nouveau centre pour le Service de la circulation routière et de la navigation (SCN) à Sion, décision du Grand Conseil concernant l'octroi d'un crédit d'engagement de 24,0 mios approuvée en juin 2019 : début des travaux en 2020 ;
- la construction d'un nouveau bâtiment cellulaire et d'un bâtiment annexe sur le site de Crêtelongue à Granges, décision du Grand Conseil concernant l'octroi d'un crédit d'engagement de 40,7 mios approuvée en juin 2019 : début des travaux en 2020 ;
- la construction du nouveau collège de Sion, concours jugé en mai 2019 : message au Grand Conseil prévu en novembre 2020 ;
- la modernisation du site de la Castalie à Monthey, concours jugé en août 2018 : message au Grand Conseil prévu en décembre 2019.

- der Bau eines neuen Zentrums für die Dienststelle für Strassenverkehr und Schifffahrt (DSUS) in Sitten – der Grosse Rat hat den Verpflichtungskredit von 24,0 Mio. im Juni 2019 genehmigt, die Arbeiten beginnen im Jahr 2020 ;
- der Bau eines neuen Zellentrakts und eines Nebengebäudes für die Strafanstalt Crêtelongue in Granges – der Grosse Rat hat den Verpflichtungskredit von 40,7 Mio. im Juni 2019 genehmigt, die Arbeiten beginnen im Jahr 2020 ;
- der Neubau des Kollegium Sitten, Wettbewerb ausgewertet im Mai 2019 : Botschaft an den Grossen Rat im November 2020 geplant ;
- die Modernisierung der La Castalie in Monthey, Wettbewerb ausgewertet im August 2018 : Botschaft an den Grossen Rat im Dezember 2019 geplant.

Ces programmes prévisionnels peuvent à tout moment être adaptés en fonction des recours et des problèmes de procédure.

Im Falle von Einsprachen oder Verfahrensproblemen können sich diese Projekte jederzeit ändern.

Projet de décision Le Grand Conseil du canton du Valais

vu les articles 1, 7, 8, 9 et 10 de la loi sur le fonds de financement de l'investissement et de la gestion des immeubles de l'Etat du 17 mai 2018 (Fonds FIGI);
sur la proposition du Conseil d'Etat,

décide :

Art. 1 Budget

Le budget du Fonds FIGI pour l'année 2020 est approuvé.

Il comprend le compte de résultats, le compte des investissements et le compte de financement.

Art. 2 Compte de résultats

Les revenus et les charges du Fonds FIGI sont arrêtés à la somme de 44'246'800 francs.

Le compte de résultats est équilibré.

Art. 3 Compte des investissements

Les dépenses d'investissement sont fixées à 74'488'500 francs et les recettes à 5'735'000 francs.

Les investissements nets s'élèvent à 68'753'500 francs.

Art. 4 Compte de financement

L'insuffisance de financement s'élève à 68'483'500 francs.

Art. 5 Autorisation d'emprunts

Les fonds nécessaires à la couverture des investissements nets sont à emprunter auprès de l'Etat du Valais.

Ainsi projeté en séance du Conseil d'Etat, à Sion,
le 14 août 2019.

Le président du Conseil d'Etat : **Roberto Schmidt**
Le Chancelier d'Etat : **Philipp Spörri**

Beschlussentwurf Der Grosse Rat des Kantons Wallis

eingesehen die Artikel 1, 7, 8, 9 und 10 des Gesetzes über den Fonds zur Finanzierung der Investitionen und der Geschäftsführung staatlicher Immobilien vom 17. Mai 2018 (Fonds FIGI);
auf Antrag des Staatsrates,

beschliesst :

Art. 1 Budget

Das Budget des Fonds FIGI für das Jahr 2020 wird genehmigt.

Es umfasst die Erfolgsrechnung, die Investitionsrechnung und die Finanzierung.

Art. 2 Erfolgsrechnung

Der Ertrag und der Aufwand des Fonds FIGI werden auf 44'246'800 Franken festgelegt.

Die Erfolgsrechnung ist ausgeglichen.

Art. 3 Investitionsrechnung

Die Investitionsausgaben werden auf 74'488'500 Franken und die Einnahmen auf 5'735'000 Franken festgelegt.

Die Nettoinvestitionen betragen 68'753'500 Franken.

Art. 4 Finanzierung

Der Finanzierungsfehlbetrag beläuft sich auf 68'483'500 Franken.

Art. 5 Bewilligung zur Darlehensaufnahme

Die zur Deckung der Nettoinvestitionen erforderlichen Mittel sind beim Kanton Wallis aufzunehmen.

So entworfen in der Sitzung des Staatsrates in Sitten,
den 14. August 2019.

Der Präsident des Staatsrates : **Roberto Schmidt**
Der Staatskanzler : **Philipp Spörri**

**Planification financière
du Fonds FIGI**

**Finanzplanung
des Fonds FIGI**

Conformément à l'article 8 de la loi sur le Fonds FIGI, le Conseil d'Etat soumet la planification financière au Grand Conseil pour qu'il en prenne connaissance.

Gemäss Artikel 8 des Gesetzes über den Fonds FIGI unterbreitet der Staatsrat dem Grossen Rat die Finanzplanung zur Kenntnisnahme.

(EN MILLIONS DE FRANCS)	BUDGET 2019	BUDGET 2020	PLAN FINANCIER / FINANZPLAN			(IN MILLIONEN FRANKEN)
			2021	2022	2023	
Compte de résultats						Erfolgsrechnung
Charges	46.1	44.2	44.2	44.3	44.5	Aufwand
Revenus	46.1	44.2	44.2	44.3	44.5	Ertrag
Total du compte de résultats	-	-	-	-	-	Total der Erfolgsrechnung
Compte des investissements						Investitionsrechnung
Dépenses	27.7	74.5	115.7	128.9	115.6	Ausgaben
Recettes	3.7	5.7	7.8	10.9	10.0	Einnahmen
Investissements nets	24.0	68.8	107.9	118.0	105.6	Nettoinvestitionen
Compte de financement						Finanzierung
Total du compte de résultats	-	-	-	-	-	Total der Erfolgsrechnung
Amortissements et réévaluations	5.9	0.3	0.9	1.0	1.2	Abschreibungen und Wertberichtigungen
Investissements nets	-24.0	-68.8	-107.9	-118.0	-105.6	Nettoinvestitionen
Excédent (+) / Insuffisance (-) de financement	-18.1	-68.5	-107.1	-117.0	-104.5	Finanzierungsüberschuss (+) / -fehlbetrag (-)

Compte de résultats

Au niveau du compte de résultats, la planification financière 2020-2023 ne permet pas d'augmentation de charges significative. Sur la base des prévisions actuelles, les charges projetées à l'horizon 2023 devraient se situer à un niveau proche de celui du budget 2020 afin d'éviter toute situation déficitaire.

Compte des investissements

Les dépenses nettes d'investissement évoluent de 68,8 mios en 2020 à 118,0 mios en 2022, puis reviennent à 105,6 mios en 2023. Le volume brut des investissements cumulé de 2020 à 2023 représente 434,7 mios. Il s'agit à ce stade de projets qui seront affinés au fur et à mesure de l'adoption des crédits d'engagement par le Grand Conseil et qui feront encore l'objet de choix et de fixation de priorités lors de l'établissement des budgets.

Compte tenu des investissements nets et des amortissements planifiés sur l'ensemble de la période s'étendant du budget 2019 à l'année de planification 2023, les engagements prévus atteignent 415,1 mios à l'horizon 2023, soit 83% des engagements maximaux que le Fonds FIGI est autorisé à prendre selon l'article 10 de la loi ad hoc (500 mios).

Erfolgsrechnung

Auf Ebene der Erfolgsrechnung erlaubt die Finanzplanung 2020-2023 keine grosse Aufwandszunahme. Auf Grundlage der aktuellen Prognosen wird sich der Aufwand bis 2023 im Bereich des Budgets 2020 bewegen, um ein Defizit zu vermeiden.

Investitionsrechnung

Die Nettoinvestitionen steigen von 68,8 Mio. (2020) auf 118,0 Mio. (2022) an und gehen 2023 wieder auf 105,6 Mio. zurück. Das kumulierte Brutto-Investitionsvolumen 2020-2023 beträgt 434,7 Mio. Zurzeit handelt es sich hierbei um Projekte, die auf Grundlage der vom Grossen Rat gesprochenen Verpflichtungskredite noch genauer ausgestaltet werden müssen und deren Auswahl und Priorisierung im Rahmen der Budgeterstellung vorgenommen wird.

Unter Berücksichtigung der während der gesamten Periode vom Budget 2019 bis zum Planungsjahr 2023 geplanten Nettoinvestitionen und Abschreibungen belaufen sich die vorgesehenen Verpflichtungen auf 415,1 Mio. bis zum Jahr 2023. Das sind 83% der maximalen Verpflichtungen, welche der Fonds FIGI gemäss Artikel 10 des entsprechenden Gesetzes eingehen kann (500 Mio.).

**Editeur**

Etat du Valais, Conseil d'Etat
par le Département des finances
et de l'énergie

Distribution

Le présent document peut être téléchargé
à partir de l'adresse : www.vs.ch

Août 2019

Herausgeber

Staat Wallis, Staatsrat
durch das Departement für Finanzen
und Energie

Verteilung

Das vorliegende Dokument kann von der
Homepage www.vs.ch heruntergeladen werden.

August 2019

